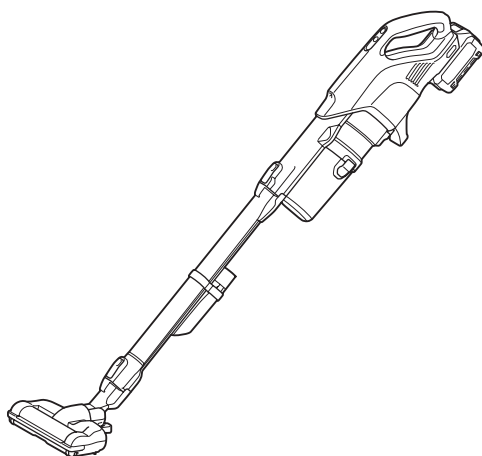




EN	Cordless Cleaner	INSTRUCTION MANUAL	11
PL	Odkurzacz Akumulatorowy	INSTRUKCJA OBSŁUGI	21
HU	Vezeték nélküli porszívó	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	32
SK	Akumulátorový vysávač	NÁVOD NA OBSLUHU	42
CS	Akumulátorový vysavač	NÁVOD K OBSLUZE	52
UK	Бездротовий пилосос	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	62
RO	Aspirator cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	74
DE	Akku-Staubsauger	BETRIEBSANLEITUNG	85

CL004G



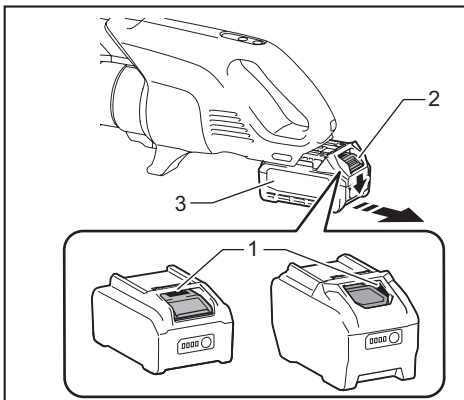


Fig.1

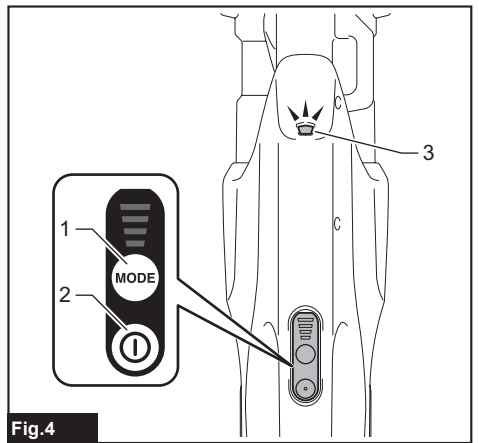


Fig.4

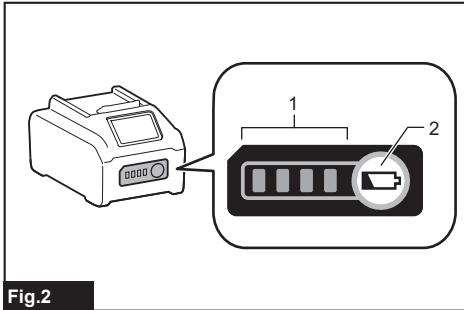


Fig.2

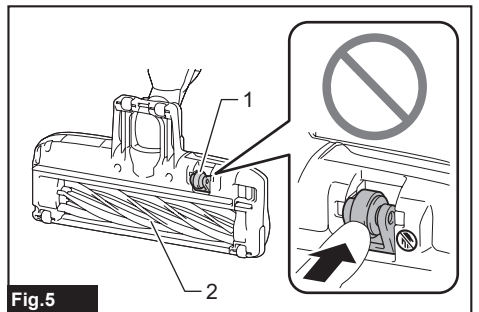


Fig.5

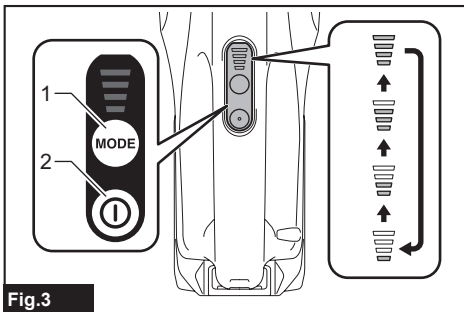


Fig.3

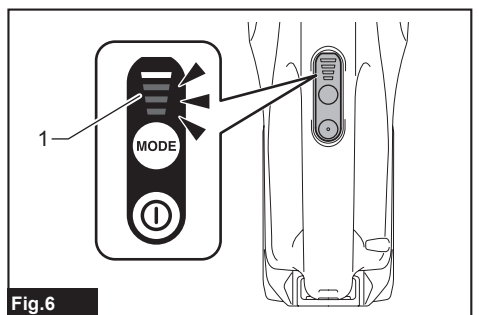
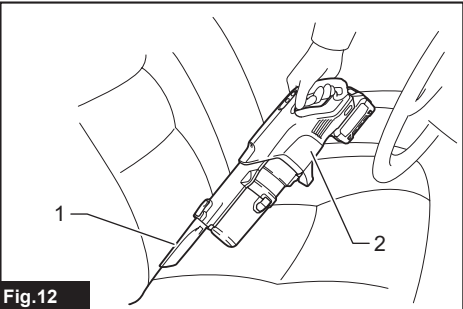
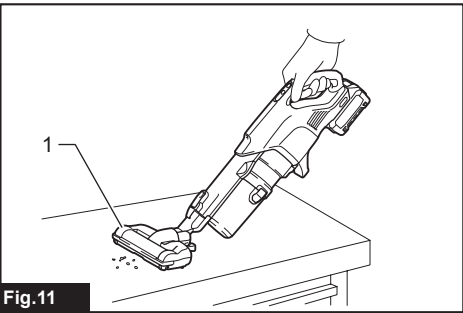
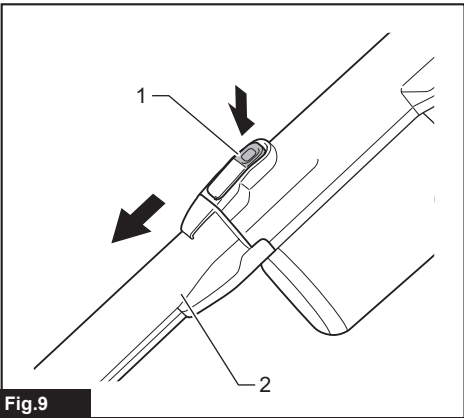
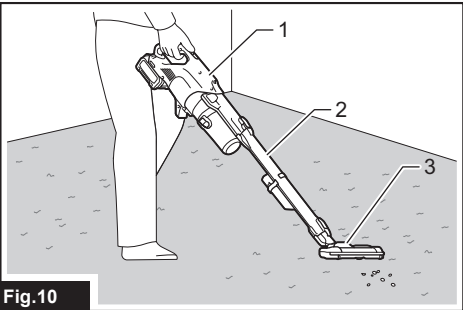
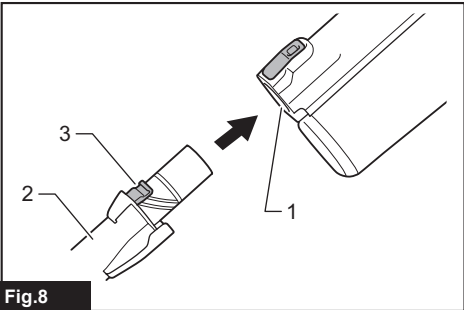
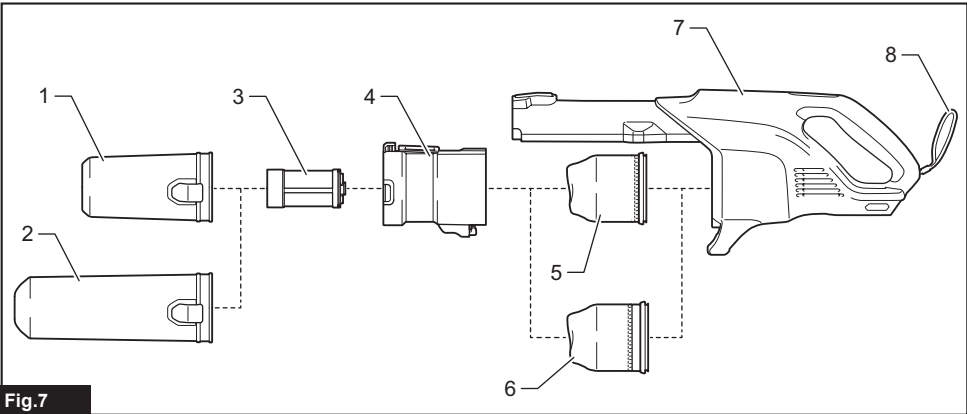


Fig.6



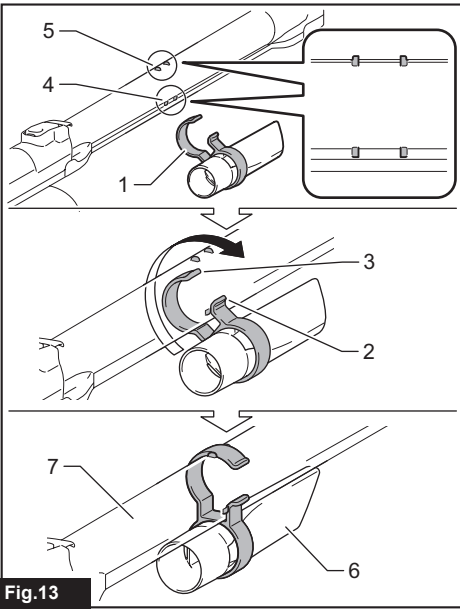


Fig. 13

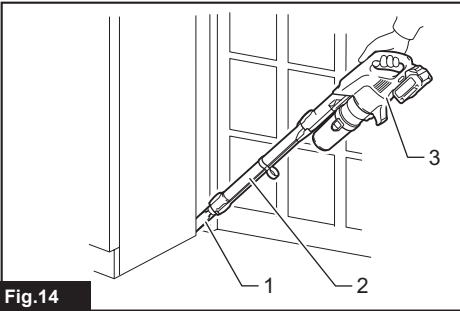


Fig. 14

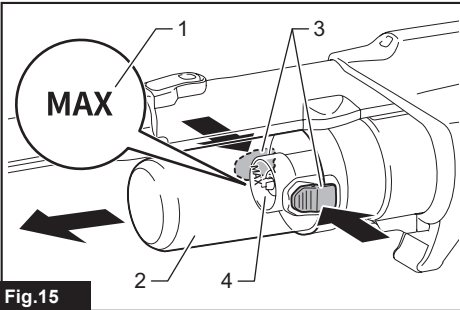


Fig. 15

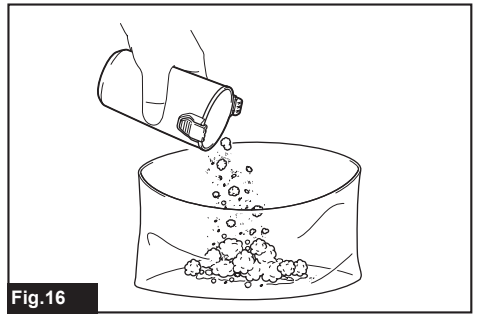


Fig. 16

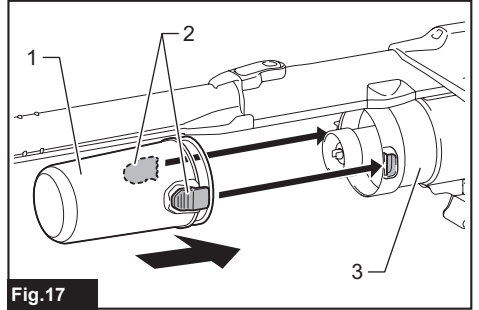


Fig. 17

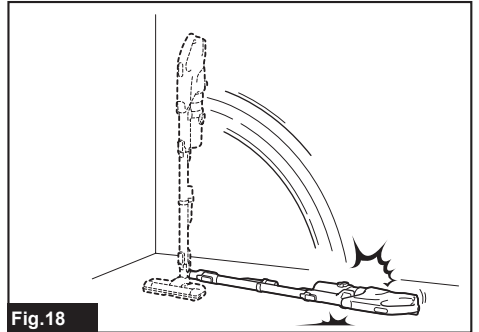


Fig. 18

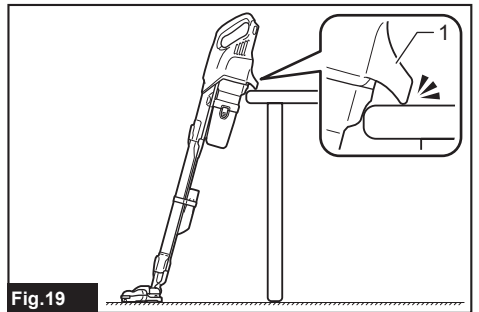


Fig. 19

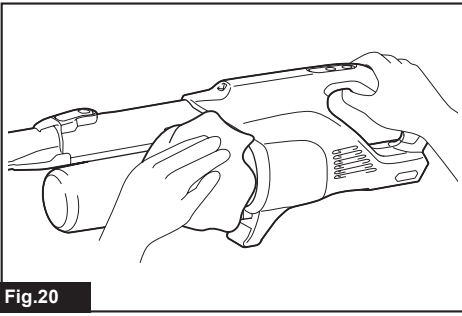


Fig.20

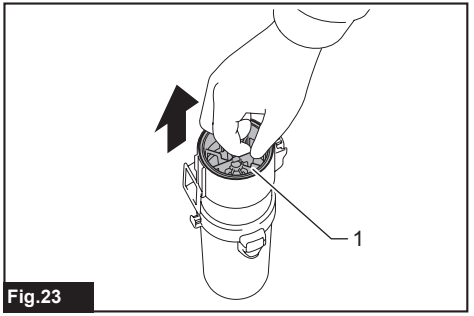


Fig.23

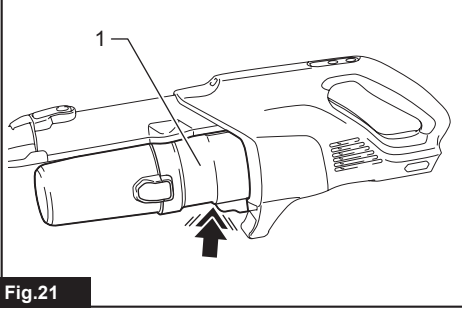


Fig.21

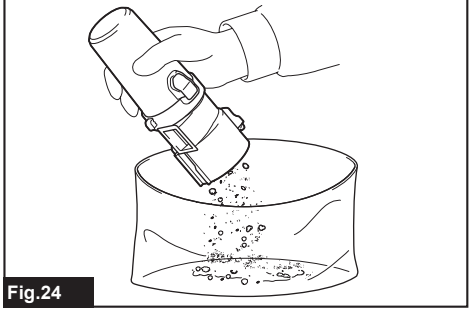


Fig.24

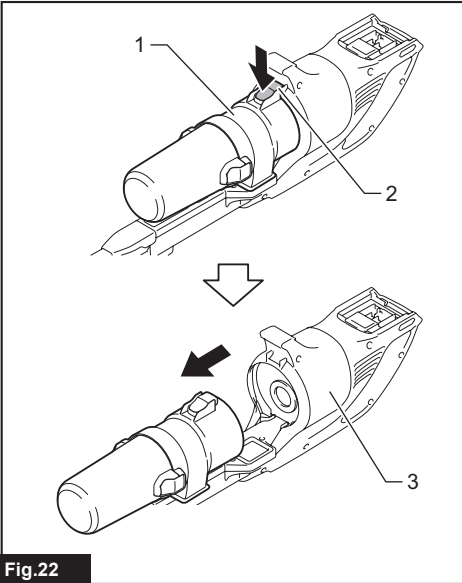


Fig.22

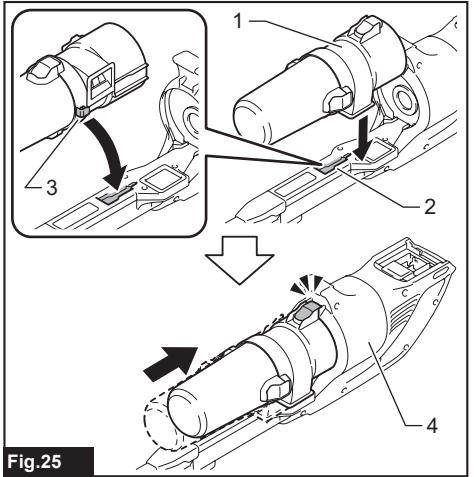


Fig.25

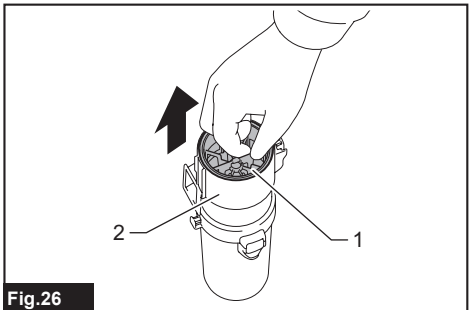
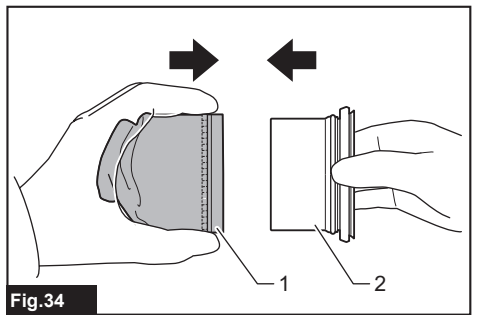
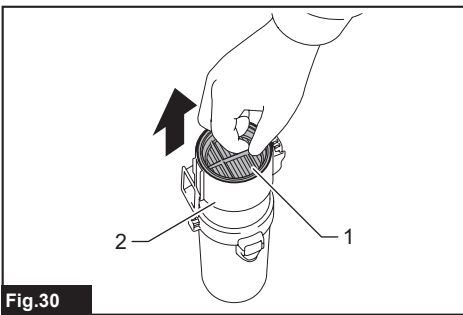
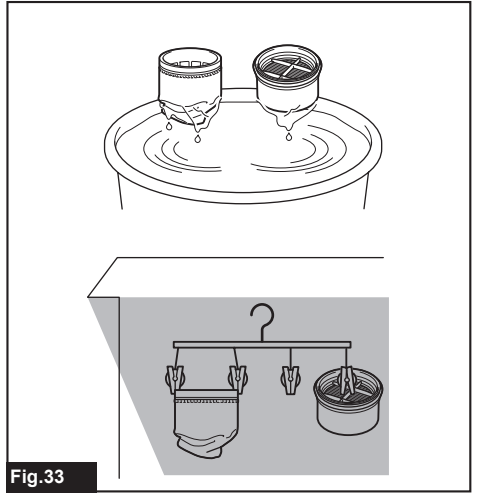
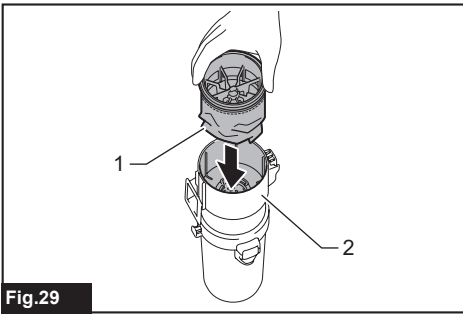
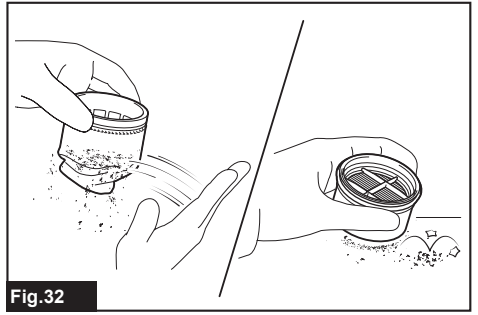
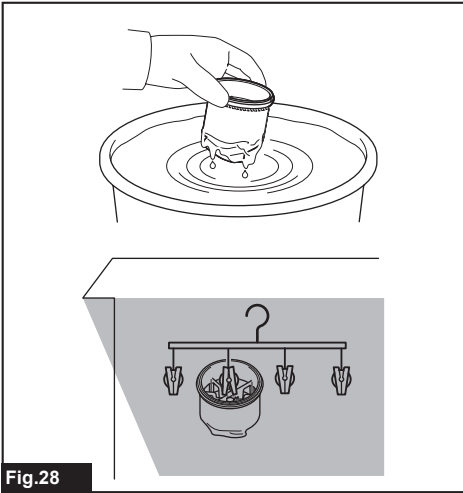
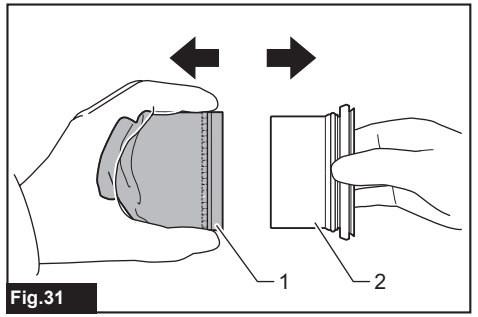
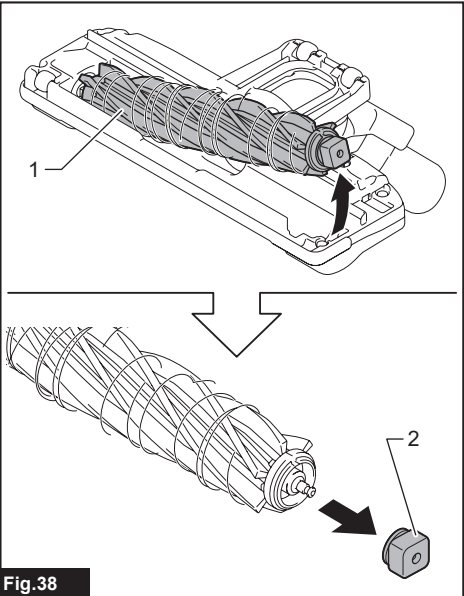
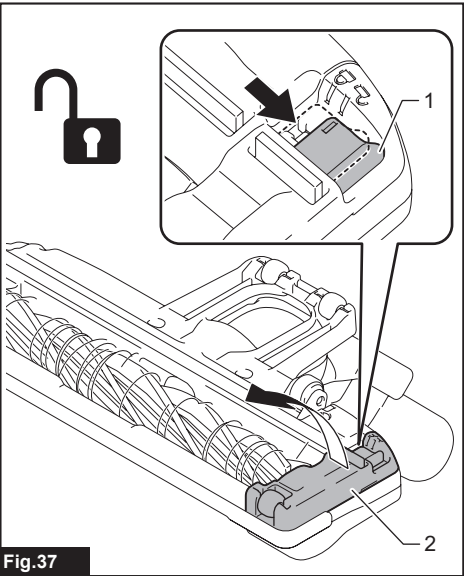
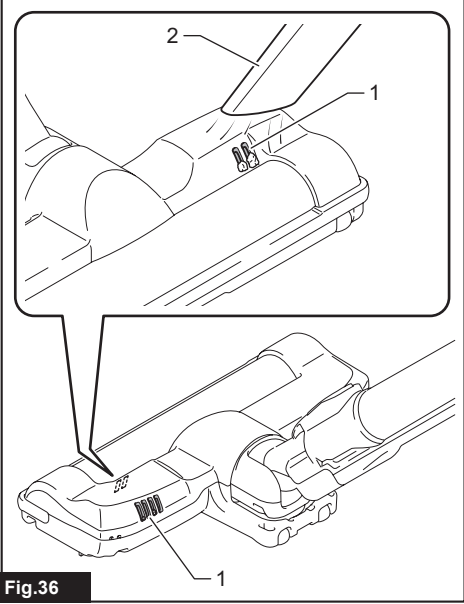
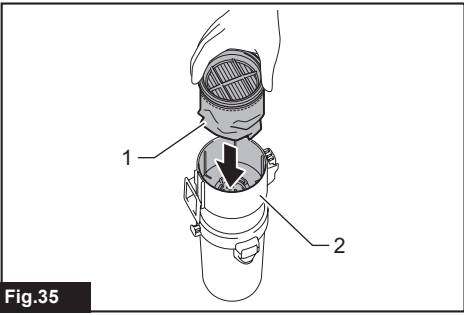


Fig.26





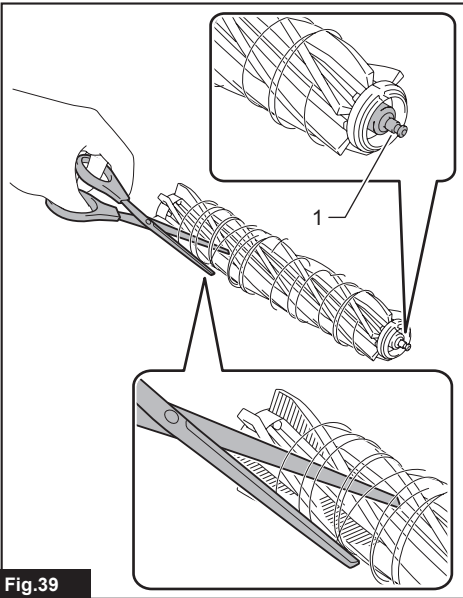


Fig.39

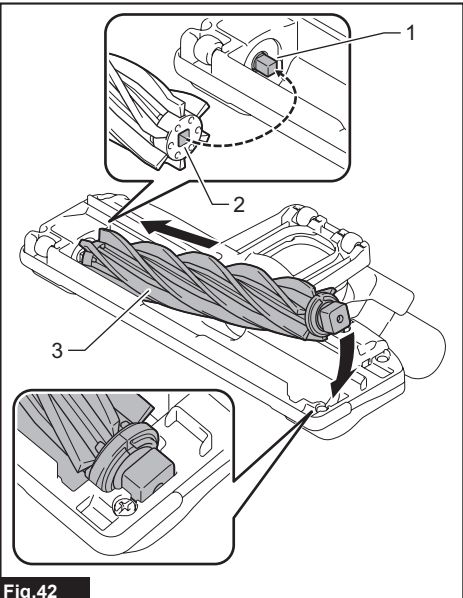


Fig.42

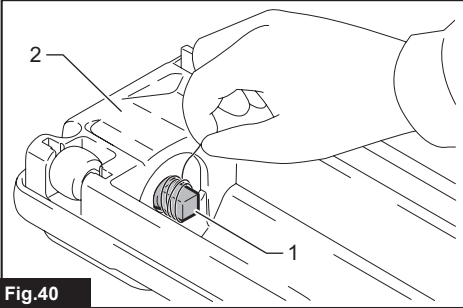


Fig.40

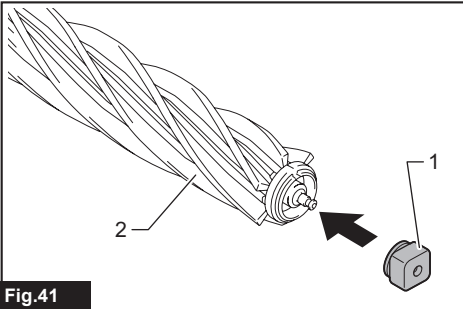


Fig.41

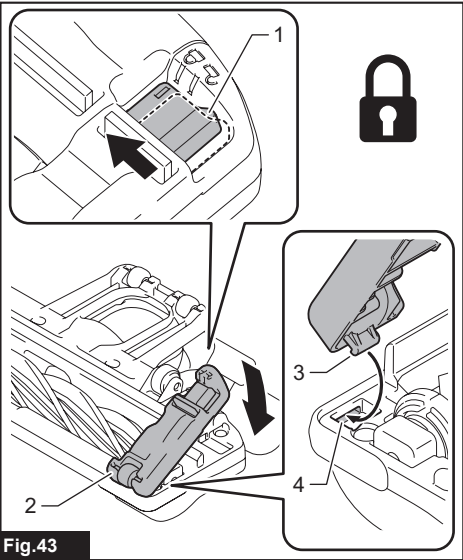


Fig.43

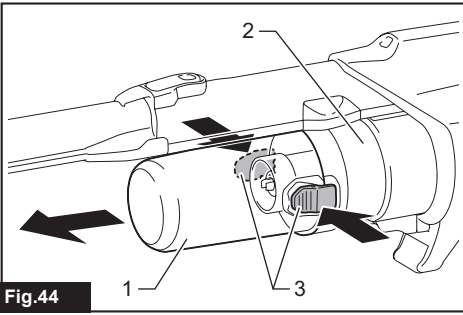


Fig.44

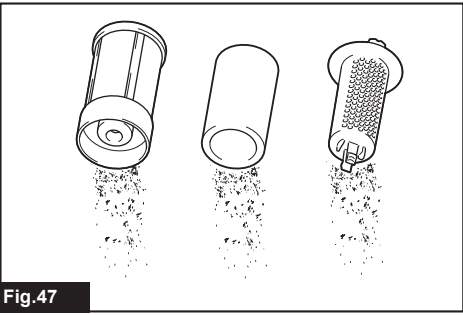


Fig.47

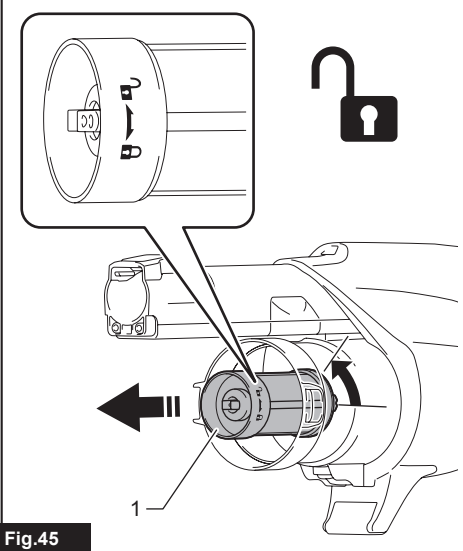


Fig.45

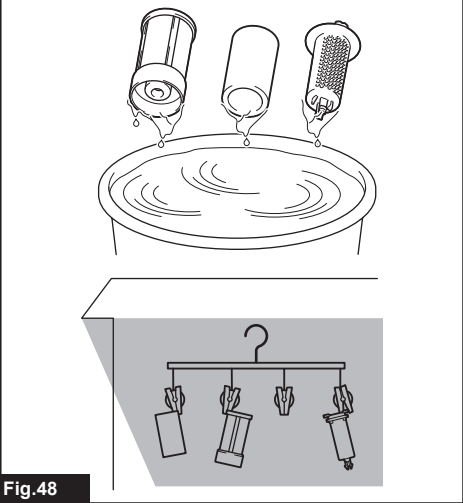


Fig.48

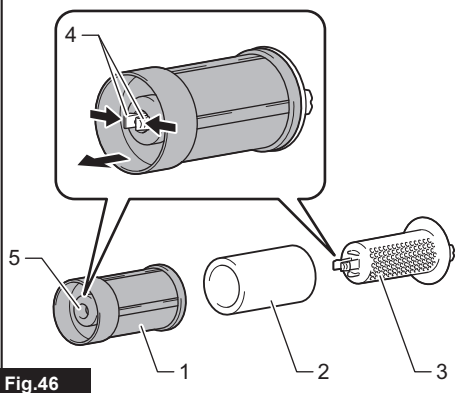


Fig.46

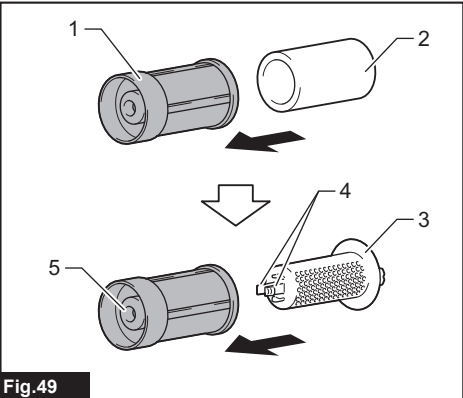
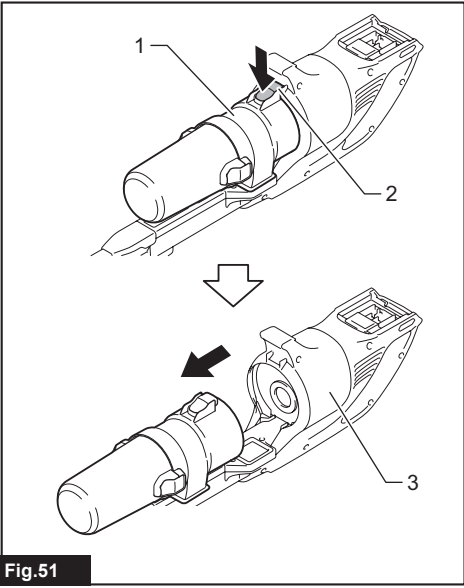
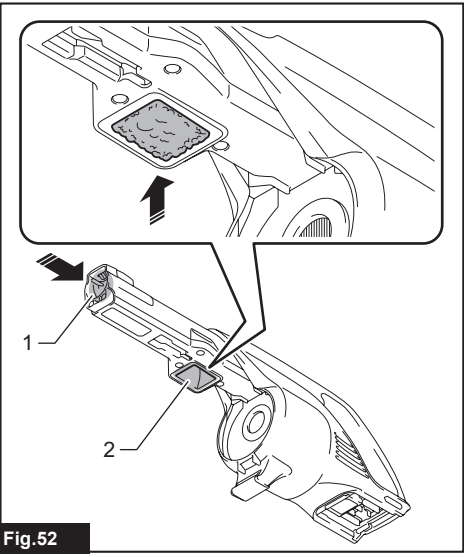
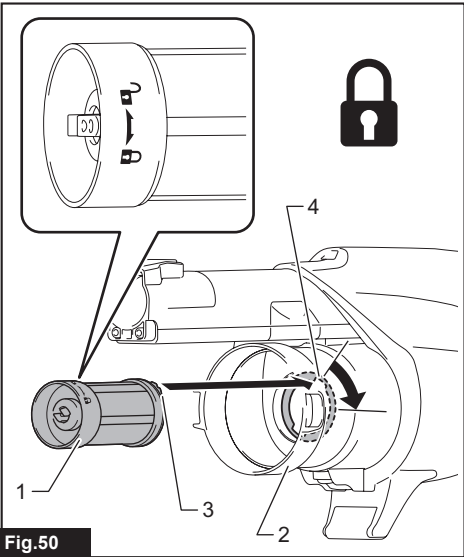


Fig.49



WARNING

- For users in Europe: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For users in areas other than Europe: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for your safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- CAUTION: Before carrying out any maintenance operation, disconnect the appliance from the power supply. Perform maintenance on the appliance periodically.
- Rechargeable batteries must be removed from the device before charging.
- To remove or install the battery, slide the cartridge out of the tool while pressing the button on the front of the cartridge.
- Exhausted batteries must be removed from the device and disposed of safely. Follow local regulations regarding battery disposal.
- If the device is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- The power terminals must not be short-circuited.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F *: Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

SPECIFICATIONS

Model:		CL004G
Capacity		250 mL / 400 mL (country specific)
Continuous use (with battery BL4025)	1 (Quiet mode)	Approx. 60 min
	2 (Normal speed mode)	Approx. 40 min
	3 (High speed mode)	Approx. 20 min
	4 (Max speed mode)	Approx. 14 min
Overall length (with pipe, nozzle, and battery BL4025)		1,094 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight		1.6 - 2.2 kg

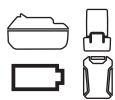
- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight does not include accessories but battery cartridge(s). The lightest and heaviest combination weight of the appliance and battery cartridge(s) are shown in the table.

Symbols



Read the instruction manual.

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



A representative battery applicable to this product.



Do not touch the rotating part of brushroll and floor detection switch.



Vacuum any dust that has accumulated in the vents.



Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The tool is intended for collecting dry dust.

SAFETY WARNINGS

Cordless cleaner safety warnings

⚠ WARNING: IMPORTANT! READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions BEFORE USE. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. Do not expose to rain. Store indoors.
2. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
3. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
4. Do not use with damaged battery. If the appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
5. Do not handle the appliance with wet hands.
6. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
7. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
8. Turn off all controls before removing the battery.

9. Use extra care when cleaning on stairs.
10. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
11. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
12. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
13. Do not use without dust bag and/or filters in place.
14. Do not charge the battery outdoors.
15. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
16. Use appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
17. When (the) battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.
18. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water.
19. Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
20. Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
21. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
22. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

ADDITIONAL SAFETY RULES

This appliance is intended for household use.

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Do not pick up the following materials:
 - Hot materials such as lit cigarettes or spark/metal dust generated by grinding/cutting metal
 - Flammable materials such as gasoline, thinner, benzene, kerosene or paint
 - Explosive materials like nitroglycerin
 - Ignitable materials such as Aluminum, zinc, magnesium, titanium, phosphorus or celluloid

- Wet dirt, water, oil or the like
 - Hard pieces with sharp edges, such as wood chips, metals, stones, glasses, nails, pins or razors
 - Powder to clot such as cement or toner
 - Conductive dust such as metal or carbon
 - Fine particle like concrete dust
- Such action may cause fire, injury and/or property damage.

3. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
4. If you drop or strike the cleaner, check it carefully for cracks or damage before operation.
5. Do not bring close to stoves or other heat sources.
6. Do not block the intake hole or vent holes.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on

packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before

charging it.

4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► **Fig.1:** 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions.

Overload protection

The tool/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

The tool/battery is overheated. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. In this situation, remove and recharge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the appliance and allows the appliance to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the appliance has been brought to a temporary halt or stop in operation.

























1. Turn the appliance off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the appliance and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.2:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.
			

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.





NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Switch action

To start the cleaner, simply push the ON/OFF button. To switch off, push the ON/OFF button again.

You can change the suction power of the cleaner in

four steps by pushing the suction power change button. Each push on this button repeats the Quiet/Normal/High/Max mode in a cycle.

Level	Indication	Mode
1		Quiet mode
2		Normal speed mode
3		High speed mode
4		Max speed mode

► **Fig.3:** 1. Suction power change button 2. ON/OFF button

NOTE: The cleaner starts the operation with the same suction power as the last operation.

Lighting up the lamp

CAUTION: Do not look into the light or look directly at the light source.

To turn on the lamp, push the suction power change button. The lamp goes off in approximately 10 seconds. While the cleaner is running, the lamp turns on. The lamp goes out approximately 10 seconds after stopping operation.

NOTE: When the remaining battery capacity gets low, the lamp starts blinking. The timing at which the lamp starts blinking depends on the temperature at work place and the battery cartridge conditions.

► **Fig.4:** 1. Suction power change button 2. ON/OFF button 3. Lamp

Nozzle with brushroll

CAUTION: While the appliance is turned on, keep your face and hands away from the nozzle and do not touch the floor detection switch. Failure to do so may result in injury.

CAUTION: Do not fix the floor detection switch in the activated position. Failure to do so may result in injury.

► **Fig.5:** 1. Floor detection switch 2. Brushroll

To rotate the brushroll, place the nozzle on the floor so that the floor detection switch is activated and turn on the appliance.

To stop the brushroll, turn off the appliance.

NOTE: When the appliance detected the brushroll overload, the mode indicator lamp blinks in the selected mode and the brushroll stops rotating. In this situation, refer to the "Troubleshooting" section to remove the cause of the blinking.

► **Fig.6:** 1. Mode indicator lamp

PARTS DESCRIPTION

Country specific

► **Fig.7**

1	250 mL dust case (Optional accessory)	2	400 mL dust case (Optional accessory)	3	Mesh filter	4	Cyclone body
5	High performance filter (Filter frame in gray color) (Optional accessory)	6	HEPA filter (Filter frame in white color) (Optional accessory)	7	Cleaner body	8	Hand strap (Country specific)

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

CAUTION: Be sure to attach filters to the cleaner properly. Filters with holes or those not properly attached may allow dust to enter the motor housing. This may cause motor failure or fires.

Installing and removing cleaner attachments

⚠ CAUTION: After installing attachments, check if they are securely installed. If the attachments are installed imperfectly, they may come off and cause personal injury.

⚠ CAUTION: Be careful not to trap finger(s) when installing all the attachments and components. Trapping finger(s) may cause injury.

⚠ CAUTION: Be careful not to hit your hand on the wall etc. when removing the attachments.

⚠ CAUTION: Keep metal pieces, water, and other foreign objects away from the terminals of the appliance.

⚠ CAUTION: When installing the attachment with rotating parts, be careful not to get your fingers caught in the rotating parts.

To install attachment, insert it to the suction inlet of the cleaner until it clicks. Make sure that the attachment is locked.

► **Fig.8:** 1. Suction inlet 2. Attachment with lock function 3. Hook (on the attachment)

NOTICE: When installing the attachment with lock function, be sure to align the release button on the cleaner with the hook on the attachment. If they are not aligned, the attachment will not be locked and may come off from the cleaner.

To remove the attachment, pull it off the cleaner while pressing and holding the release button.

► **Fig.9:** 1. Release button (of the lock function)
2. Attachment with lock function

NOTE: Nozzle without brushroll and attachment without lock function can also be installed.

OPERATION

⚠ CAUTION: Do not move your face close to the air vent when operating the cleaner. If foreign objects are blown into the eyes, it may result in personal injury.

⚠ CAUTION: Make sure all the attachments and components are secured in place properly before use.

NOTICE: Avoid using the cleaner in a horizontal or upward facing position. It may otherwise cause the mesh filter to become clogged.

NOTICE: Always use the cleaner with filters installed. Using the cleaner without filters may result in a motor malfunction.

NOTICE: Empty the dust case in the cyclone unit when dust has accumulated. Continued use will result in weakened suction force.

The cyclone unit helps reduce the amount of dust that

enters into the cleaner, enhancing the suction performance with simple and easy dust disposing.

Cleaning (Suction)

Nozzle with brushroll + Extension wand (Straight pipe)

The extension wand fits in between the nozzle and the cleaner itself. This arrangement is convenient for cleaning a carpet and floor in a standing position.

► **Fig.10:** 1. Cleaner body 2. Extension wand
3. Nozzle

Nozzle with brushroll

Attach the nozzle to clean off tables, desks, furniture, etc. The nozzle slips on easily.

► **Fig.11:** 1. Nozzle

NOTE: When the 400 mL dust case (Optional accessory) is attached, it is not possible to operate with the nozzle with brushroll directly attached to the cleaner body.

Sash nozzle

Fit on the sash nozzle for cleaning corners and crevices of a car or furniture.

► **Fig.12:** 1. Sash nozzle 2. Cleaner body

You can store the sash nozzle in the nozzle holder. To attach the nozzle holder, align the short arm of the nozzle holder between the lower protrusions on the extension wand, and then attach the long arm of the nozzle holder between the upper protrusions on the extension wand.

To remove the nozzle holder, follow the attachment procedure in reverse.

► **Fig.13:** 1. Nozzle holder 2. Short arm 3. Long arm
4. Lower protrusion 5. Upper protrusion
6. Sash nozzle 7. Extension wand

⚠ CAUTION: Be careful not to trap finger(s) between the sash nozzle and the nozzle holder. Trapping finger(s) may cause injury.

Sash nozzle + Extension wand (Straight pipe)

In tight quarters where the cleaner itself cannot squeeze in, or in high places hard to reach, use this arrangement.

► **Fig.14:** 1. Sash nozzle 2. Extension wand
3. Cleaner body

Disposing of dust

⚠ CAUTION: Empty the dust case before it becomes too full, or the suction force weakens.

⚠ CAUTION: Be careful not to trap finger(s) between the dust case and cyclone body when reassembling.

Dispose of accumulated dust as follows before it

reaches the "MAX" mark.

1. Point the cleaner head downwards, hold the dust case firmly, and then pull it apart from the cyclone body while pressing and holding the release buttons on both sides of the dust case.

► **Fig.15:** 1. "MAX" mark 2. Dust case 3. Release button (on the dust case) 4. Mesh filter

2. Empty the dust case and clean the adhered dust off the mesh filter.

► **Fig.16**

3. Place the dust case back onto the cyclone body to secure it in place with clicks.

► **Fig.17:** 1. Dust case 2. Release button (on the dust case) 3. Cyclone body

CAUTION: The dust may fly up when disposed out of the dust case. Be careful not to let the dust get into your eyes.

NOTICE: When the dust case becomes dirty, remove and wash it with water. Dry the dust case thoroughly before reassembly and use.

NOTICE: If the suction force does not recover even after disposing of the dust and cleaning the mesh filter, check whether dust has accumulated inside the cyclone body or clogging has occurred.

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

CAUTION: Be sure to attach filters to the cleaner properly. Filters with holes or those not properly attached may allow dust to enter the motor housing. This may cause motor failure or fires.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

After use

CAUTION: Putting the cleaner against the wall without any other support may cause the cleaner to fall down, resulting in personal injury or damage to the cleaner.

► **Fig.18**

CAUTION: When putting the cleaner against the desk or other object, be sure to place the hook securely against the object and stand the cleaner with the nozzle in contact with the floor. If the cleaner falls down, it may cause personal injury or damage to the cleaner.

► **Fig.19:** 1. Hook (on the cleaner body)

Regular maintenance

NOTICE: Clean the filters in the cyclone unit or cleaner itself when they become clogged.

Continued use in the clogged condition may result in heating or motor malfunction.

NOTICE: Do not blow dust sticking on the cleaner and filters by air duster. It brings dust into the housing and causes failure.

NOTICE: Remove any dust from the nozzle vents. Failure to do so may cause fire or failure.

Routine maintenance is required to restore normal operating conditions.

Cleaner body

Wipe off the outside (cleaner body) of the cleaner using a cloth dampened in soapy water, and clean out the suction openings.

► **Fig.20**

Cyclone unit and filters

NOTICE: Dust off and clean out inside the cyclone unit and filters, when suction performance becomes less effective regardless of the amount of dust collected in the dust case.

NOTICE: After washing filters, dry them thoroughly before use. Insufficiently dried filters may cause poor suction and shorten the service life of the motor.

NOTICE: After cleaning the filters, be sure to re-install them before use. If you use the cleaner without filters, dust comes into the motor housing and causes malfunction.

Cyclone unit

1. Tap the cyclone unit several times with your hand to remove dust adhering to the inner surface of the cyclone unit and filter.

► **Fig.21:** 1. Cyclone unit

2. With the suction inlet pointing downwards, hold the cyclone unit firmly, and then detach the cyclone unit from the cleaner body slowly and straightly while pressing and holding the release button on cyclone unit.

► **Fig.22:** 1. Cyclone unit 2. Release button (on the cyclone unit) 3. Cleaner body

NOTE: Dust may fly out when the cyclone unit is disassembled. It is recommended to place a garbage bag underneath the cyclone unit.

3. Pinch the filter and pull it out from the cyclone unit.

► **Fig.23:** 1. Filter

NOTE: The type of filter installed at the time of shipment depending on your region of residence.

4. Dust off inside the cyclone unit and filter, then return the filter to the cyclone unit.

► **Fig.24**

5. Place the cyclone unit back onto the cleaner body. Align the hook on the cyclone unit with the groove on the cleaner body. Then slide the cyclone unit back onto the cleaner body until it clicks. Make sure that the cyclone unit is locked and the hook is in the groove on the cleaner body.

► **Fig.25:** 1. Cyclone unit 2. Groove 3. Hook (on the cyclone unit) 4. Cleaner body

High performance filter

Optional accessory

1. Disassemble the cyclone unit from the cleaner body.

2. Pinch the high performance filter and pull it out from the cyclone unit.

► **Fig.26:** 1. High performance filter 2. Cyclone unit

3. Wipe and shake dust off the high performance filter by hand.

► **Fig.27**

4. Wash the high performance filter in soapy water when it is clogged with dust and dirt. Dry it out thoroughly in the shade before use.

► **Fig.28**

NOTE: Avoid fastening the attachment end (rubber sealing ring) of high performance filter when hanging it up for drying.

5. Hold the mounting end of high performance filter and squeeze it back into the cyclone unit.

► **Fig.29:** 1. High performance filter 2. Cyclone unit

HEPA filter

Optional accessory

NOTICE: Do not rub or scratch the HEPA filter with hard objects such as a brush and a paddle.

1. Disassemble the cyclone unit from the cleaner body.

2. Pinch the HEPA filter (covered with high performance prefilter) and pull it out from the cyclone unit.

► **Fig.30:** 1. HEPA filter (covered with high performance prefilter) 2. Cyclone unit

3. Disassemble the high performance prefilter from the HEPA filter by hand twisting.

► **Fig.31:** 1. High performance prefilter 2. HEPA filter

4. Wipe and shake dust off the high performance prefilter and HEPA filter by hand.

► **Fig.32**

5. Wash the high performance prefilter and HEPA filter in soapy water. Rinse and dry them thoroughly in the shade before use.

► **Fig.33**

NOTE: Avoid fastening the attachment end (rubber sealing ring) of HEPA filter when hanging it up for drying.

6. Attach the high performance prefilter onto the HEPA filter.

► **Fig.34:** 1. High performance prefilter 2. HEPA filter

7. Hold the mounting end of HEPA filter (covered with high performance prefilter) and squeeze it back into the cyclone unit.

► **Fig.35:** 1. HEPA filter (covered with the high performance prefilter) 2. Cyclone unit

Condition-based maintenance

NOTICE: Make sure to fit the brushroll into the mounting part of the nozzle securely and lock the lower cover securely.

NOTICE: Remove the threads and hairs entangled in the brushroll. Failure to do so may cause fire or failure.

NOTICE: Clean the mesh filter in the cyclone unit when they become clogged. Continued use in the clogged condition may result in heating or motor malfunction.

NOTICE: Remove the dust when the dust has accumulated on the terminals of the appliance. Failure to do so may cause fire or failure.

NOTICE: Remove any dust from the nozzle vent. Failure to do so may cause fire or failure.

Deep and spot cleaning needs to be carried out according to your tool performance.

Nozzle vent

Vacuum any dust that has accumulated in the nozzle vents.

► **Fig.36:** 1. Nozzle vent 2. Cleaner nozzle

Brushroll

NOTICE: Do not wash the brushroll. Washing it may shorten the life of the brushroll or cause malfunction.

Remove the brushroll and use scissors to remove the threads and hairs from the brushroll when the brushroll stops rotating or when the threads and hairs become entangled in the brushroll.

1. Unlock the lock plate and remove the lower cover.
► **Fig.37:** 1. Lock plate 2. Lower cover

2. Remove the brushroll, and then remove the cap from the brushroll.

► **Fig.38:** 1. Brushroll 2. Cap

NOTE: If the brushroll bristles become short, replace the brushroll (optional accessory) with a new one. Operating the appliance with the short brushroll bristles result in poor dust collection.

3. Remove threads and hairs from the brushroll using scissors and the dust from the shaft.

► **Fig.39:** 1. Shaft

4. Remove threads and hairs from the rotary shaft by hand.
▶ **Fig.40:** 1. Rotary shaft 2. Nozzle
5. Attach the cap to the brushroll.
▶ **Fig.41:** 1. Cap 2. Brushroll
6. Attach the rotary shaft hole of brushroll to the rotary shaft and then, install the brushroll as shown in the figure.
▶ **Fig.42:** 1. Rotary shaft 2. Rotary shaft hole 3. Brushroll
7. Attach the lower cover by hooking the hook on the tip of the lower cover into the nozzle hole and lock the lock plate.
▶ **Fig.43:** 1. Lock plate 2. Lower cover 3. Hook (on the lower cover) 4. Nozzle hole

Mesh filter

Clean up the mesh filter placed in the cyclone unit when no suggested improvement on suction performance has been found after completing regular maintenance.

1. Hold the dust case firmly and pull it apart from the cyclone body while pressing and holding the release buttons on both sides of the dust case.
▶ **Fig.44:** 1. Dust case 2. Cyclone body 3. Release button (on the dust case)
2. Turn the mesh filter as shown in the figure to disengage the lock. Then detach it from the cyclone body.
▶ **Fig.45:** 1. Mesh filter
3. Disassemble the mesh filter into three components: prefilter, tubular sponge filter and mesh pipe.
 - i Squeeze the guide stoppers on top of the mesh pipe together.
 - ii Pass the guide stoppers down through the guide hole on top of the prefilter.
 - iii Pull the prefilter along the tubular sponge filter and mesh pipe.
 - iv Remove the tubular sponge filter from the mesh pipe.
▶ **Fig.46:** 1. Prefilter 2. Tubular sponge filter 3. Mesh pipe 4. Guide stoppers 5. Guide hole
4. Wipe and shake dust off the filters and mesh pipe by hand.
▶ **Fig.47**
5. Wash the filters and mesh pipe in soapy water

when they are clogged with dust and dirt. Dry them out thoroughly in the shade before use.

- ▶ **Fig.48**
6. Reassemble the mesh filter.
 - i Insert the tubular sponge filter into the prefilter.
 - ii Insert the mesh pipe into the tubular sponge filter and prefilter, passing the guide stoppers on top of the mesh pipe through the guide hole on top of the prefilter.
 - iii Push the mesh pipe through the tubular sponge filter and prefilter until it locks in place with a click.
▶ **Fig.49:** 1. Prefilter 2. Tubular sponge filter 3. Mesh pipe 4. Guide stoppers 5. Guide hole
7. Attach the mesh filter back into the cyclone body aligning the hooks on the mesh filter with the ports on the suction outlet of the cyclone body. Turn the mesh filter as shown in the figure until the hooks are locked with a click. Make sure that the mesh filter is installed securely.
▶ **Fig.50:** 1. Mesh filter 2. Cyclone body 3. Hook (on the mesh filter) 4. Port

NOTE: Make sure that the high performance filter or HEPA filter do not get stuck between the mesh filter and cyclone body, then attach the mesh filter to the cyclone body.

Air channels in cyclone unit

Incoming foreign substance may block the air channels in the cyclone unit and laden air flows. Remove any obstacles in the air path if the suction performance is being affected remarkably.

1. With the suction inlet pointing downwards, hold the cyclone unit firmly, and then detach the cyclone unit from the cleaner body slowly and straightly while pressing and holding the release button on cyclone unit.
▶ **Fig.51:** 1. Cyclone unit 2. Release button (on the cyclone unit) 3. Cleaner body
- NOTE:** Dust may fly out when the cyclone unit is disassembled. It is recommended to place a garbage bag underneath the cyclone unit.
2. Clean off any substance found in the air channels. Foreign substance is likely to get stuck around an incoming air port.
▶ **Fig.52:** 1. Suction inlet 2. Incoming air port
 3. Replace the cyclone unit onto the cleaner body.

Troubleshooting

Before asking for repairs, check the following points.

Symptom	Area to be investigated	Fixing method
Weak suction power	Is dust case or inside cyclone unit full of dust?	Empty dust case or inside cyclone unit.
	Are filters clogged?	Dust down or wash high performance filter/HEPA filter/mesh filter.
	Anything to block incoming air channels?	Clean any dust and objects out of air openings and channels.
	Is battery cartridge discharged?	Charge battery cartridge.
Not working	Is battery cartridge discharged?	Charge battery cartridge.

Symptom	Area to be investigated	Fixing method
Noise and vibration	Are filters clogged?	Dust down or wash high performance filter/HEPA filter/mesh filter.
	Anything to block openings or holes?	Clean any dust and objects out of nozzles, pipes and air openings.
	Is suction inlet of nozzle or pipe closed?	Uncover and open suction inlet of nozzle and pipe.
Brushroll stoppage and mode indicator lamp blinking	Are there the threads and hairs entangled in the brushroll?	Refer to the " <i>Brushroll</i> " section to remove the threads and hairs from the brushroll.
	Is the brushroll correctly attached to the nozzle?	Attach the brushroll correctly to the nozzle.
	Are the nozzle and extension wand (straight pipe) correctly attached to the appliance?	Attach the nozzle and extension wand (straight pipe) correctly to the appliance.
	Is the brushroll stopping and the mode indicator lamp blinking even though the brushroll is correctly attached to the nozzle and there are not the threads and hairs entangled in the brushroll?	Turn off the appliance and then turn it on again. If the mode indicator lamp does not stop blinking after restarting the appliance, wait about 1 minute before resuming the work.
Floating nozzle does not stop the brushroll from rotating	Is there trash stuck between the floor detection switch and nozzle?	Remove the trash stuck between the floor detection switch and nozzle after turning off the power of appliance.

⚠ CAUTION: Do not attempt to repair the cleaner by yourself.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Extension wand (Straight pipe)
- Nozzle with brushroll
- Sash nozzle
- Flexible hose
- Brushroll
- High performance filter
- HEPA filter
- Crevice nozzle
- Tool bag
- Dust case
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

OSTRZEŻENIE

- Informacje dla użytkowników w Europie: Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby niebędące w pełni władz fizycznych, poznawczych i umysłowych lub nieposiadające doświadczenia ani wiedzy, o ile osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo zapewni odpowiedni nadzór i przekaze wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia oraz zagrożeń z nim związanych. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Informacje dla użytkowników z regionów innych niż Europa: Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) niebędące w pełni władz fizycznych, poznawczych lub umysłowych, bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, o ile osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nie zapewni odpowiedniego nadzoru i nie przekaze wskazówek dotyczących użytkowania urządzenia.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania. Należy regularnie przeprowadzać konserwację urządzenia.
- Akumulatory z możliwością ponownego ładowania należy wyjąć z urządzenia przed naładowaniem.
- Aby wyjąć lub włożyć akumulator, należy wysunąć akumulator z narzędzia, jednocześnie naciskając przycisk znajdujący się w przedniej części akumulatora.
- Zużyte akumulatory należy wyjąć z urządzenia i przekazać do bezpiecznej utylizacji. Należy przestrzegać lokalnych przepisów w zakresie utylizacji akumulatorów.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane i ma być przechowywane przez dłuższy okres, należy wyjąć akumulatory.
- Nie wolno zwierać styków źródła zasilania.

Kompatybilne akumulatory i ładowarki

Akumulator	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* *: Zalecany akumulator
Ładowarka	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Pewne z wymienionych powyżej akumulatorów i ładowarek mogą być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek wymienionych powyżej. Używanie innych akumulatorów i ładowarek może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.


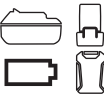



DANE TECHNICZNE

Model:	CL004G	
Pojemność	250 ml / 400 ml (w zależności od kraju)	
Użytkowanie ciągłe (z akumulatorem BL4025)	1 (tryb cichy)	Okolo 60 min
	2 (tryb normalnej prędkości)	Okolo 40 min
	3 (tryb wysokiej prędkości)	Okolo 20 min
	4 (tryb maks. prędkości)	Okolo 14 min
Długość całkowita (z rurą, końcówką i akumulatorem BL4025)	1 094 mm	
Napięcie znamionowe	Prąd stały 36 V–40 V maks.	
Masa netto	1,6–2,2 kg	

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- Waga nie uwzględnia akcesoriów (oprócz akumulatorów). Wagi najniższych i najwyższych kombinacji urządzenia z akumulatorami przedstawiono w tabeli.

Symbole

Poniżej pokazano symbole, jakie mogą być zastosowane na urządzeniu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z ich znaczeniem.

	Przeczytać instrukcję obsługi.
	Przykładowy akumulator do zastosowania z tym produktem.
	Nie dotykać obracającej się części szczotki obrotowej i czujnika podłogi.
	Usunąć odkurzaczem pył nagromadzony w otworach wentylacyjnych.
	<p>Dotyczy tylko państw UE Z uwagi na obecność w sprzęcie niebezpiecznych składników, zużyty sprzęt elektryczny, elektroniczny, akumulatory oraz baterie mogą powodować negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych, elektronicznych lub akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dotyczącą akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory, należy składować osobno i przekazywać do punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.</p> <p>Informuje o tym symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na sprzęcie.</p>

Przeznaczenie

To narzędzie jest przeznaczone do odsysania suchego pyłu.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla odkurzacza akumulatorowego

⚠ OSTRZEŻENIE: WAŻNE! UWAŻNIE PRZECZYTAĆ wszystkie zasady bezpieczeństwa i zalecenia PRZED UŻYCIEM. Niezastosowanie się do wspomnianych ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

1. **Należy chronić przed deszczem.**

Przechowywać w pomieszczeniu.

2. **Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Należy zachować szczególną ostrożność, kiedy odkurzacz jest używany w pobliżu lub przez dzieci.**
3. **Używać tylko zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy używać tylko akcesoriów zalecanych przez producenta.**
4. **Nie używać urządzenia z uszkodzonym akumulatorem. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone, pozostawione na zewnątrz lub wpadło do wody, należy zwrócić je do punktu serwisowego.**
5. **Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi dłońmi.**
6. **Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia. Nie używać urządzenia z zablokowanymi otworami; usuwać pył, kłaczki, włosy i wszystko, co może ograniczyć przepływ powietrza.**
7. **Nie zbliżać włosów, luźnej odzieży, palców ani innych części ciała do otworów i ruchomych części.**
8. **Przed wyjęciem akumulatora należy wyłączyć wszystkie elementy sterowania.**
9. **Zachować szczególną ostrożność podczas sprzątania na schodach.**
10. **Nie używać do zbierania palnych lub łatwopalnych cieczy, takich jak benzyna, ani nie używać w miejscach, gdzie mogą występować.**
11. **Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu ładowarki dostarczonej przez producenta.**
12. **Nie zbierać niczego, co się pali lub dymi, na przykład papierosów, zapalek lub gorącego popiołu.**
13. **Nie używać bez założonych filtrów i/lub worka na pył.**
14. **Nie ładować akumulatora na zewnątrz.**
15. **Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu określonej przez producenta ładowarki. Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy będzie używana do ładowania innego akumulatora.**
16. **Do zasilania urządzeń należy używać tylko specjalnie do tego celu przeznaczonych akumulatorów. Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.**
17. **Gdy akumulator nie jest używany, należy zabezpieczyć go przed kontaktem z metalowymi przedmiotami, takimi jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, wkręty lub inne metalowe drobniaki, które mogą powodować zwarcie styków akumulatora.**
18. **W niewłaściwych warunkach eksploatacji może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora. Nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu należy przemyć skażoną skórę wodą.**
19. **Nie używać uszkodzonego lub przerobionego akumulatora ani urządzenia. Uszkodzone lub przerobione akumulatory mogą działać w**

nieprzewidywalny sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.

20. **Nie wystawiać akumulatora ani urządzenia na działanie ognia ani nadmiernie wysokiej temperatury.** Narażenie na ogień lub temperaturę wyższą niż 130°C może spowodować wybuch.
21. **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani urządzenia w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora oraz wzrost zagrożenia pożarem.
22. **Nie należy pozwolić, aby doświadczenie zdobyte podczas częstego użytkowania wielu narzędzi przerodziło się w zadowolenie z siebie i ignorowanie zasad bezpiecznej obsługi narzędzia.** Nieostrożne postępowanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia ciała.

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych.

1. **Przed rozpoczęciem pracy przeczytaj dokładnie niniejszy podręcznik obsługi oraz podręcznik obsługi ładowarki.**
2. **Nie wciągaj do urządzenia następujących materiałów:**
 - substancji gorących, takich jak zapalony papieros czy iskrzy/opiłki powstające w wyniku szlifowania/cięcia metalu
 - substancji łatwopalnych, takich jak paliwo, rozpuszczalniki, benzyna, nafta lub farby
 - materiałów wybuchowych, jak nitrogliceryna
 - substancji zapalnych, takich jak aluminium, cynk, magnez, tytan, fosfor czy celulozoid
 - błota, wody, oleju itp.
 - elementów twardych o ostrych brzegach, takich jak wióry, metale, kamienie, szkło, gwoździe, kołki czy żyłетки
 - drobnych pyłów, takich jak cement czy toner drukarki
 - substancji przewodzących, takich jak opłuki żelaza czy pył węglowy
 - drobnych cząstek, takich jak pył betonowy

Takie działania mogą spowodować pożar, obrażenia ciała i/lub straty materialne.

3. **Natychmiast przerwać pracę po zauważeniu jakiegokolwiek nieprawidłowości.**
4. **Kiedy odkurzacz zostanie upuszczony lub uderzony, to przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy nie jest uszkodzony, pęknięty itd.**
5. **Nie należy go zbliżać do pieców ani innych**

źródeł ciepła.

6. **Nie wolno zakrywać otworu wlotowego ani otworów wentylacyjnych.**

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

1. **Przed użyciem akumulatora zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym będzie używany akumulator.**
2. **Nie rozmontowywać ani modyfikować akumulatora.** Może to spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
3. **Jeśli czas działania uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę.** Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.
4. **W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.** Może on bowiem spowodować utratę wzroku.
5. **Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:**
 - (1) **Nie dotykać styków materiałami przewodzącymi prąd.**
 - (2) **Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.**
 - (3) **Chronić akumulator przed deszczem lub wodą.**

Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.

6. **Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać ani używać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50°C (122°F).**
 7. **Akumulatorów nie wolno spalać, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych.** Akumulator może eksplodować w ogniu.
 8. **Nie należy przecinać ani zgniatać akumulatora, wbijać w niego gwoździ, rzucać nim, upuszczać, ani uderzać akumulatorem o twarde obiekty.** Takie działanie może spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
 9. **Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.**
 10. **Stanowiące wyposażenie akumulatory litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.** Na potrzeby transportu komercyjnego, np. świadczonego przez firmy trzecie czy spedycyjne, należy przestrzegać specjalnych wymagań w zakresie pakowania i oznaczania etykietami. Przygotowanie produktu do wysyłki wymaga skonsultowania się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Należy także przestrzegać przepisów krajowych, które mogą być bardziej szczegółowe.
- Zakleić taśmą lub zaślepić otwarte styki akumulatora oraz zabezpieczyć go, aby nie mógł się przesuwać w opakowaniu.

- Jeśli zajdzie konieczność utylizacji akumulatora, należy wyjąć go z narzędzia i przekazać w bezpieczne miejsce. Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi utylizacji akumulatorów.
- Używać akumulatorów tylko z produktami określonymi przez firmę Makita. Zastosowanie akumulatorów w niezgodnych produktach może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.
- Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.
- Przed użyciem akumulatora i po jego użyciu akumulator może pozostawać nagrzany, co może spowodować poparzenia lub poparzenia w niskiej temperaturze. Z gorącym akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie.
- Nie należy dotykać styku narzędzia bezpośrednio po jego użyciu, ponieważ może on być na tyle gorący, że spowoduje oparzenia.
- Nie należy dopuszczać, aby wióry, kurz lub brud gromadziły się na stykach, w otworach i rowkach akumulatora. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru, wybuchu lub uszkodzenia narzędzia lub akumulatora, co może spowodować oparzenia lub obrażenia ciała.
- Jeśli narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w pobliżu linii wysokiego napięcia, nie należy korzystać z akumulatora w ich sąsiedztwie. Może to spowodować nieprawidłowości w działaniu lub uszkodzenie narzędzia lub akumulatora.
- Przechowywać akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

⚠ PRZESTROGA: Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Makita. Używanie nieoryginalnych akumulatorów firm innych niż Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może spowodować wybuch akumulatora i pożar, obrażenia ciała oraz zniszczenie mienia. Stanowi to również naruszenie warunków gwarancji firmy Makita dotyczących narzędzia i ładowarki.

UWAGA: Firma Makita nie ponosi odpowiedzialności za wypadki wynikające z korzystania z akumulatorów innych niż oryginalne akumulatory firmy Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane. Oryginalne akumulatory firmy Makita zostały poddane dokładnej ocenie pod kątem zgodności z narzędziami i ładowarkami firmy Makita zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami bezpieczeństwa.

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

- Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany. Po zauważeniu spadku mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.
- Nie wolno ładować powtórnie w pełni

naładowanego akumulatora. Przeładowanie akumulatora skraca jego trwałość.

- Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej w przedziale 10–40°C (50–104°F). W przypadku gorącego akumulatora przed przystąpieniem do ładowania należy poczekać, aż ostygnie.
- Jeśli akumulator nie jest używany, należy go wyjąć z narzędzia lub ładowarki.
- Akumulatory nikielowo-wodorkowe należy naładować po okresie długiego nieużytkowania (dłuższego niż sześć miesięcy).

OPIS DZIAŁANIA

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do regulacji lub przeglądu narzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

⚠ PRZESTROGA: Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.

⚠ PRZESTROGA: Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać narzędzie i akumulator. W przeciwnym razie mogą się one wyslizgnąć z rąk, powodując uszkodzenie narzędzia lub akumulatora i obrażenia ciała.

Aby włożyć akumulator, wyrównać występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsunąć go na swoje miejsce. Akumulator należy wsunąć do oporu, aż się zatrzaśnie na miejscu, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Jeśli jest widoczny czerwony wskaźnik pokazany na rysunku, akumulator nie został całkowicie zablokowany.

Aby wyjąć akumulator, przesunąć przycisk znajdujący się w przedniej jego części i wysunąć akumulator.

► **Rys.1:** 1. Czerwony wskaźnik 2. Przycisk 3. Akumulator

⚠ PRZESTROGA: Akumulator należy włożyć do końca, tak aby czerwony wskaźnik nie był widoczny. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia operatora lub osób postronnych.

⚠ PRZESTROGA: Nie wkładać akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, oznacza to, że został włożony nieprawidłowo.

Układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora

Narzędzie jest wyposażone w układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora. Układ automatycznie odcina zasilanie silnika w celu przedłużenia trwałości narzędzia i akumulatora. Narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z narzędziem lub akumulatorem.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

Narzędzie/akumulator pracuje w sposób, który powoduje pobór nadmiernie wysokiego prądu. W takiej sytuacji należy wyłączyć narzędzie i zaprzestać wykonywania czynności powodującej przeciążenie narzędzia. Następnie należy włączyć narzędzie w celu jego ponownego uruchomienia.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Nastąpiło przegranie narzędzia/akumulatora. W takiej sytuacji należy odczekać, aż narzędzie/akumulator ostygnie przed ponownym włączeniem narzędzia.

Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem

Poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski, aby narzędzie mogło pracować. W takiej sytuacji należy wyjąć akumulator i go naładować.

Inne zabezpieczenia

Układ zabezpieczający jest przeznaczony do ochrony przed innymi przyczynami, które mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i umożliwić jego automatyczne zatrzymanie. Należy wykonać poniższe kroki, aby usunąć przyczyny tymczasowego wstrzymania lub zatrzymania pracy urządzenia.

1. Wyłączyć urządzenie, a następnie włączyć je ponownie w celu zrestartowania.
2. Naładować akumulatory lub zastąpić je (lub jeden z nich) naładowanymi akumulatorami.
3. Pozostawić urządzenie i akumulator (akumulatory) do ostygnięcia.

Jeśli przywrócenie działania układu zabezpieczającego nie przynosi pozytywnych efektów, należy skontaktować się z centrum serwisowym Makita.

Wskazanie stanu naładowania akumulatora

Nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze w celu wyświetlenia stanu naładowania akumulatora. Lampki wskaźnika zaświecą się przez kilka sekund.

► **Rys.2:** 1. Lampki wskaźnika 2. Przycisk kontrolny

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
Świeci się	Wyłączony	Miga	
■	□	▧	75–100%
■	■	■	
■	■	■	50–75%
■	■	□	25–50%
■	□	□	0–25%
▧	□	□	Naładować akumulator.

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
Świeci się	Wyłączony	Miga	
■	□	▧	Akumulator może nie działać poprawnie.
■	■	■	
□	□	■	

WSKAZÓWKA: Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego stanu naładowania akumulatora.

WSKAZÓWKA: Pierwsza (skrajnie po lewej stronie) lampka wskaźnika miga, gdy układ zabezpieczenia akumulatora jest aktywny.

Działanie przełącznika

Aby uruchomić odkurzacz, wystarczy nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. Aby wyłączyć, należy ponownie nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ.

Dostępne są cztery stopnie zmiany siły ssania; aby je zmienić, należy nacisnąć przycisk zmiany siły ssania. Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje cykliczną zmianę trybów w następującej kolejności: tryb cichy/normalnej prędkości/wysokiej prędkości/maksymalnej prędkości.

Poziom	Wskazanie	Tryb
1	☰	Tryb cichy
2	☷	Tryb normalnej prędkości
3	☶	Tryb wysokiej prędkości
4	☵	Tryb maks. prędkości

► **Rys.3:** 1. Przycisk zmiany siły ssania 2. Przycisk WŁ./WYŁ.

WSKAZÓWKA: Odkurzacz rozpoczyna pracę z taką samą siłą ssania, jak podczas ostatniego działania.

Włączanie lampki

⚠ PRZESTROGA: Nie patrzeć na światło ani bezpośrednio w źródło światła.

Aby włączyć lampkę, należy nacisnąć przycisk zmiany siły ssania. Lampka zgaśnie po upływie około 10 sekund.

Podczas pracy odkurzacza lampka świeci. Lampka gaśnie po około 10 sekundach od przerwania pracy.

WSKAZÓWKA: W przypadku niskiego stanu naładowania akumulatora lampka zaczyna migać. Moment, gdy lampka zaczyna migać, zależy od temperatury w miejscu pracy oraz od stanu akumulatora.

► **Rys.4:** 1. Przycisk zmiany siły ssania 2. Przycisk WŁ./WYŁ. 3. Lampka

Końcówka ze szczotką obrotową

⚠ PRZESTROGA: Gdy urządzenie jest włączone, nie wolno zbliżać twarzy ani dłoni do końcówki oraz dotykać czujnika podłogi. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.

⚠ PRZESTROGA: Nie blokować czujnika podłogi w położeniu aktywowanym. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.

► Rys.5: 1. Czujnik podłogi 2. Szczotka obrotowa

Aby włączyć obracanie szczotki obrotowej, ustawić końcówkę na podłodze, tak aby czujnik podłogi został aktywowany, a następnie włączyć urządzenie. Aby zatrzymać szczotkę obrotową, wyłączyć urządzenie.

WSKAZÓWKA: Po wykryciu przez urządzenie przeciążenia szczotki obrotowej odpowiednia lampka wskaźnika trybu miga, a szczotka obrotowa przestaje się obracać. W takiej sytuacji należy usunąć przyczynę migania zgodnie z informacjami zawartymi w sekcji „Rozwiązywanie problemów”.

► Rys.6: 1. Lampka wskaźnika trybu

OPIS CZĘŚCI

W zależności od kraju

► Rys.7

1	Pojemnik na pył 250 ml (akcesorium opcjonalne)	2	Pojemnik na pył 400 ml (akcesorium opcjonalne)	3	Filtr siatkowy	4	Korpus przystawki Cyklon
5	Filtr o wysokiej wydajności (ramka filtra w kolorze szarym) (akcesorium opcjonalne)	6	Filtr HEPA (ramka filtra w kolorze białym) (akcesorium opcjonalne)	7	Korpus odkurzacza	8	Pasek ręczny (w zależności od kraju)

MONTAŻ

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych przy narzędziu upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.

⚠ PRZESTROGA: Należy zamontować filtry w odkurzaczu w prawidłowy sposób. Filtry, które zawierają otwory lub nie są prawidłowo zamontowane, mogą umożliwić przedostanie się pyłu do obudowy silnika. Może to spowodować awarię silnika lub pożar.

Zakładanie i zdejmowanie przystawek odkurzacza

⚠ PRZESTROGA: Po założeniu przystawek sprawdzić, czy zostały dobrze zamocowane. Jeśli przystawki są zamocowane nieprawidłowo, mogą się odczepić i spowodować obrażenia ciała.

⚠ PRZESTROGA: Podczas zakładania wszystkich przystawek i elementów zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć palców. Przytrzaśnięcie palców grozi zranieniem.

⚠ PRZESTROGA: Podczas zdejmowania przystawek zachować ostrożność, aby nie uderzyć ręką np. o ścianę.

⚠ PRZESTROGA: Nie zbliżać metalowych elementów, wody ani innych ciał obcych do styków urządzenia.

⚠ PRZESTROGA: Podczas zakładania przystawki z obracającymi się częściami zachować ostrożność, aby nie doszło do zakleszczenia palców przez obracające się części.

Aby założyć przystawkę, należy wsunąć ją do otworu zasysania odkurzacza, tak aby było słychać kliknięcie. Upewnić się, że przystawka jest zablokowana.

► Rys.8: 1. Otwór zasysania 2. Przystawka z funkcją blokady 3. Zaczep (w przystawce)

UWAGA: Podczas zakładania przystawki z funkcją blokady należy dopasować przycisk zwalnający na odkurzaczu do zaczepu przystawki. Jeśli nie będą one dopasowane, przystawka nie zostanie zablokowana i może wypaść z odkurzacza.

W celu zdjęcia przystawki należy odłączyć ją od

odkurzacza, jednocześnie naciskając i przytrzymując przycisk zwalniający.

- **Rys.9:** 1. Przycisk zwalniający (funkcji blokady)
2. Przystawka z funkcją blokady

WSKAZÓWKA: Można także założyć końcówkę bez szczotki obrotowej i przystawkę bez funkcji blokady.

OBSŁUGA

▲PRZESTROGA: Podczas pracy odkurzacza nie należy zbliżać twarzy do otworu wentylacyjnego. Wdmuchnięcie ciała obcych do oczu może skutkować obrażeniami.

▲PRZESTROGA: Przed rozpoczęciem eksploatacji należy sprawdzić, czy wszystkie przystawki i akcesoria są prawidłowo zamocowane.

UWAGA: Należy unikać korzystania z odkurzacza ustawionego poziomo lub zwróconego w górę.

W przeciwnym razie może dojść do zatkania filtra siatkowego.

UWAGA: Podczas korzystania z odkurzacza filtry powinny być zawsze założone. Eksploatacja odkurzacza bez założonych filtrów może spowodować usterkę silnika.

UWAGA: Po nagromadzeniu się pyłu należy opróżnić pojemnik na pył przystawki Cyklon. Dalsza praca bez uprzedniego wykonania tej czynności spowoduje osłabienie siły ssania.

Przystawka Cyklon pozwala zredukować ilość pyłu, który przedostaje się do odkurzacza, zwiększając wydajność ssania i zapewnia szybkie i proste usuwanie kurzu.

Odkurzanie (ssanie)

Końcówka ze szczotką obrotową + rura przedłużająca (prosta)

Rurę przedłużającą zakłada się pomiędzy końcówkę a sam odkurzacz. Ta kombinacja pozwala na wygodne odkurzanie dywanu i podłogi na stojąco.

- **Rys.10:** 1. Korpus odkurzacza 2. Rura przedłużająca 3. Końcówka

Końcówka ze szczotką obrotową

Ta końcówka służy do odkurzania stołu, biurka, innych mebli itp. Końcówkę nasuwa się lekko.

- **Rys.11:** 1. Końcówka

WSKAZÓWKA: Po przymocowaniu pojemnika na pył 400 ml (akcesorium opcjonalne) nie można korzystać z końcówki ze szczotką obrotową przymocowanej bezpośrednio do korpusu odkurzacza.

Końcówka wąska

Końcówka wąska służy do czyszczenia zakamarków w samochodzie oraz mieszkaniu.

- **Rys.12:** 1. Końcówka wąska 2. Korpus odkurzacza

Końcówkę wąską można przechowywać w uchwycie na końcówkę.

Aby przymocować uchwyt na końcówkę, ustawić krótkie ramię uchwytu między dolnymi występami na rurze przedłużającej, a następnie przymocować długie ramię uchwytu między górnymi występami na rurze. Aby zdjąć uchwyt na końcówkę, wykonać procedurę mocowania w odwrotnej kolejności.

- **Rys.13:** 1. Uchwyt na końcówkę 2. Krótkie ramię 3. Długie ramię 4. Dolny występ 5. Górny występ 6. Końcówka wąska 7. Rura przedłużająca

▲PRZESTROGA: Należy zachować ostrożność, aby palce nie utknęły pomiędzy końcówką wąską i uchwytem na końcówkę. Uwieszenie palców grozi zranieniem.

Końcówka wąska + rura przedłużająca (prosta)

Tę kombinację można stosować do odkurzania w miejscach ciasnych, gdzie nie zmieści się odkurzaczy, albo położonych wysoko.

- **Rys.14:** 1. Końcówka wąska 2. Rura przedłużająca 3. Korpus odkurzacza

Usuwanie kurzu

▲PRZESTROGA: Odkurzaczy należy opróżniać, zanim się zbytnio napelni. W przeciwnym razie moc ssania będzie obniżona.

▲PRZESTROGA: Należy zachować ostrożność, aby podczas ponownego zakładania palce nie utknęły pomiędzy pojemnikiem na pył i korpusem przystawki Cyklon.

Nagromadzony pył należy usunąć w przedstawiony poniżej sposób przed osiągnięciem poziomu oznaczonego jako „MAX”.

1. Skierować przednią część odkurzacza w dół, przytrzymać mocno pojemnik na pył, a następnie wyciągnąć go z korpusu przystawki Cyklon, jednocześnie naciskając i przytrzymując przyciski zwalniające po obu stronach pojemnika na pył.

- **Rys.15:** 1. Oznaczenie „MAX” 2. Pojemnik na pył 3. Przycisk zwalniający (na pojemniku na pył) 4. Filtr siatkowy

2. Opróżnić pojemnik na pył i usunąć kurz nagromadzony na filtrze siatkowym.

- **Rys.16**

3. Włożyć pojemnik na pył z powrotem do korpusu przystawki Cyklon i zamocować go na miejscu (kliknięcie).

- **Rys.17:** 1. Pojemnik na pył 2. Przycisk zwalniający (na pojemniku na pył) 3. Korpus przystawki Cyklon

▲PRZESTROGA: Podczas usuwania kurzu z pojemnika na pył kurz może się unosić. Należy zachować ostrożność, aby kurz nie przedostał się do oczu.

UWAGA: Jeśli pojemnik na pył ulegnie zanieczyszczeniu, należy go wyjąć i przemyć wodą. Przed ponownym zamontowaniem i użyciem pojemnik na pył należy dokładnie osuszyć.

UWAGA: Jeśli siła ssania nie zostanie przywrócona nawet po usunięciu kurzu i oczyszczeniu filtra siatkowego, należy sprawdzić, czy kurz nie nagromadził się wewnątrz korpusu przystawki Cyklon lub czy nie doszło do zatkania.

KONSERWACJA

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do przeglądu narzędzia lub jego konserwacji upewnij się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty.

⚠ PRZESTROGA: Należy zamontować filtry w odkurzaczu w prawidłowy sposób. Filtry, które zawierają otwory lub nie są prawidłowo zamontowane, mogą umożliwić przedostanie się pyłu do obudowy silnika. Może to spowodować awarię silnika lub pożar.

UWAGA: Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Po zakończeniu pracy

⚠ PRZESTROGA: Oparcie odkurzacza o ścianę bez żadnego innego podparcia może spowodować jego przewrócenie się, co z kolei może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia odkurzacza.

► Rys.18

⚠ PRZESTROGA: Opierając odkurzacza o biurko lub inny przedmiot, należy ustawić go tak, by zaczął opierać się o dany przedmiot, a końcówka stykała się z podłogą. Jeśli odkurzacza upadnie, może zostać uszkodzony lub spowodować obrażenia ciała.

► Rys.19: 1. Zaczepek (na korpusie odkurzacza)

Regularna konserwacja

UWAGA: Jeśli filtry w przystawce Cyklon lub odkurzaczu są niedrożne, należy je wyczyścić. Dalsza eksploatacja z zatkanyimi elementami może doprowadzić do przegrzania lub uszkodzenia silnika.

UWAGA: Do usuwania kurzu, który przyczepił się do odkurzacza i filtrów, nie należy stosować odpylacza powietrza. Powoduje to dostawanie się kurzu do wnętrza obudowy, co prowadzi do awarii.

UWAGA: Usuwać pył z otworów wentylacyjnych końcówki. W przeciwnym razie może dojść do wybuchu pożaru lub obrażeń ciała.

W celu przywrócenia normalnych warunków pracy konieczne jest przeprowadzenie rutynowych czynności konserwacyjnych.

Korpus odkurzacza

Należy powycierać zewnętrzną część odkurzacza (korpus odkurzacza) za pomocą ściereczki zwilżonej wodą z mydłem, a następnie oczyścić otwory zasysania.

► Rys.20

Przystawka Cyklon i filtry

UWAGA: Jeśli wydajność ssania obniży się, należy usunąć pył i oczyścić wnętrze przystawki Cyklon i filtrów, niezależnie od ilości pyłu nagromadzonego w pojemniku na pył.

UWAGA: Po myciu filtrów należy je całkowicie wysuszyć przed kolejnym użyciem. Niedokładnie wysuszone filtry mogą powodować słabe ssanie i skracać okres eksploatacji silnika.

UWAGA: Po wyczyszczeniu filtrów należy je ponownie założyć przed kolejnym użyciem. W przypadku korzystania z odkurzacza bez założonych filtrów pył dostanie się do wnętrza obudowy silnika i spowoduje awarię.

Przystawka Cyklon

1. Należy kilkakrotnie uderzyć ręką w przystawkę Cyklon, aby usunąć pył przylegający do wewnętrznej powierzchni przystawki Cyklon i filtra.

► Rys.21: 1. Przystawka Cyklon

2. Mocno chwycić przystawkę Cyklon z otworem zasysania skierowanym w dół, a następnie powoli odłączyć przystawkę od korpusu odkurzacza w linii prostej, jednocześnie naciskając i przytrzymując przycisk zwalniający na przystawce Cyklon.

► Rys.22: 1. Przystawka Cyklon 2. Przycisk zwalniający (na przystawce Cyklon) 3. Korpus odkurzacza

WSKAZÓWK: Po wymontowaniu przystawki Cyklon może unosić się kurz. Zaleca się, aby pod przystawką Cyklon umieścić worek na śmieci.

3. Chwycić filtr palcami i wyjąć go z przystawki Cyklon.

► Rys.23: 1. Filtr

WSKAZÓWK: Typ zamontowanego fabrycznie filtra zależy od regionu użytkownika.

4. Usunąć pył z wnętrza przystawki Cyklon i filtra, a następnie z powrotem umieścić filtr w przystawce Cyklon.

► **Rys.24**

5. Ponownie przymocować przystawkę Cyklon do korpusu odkurzacza. Dopasować zaczepek w przystawce Cyklon do rowka w korpusie odkurzacza. Następnie wsunąć przystawkę Cyklon z powrotem do korpusu odkurzacza aż do usłyszenia kliknięcia. Upewnić się, że przystawka Cyklon jest zablokowana, a zaczepek znajduje się w rowku w korpusie odkurzacza.

► **Rys.25:** 1. Przystawka Cyklon 2. Rowek 3. Zaczepek (w przystawce Cyklon) 4. Korpus odkurzacza

Filtr o wysokiej wydajności

Akcesoria opcjonalne

1. Wymontować przystawkę Cyklon z korpusu odkurzacza.

2. Chwycić palcami filtr o wysokiej wydajności i wyjąć go z przystawki Cyklon.

► **Rys.26:** 1. Filtr o wysokiej wydajności
2. Przystawka Cyklon

3. Należy powycierać i ręcznie wytrząsnąć kurz z filtra o wysokiej wydajności.

► **Rys.27**

4. Umyć filtr o wysokiej wydajności wodą z mydłem, jeśli jest zatkany przez kurz i zanieczyszczenia. Przed ponownym użyciem element należy dokładnie wysuszyć w cieniu.

► **Rys.28**

WSKAZÓWKA: Podczas zawieszania filtra o wysokiej wydajności w celu jego wysuszenia należy unikać mocowania go za końcówkę przystawki (gumowy pierścień uszczelniający).

5. Przytrzymać krawędź mocującą filtra o wysokiej wydajności i wcisnąć z powrotem do przystawki Cyklon.

► **Rys.29:** 1. Filtr o wysokiej wydajności
2. Przystawka Cyklon

Filtr HEPA

Akcesoria opcjonalne

UWAGA: Filtra HEPA nie należy skrobać żadnymi twardymi przedmiotami, np. szczotką lub łopatką.

1. Wymontować przystawkę Cyklon z korpusu odkurzacza.

2. Chwycić palcami filtr HEPA (znajdujący się pod filtrem wstępnym wysokiej wydajności) i wyjąć go z przystawki Cyklon.

► **Rys.30:** 1. Filtr HEPA (znajdujący się pod filtrem wstępnym wysokiej wydajności)
2. Przystawka Cyklon

3. Wymontować filtr wstępny wysokiej wydajności z filtra HEPA, przekręcając go ręcznie.

► **Rys.31:** 1. Filtr wstępny wysokiej wydajności 2. Filtr HEPA

4. Należy powycierać i ręcznie wytrząsnąć kurz z filtra wstępnego wysokiej wydajności i filtra HEPA.

► **Rys.32**

5. Wyplukać filtr wstępny wysokiej wydajności i filtr HEPA wodą z mydłem. Przed ponownym użyciem należy je dokładnie opłukać i wysuszyć w cieniu.

► **Rys.33**

WSKAZÓWKA: Podczas zawieszania filtra HEPA w celu jego wysuszenia należy unikać mocowania go za końcówkę przystawki (gumowy pierścień uszczelniający).

6. Przymocować filtr wstępny wysokiej wydajności do filtra HEPA.

► **Rys.34:** 1. Filtr wstępny wysokiej wydajności 2. Filtr HEPA

7. Przytrzymać krawędź mocującą filtra HEPA (znajdującego się pod filtrem wstępnym wysokiej wydajności) i wcisnąć go z powrotem do przystawki Cyklon.

► **Rys.35:** 1. Filtr HEPA (znajdujący się pod filtrem wstępnym wysokiej wydajności)
2. Przystawka Cyklon

Konserwacja w zależności od warunków

UWAGA: Należy dokładnie dopasować szczotkę obrotową do mocowania końcówki i prawidłowo zablokować pokrywę dolną.

UWAGA: Usuwać nici i włosy zaplątane w szczotkę obrotową. W przeciwnym razie może dojść do wybuchu pożaru lub obrażeń ciała.

UWAGA: Jeśli filtr siatkowy w przystawce Cyklon zatka się, należy go oczyścić. Dalsza eksploatacja z zatkanyimi elementami może doprowadzić do przegrzania lub uszkodzenia silnika.

UWAGA: Usuwać pył nagromadzony na stykach urządzenia. W przeciwnym razie może dojść do wybuchu pożaru lub obrażeń ciała.

UWAGA: Usuwać pył z otworu wentylacyjnego końcówki. W przeciwnym razie może dojść do wybuchu pożaru lub obrażeń ciała.

Dogłębne i miejscowe czyszczenie należy przeprowadzać zgodnie z wydajnością urządzenia.

Otwór wentylacyjny końcówki

Usunąć odkurzaczem pył nagromadzony w otworach wentylacyjnych końcówki.

► **Rys.36:** 1. Otwór wentylacyjny końcówki
2. Końcówka odkurzacza

Szczotka obrotowa

UWAGA: Nie myć szczotki obrotowej. Mycie może skutkować skróceniem czasu eksploatacji szczotki obrotowej lub nieprawidłowym działaniem.

Zdjąć szczotkę obrotową i za pomocą nożyczek usunąć nici i włosy ze szczotki, gdy przestanie się obracać lub gdy nici lub włosy zaplączą się w szczotkę.

1. Odblokować płytkę blokady i zdjąć pokrywę dolną.
► **Rys.37:** 1. Płytkę blokady 2. Pokrywa dolna

2. Zdjąć szczotkę obrotową, a następnie zdjąć osłonę ze szczotki.

► **Rys.38:** 1. Szczotka obrotowa 2. Osłona

WSKAZÓWKA: Jeśli włosie szczotki obrotowej uległo skróceniu, wymienić szczotkę obrotową (akcesorium opcjonalne) na nową. Korzystanie z urządzenia z krótkim włosiem szczotki obrotowej spowoduje pogorszenie wydajności usuwania pyłu.

3. Usunąć nici i włosy ze szczotki obrotowej za pomocą nożycek oraz pył z drążka.
▶ **Rys.39:** 1. Drążek
4. Ręcznie usunąć nici i włosy z drążka obrotowego.
▶ **Rys.40:** 1. Drążek obrotowy 2. Końcówka
5. Założyć osłonę na szczotkę obrotową.
▶ **Rys.41:** 1. Osłona 2. Szczotka obrotowa
6. Przymocować drążek obrotowy do otworu na drążek w szczotce obrotowej i zamontować szczotkę obrotową, jak przedstawiono na ilustracji.
▶ **Rys.42:** 1. Drążek obrotowy 2. Otwór na drążek obrotowy 3. Szczotka obrotowa
7. Założyć pokrywę dolną, umieszczając zaczep na końcu pokrywy w otworze końcówki, i zablokować płytkę blokady.
▶ **Rys.43:** 1. Płytkę blokady 2. Pokrywa dolna 3. Zaczep (w pokrywie dolnej) 4. Otwór końcówki

Filtr siatkowy

Jeśli pojemnik na pył ulegnie zanieczyszczeniu lub filtr siatkowy zatka się, należy je wyjąć i wymyć wodą. (Procedurę wyjmowania opisano w punkcie „Usuwanie kurzu”).

1. Przytrzymać mocno pojemnik na pył i wyciągnąć go z korpusu przystawki Cyklon, jednocześnie naciskając i przytrzymując przyciski zwalniające po obu stronach pojemnika na pył.
▶ **Rys.44:** 1. Pojemnik na pył 2. Korpus przystawki Cyklon 3. Przycisk zwalniający (na pojemniku na pył)
2. Przekręcić filtr siatkowy w sposób pokazany na rysunku, aby odłączyć blokadę. Następnie odłączyć go od korpusu przystawki Cyklon.
▶ **Rys.45:** 1. Filtr siatkowy
3. Rozmontować filtr siatkowy na trzy elementy: filtr wstępny, filtr rurowy z gąbki i rurę siatkową.
 - i Ścisnąć ze sobą ograniczniki prowadzące u góry rury siatkowej.
 - ii Poprowadzić ograniczniki prowadzące przez otwór prowadzący u góry filtra wstępnego.
 - iii Pociągnąć filtr wstępny wzdłuż rurowego filtra z gąbki i rury siatkowej.
 - iv Wyciągnąć rurowy filtr z gąbki z rury siatkowej.
▶ **Rys.46:** 1. Filtr wstępny 2. Rurowy filtr z gąbki 3. Rura siatkowa 4. Ograniczniki prowadzące 5. Otwór prowadzący
4. Należy powycierać i ręcznie wytrząsnąć kurz z filtrów i rury siatkowej.
▶ **Rys.47**
5. Umyć filtry i rurę siatkową wodą z mydłem, jeśli są zatkane przez kurz i zanieczyszczenia. Przed ponownym użyciem należy je dokładnie wysuszyć w cieniu.

▶ Rys.48

6. Zamontować ponownie filtr siatkowy.
 - i Włożyć rurowy filtr z gąbki do filtra wstępnego.
 - ii Włożyć rurę siatkową do rurowego filtra z gąbki i filtra wstępnego, prowadząc ograniczniki prowadzące u góry rury siatkowej przez otwór prowadzący u góry filtra wstępnego.
 - iii Wcisnąć rurę siatkową przez rurowy filtr z gąbki i filtr wstępny, tak aby została zablokowana na miejscu (kliknięcie).
▶ **Rys.49:** 1. Filtr wstępny 2. Rurowy filtr z gąbki 3. Rura siatkowa 4. Ograniczniki prowadzące 5. Otwór prowadzący
7. Przymocować filtr siatkowy z powrotem do korpusu przystawki Cyklon, wyrównując zaczepy na filtrze siatkowym z występami na otworze zasysania w korpusie przystawki Cyklon. Przekręcić filtr siatkowy, jak pokazano na rysunku, tak aby zaczepy zablokowały się (kliknięcie). Upewnić się, że filtr siatkowy jest prawidłowo zamontowany.
▶ **Rys.50:** 1. Filtr siatkowy 2. Korpus przystawki Cyklon 3. Zaczep (na filtrze siatkowym) 4. Występ

WSKAZÓWKA: Nie dopuścić, by filtr o wysokiej wydajności lub filtr HEPA zablokował się między filtrem siatkowym a korpusem przystawki Cyklon, a następnie przymocować filtr siatkowy do korpusu przystawki Cyklon.

Kanały powietrza w przystawce Cyklon

Przedostające się do środka ciała obce mogą zablokować kanały powietrza w przystawce Cyklon i utrudnić przepływ powietrza. Należy usunąć wszelkie przeszkody ze ścieżki powietrza, jeśli wydajność ssania znacznie się obniżyła.

1. Mocno chwycić przystawkę Cyklon z otworem zasysania skierowanym w dół, a następnie powoli odłączyć przystawkę od korpusu odkurzacza w linii prostej, jednocześnie naciskając i przytrzymując przycisk zwalniający na przystawce Cyklon.
▶ **Rys.51:** 1. Przystawka Cyklon 2. Przycisk zwalniający (na przystawce Cyklon) 3. Korpus odkurzacza

WSKAZÓWKA: Po wymontowaniu przystawki Cyklon może unosić się kurz. Zaleca się, aby pod przystawką Cyklon umieścić worek na śmieci.

2. Usunąć wszelkie substancje znajdujące się w kanałach powietrza.
Ciała obce mogą przylegać wokół przyłącza powietrza wlotowego.
▶ **Rys.52:** 1. Otwór zasysania 2. Przyłącze powietrza wlotowego
3. Ponownie przymocować przystawkę Cyklon do korpusu odkurzacza.

Rozwiązywanie problemów

Przed oddaniem produktu do naprawy należy sprawdzić następujące punkty.

Objaw	Obszar wymagający kontroli	Metoda naprawy
Słaba siła ssania	Czy pojemnik na pył lub wewnątrz przystawki Cyklon są zapełnione pyłem?	Opróżnić pojemnik na pył lub wewnątrz przystawki Cyklon.
	Czy filtry są zatkane?	Usunąć pył lub umyć filtr o wysokiej wydajności / filtr HEPA / filtr siatkowy.
	Czy coś blokuje kanały powietrza wlotowego?	Usunąć pył i jakiegokolwiek przedmioty z wylotów i kanałów powietrza.
	Czy akumulator jest rozładowany?	Naładować akumulator.
Nie działa	Czy akumulator jest rozładowany?	Naładować akumulator.
Hałas i drgania	Czy filtry są zatkane?	Usunąć pył lub umyć filtr o wysokiej wydajności / filtr HEPA / filtr siatkowy.
	Czy cokolwiek blokuje wyloty lub otwory?	Usunąć pył i jakiegokolwiek przedmioty z końcówek, rur i wylotów powietrza.
	Czy otwór zasysania końcówki lub rury jest zamknięty?	Odsłonić i otworzyć otwór zasysania końcówki i rury.
Zatrzymanie szczotki obrotowej i miganie lampki wskaźnika trybu	Czy w szczotkę obrotową zaplątały się nici i włosy?	Usunąć nici i włosy ze szczotki obrotowej zgodnie z informacjami zawartymi w sekcji „Szczotka obrotowa”.
	Czy szczotka obrotowa jest prawidłowo przymocowana do końcówki?	Przymocować szczotkę obrotową do końcówki w prawidłowy sposób.
	Czy końcówka i rura przedłużająca (prosta) są prawidłowo przymocowane do urządzenia?	Przymocować końcówkę i rurę przedłużającą (prostą) do urządzenia w prawidłowy sposób.
	Czy szczotka obrotowa zatrzymuje się i lampka wskaźnika trybu miga, nawet jeśli szczotka jest prawidłowo przymocowana do końcówki, a w szczotce nie są zaplątane nici ani włosy?	Wyłączyć urządzenie, a następnie włączyć je ponownie. Jeśli lampka wskaźnika trybu nie przestaje migać mimo ponownego uruchomienia urządzenia, odczekać około 1 minutę przed wznowieniem pracy.
Uniesienie końcówki nie powoduje zatrzymania szczotki obrotowej	Czy między czujnikiem podłogi a końcówką znajdują się zanieczyszczenia?	Usunąć zanieczyszczenia znajdujące się między czujnikiem podłogi a końcówką po wyłączeniu zasilania urządzenia.

⚠ PRZESTROGA: Nie wolno próbować samodzielnie naprawiać odkurzacza.

AKCESORIA OPCJONALNE

⚠ PRZESTROGA: Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i przystawek razem z narzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoria lub przystawki należy wykorzystywać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

- Torba na narzędzia
- Pojemnik na pył
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita

WSKAZÓWKI: Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udziela Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

- Rura przedłużająca (prosta)
- Końcówka ze szczotką obrotową
- Końcówka wąska
- Wąż elastyczny
- Szczotka obrotowa
- Filtr o wysokiej wydajności
- Filtr HEPA
- Końcówka szczerlinowa

FIGYELMEZTETÉS

- Európai felhasználóknak: A készüléket nem használhatják 8 évnél fiatalabb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek, illetve olyanok, akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, kivéve, ha valaki a biztonságos használatra megtanítja őket, ismerteti velük a lehetséges veszélyeket, és a használat közben felügyeli őket. Gyermekek ne játszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélküli gyermekek ne végezzék.
- Európán kívüli területek felhasználói részére: A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha az ön biztonságáért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket.
- Vigyáznia kell arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- VIGYÁZAT: Bármilyen karbantartási művelet elvégzése előtt válassza le a készüléket a tápfeszültségről. Rendszeresen végezze el a készülék karbantartását.
- Az újratölthető akkumulátorokat töltés előtt ki kell venni az eszközből.
- Az akkumulátor eltávolításához vagy visszahelyezéséhez csúsztassa ki az akkumulátort az eszközből, közben nyomja meg az akkumulátor elején lévő gombot.
- A lemerült akkumulátorokat ki kell venni az eszközből, és biztonságosan meg kell őket semmisíteni. Kövesse az akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.
- Ha az eszközt hosszabb ideig használaton kívül tárolják, az akkumulátorokat ki kell venni.
- A tápcsatlakozókat nem szabad rövidre zární.

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* *: Javasolt akkumulátor
Töltő	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.



RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:		CL004G
Kapacitás	250 ml / 400 ml (országfüggő)	
Folyamatos használat (BL4025 akkumulátorral)	1 (csendes üzemmód)	Kb. 60 min
	2 (normál fordulatszámú üzemmód)	Kb. 40 min
	3 (magas fordulatszámú üzemmód)	Kb. 20 min
	4 (maximális fordulatszámú üzemmód)	Kb. 14 min
Teljes hossz (csővel, szívófejjel és BL4025-ös akkumulátorral)	1 094 mm	
Névleges feszültség	36 V - 40 V max., egyenáram	
Nettó tömeg	1,6–2,2 kg	

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A súly a tartozékok nélkül, de az akkumulátorral/akkumulátorokkal együtt értendő. A berendezés és az akkumulátor(ok) súlyának kombinációi a táblázatban láthatók.

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen esetleg használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.

	Olvassa el a használati utasítást.
	A termékhez használandó akkumulátortípus.
	Ne érintse meg a hengerkefe forgó részét és a padlóérzékelő kapcsolót.
	Porszívózza ki a szellőzőnyílásokban felgyülemlt port.
	NI-MH Li-ion Csak EU-tagállamok számára Mivel a berendezésben veszélyes alkatrészek vannak, az elektromos és elektronikus berendezések, akkumulátorok és elemek hulladékaik negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektromos és elektronikus készülékeket vagy akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétebe! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól és az akkumulátorokról és elemekről, valamint az akkumulátorok és elemek hulladékáról szóló európai irányelvnek, valamint a nemzeti jogszabályokhoz történő adaptálásának megfelelően a használt elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell tárolni, és a települési hulladék elkülönített gyűjtőhelyére kell szállítani a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően. Ezt jelzi a berendezésen elhelyezett áthúzott kerek kuka szimbólum.

Rendeltetés

A készülék száraz por összegyűjtésére szolgál.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A vezeték nélküli porszívóra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

▲ FIGYELMEZTETÉS: FONTOS: HASZNÁLAT ELŐTT MINDENKÉPP OLVASSA EL az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés következhet be.

1. **Ne tegye ki a készüléket esőnek. Tárolja a készüléket beltéren.**
2. **Ne használja játékszerként. Fokozott körültekintéssel járjon el, ha a készüléket gyermekek közelében használja.**

3. **A készüléket kizárólag a jelen kézikönyvben leírt módon használja. Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokat használja.**
4. **Ne használja sérült akkumulátorral. Ha a készülék nem megfelelően működik, leejtették, megsérült, kültéren hagyták vagy vízbe ejtették, vigye vissza a szervizbe.**
5. **Ne használja a készüléket nedves kézzel.**
6. **Ne zárja el tárgyakkal a készülék nyílásait. A készüléket ne használja lezárt nyílásokkal; tartsa távol a port, szőszet, haját és minden olyan tárgyat, mely csökkentheti a levegő áramlását.**
7. **Tartsa távol haját, laza ruházatát, ujjait és minden egyéb testrészét a nyílásoktól és a mozgó részekről.**
8. **Kapcsoljon ki minden vezérlőt, mielőtt eltávolítja az akkumulátort.**
9. **Legyen különösen óvatos, amikor lépcsőn végez vele takarítást.**
10. **Ne használja tüveszélyes vagy gyúlékony folyadékok, mint például benzin felszívására, továbbá ne használja ezek környezetében sem.**
11. **Csak a gyártó által biztosított töltővel töltsé újra.**
12. **Ne szívjon fel vele semmilyen éggel vagy füsttől gó tárgyát, mint például cigaretta, gyufa vagy forró hamu.**
13. **Ne használja porzsák és szűrő nélkül.**
14. **Ne töltsé az akkumulátort kültéren.**
15. **Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsé. Egy adott típusú akkumulátorhoz használható töltő más akkumulátorokkal való használata tűzert okozhat.**
16. **A készülékeket kizárólag a meghatározott akkumulátorokkal használja. Egyéb akkumulátorok használata sérülést vagy tüzet okozhat.**
17. **Amikor nem használja az akkumulátort, azt a többi fémtárgytól, például iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb apró fémtárgyaktól távol tárolja, mert ezek összekötését hozhatnak létre a pólusok között.**
18. **Helytelen működtetés esetén az akkumulátorból folyadék folyhat ki; kerülje az ezzel való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe kerülne a folyadékkal, vízzel öblítse le.**
19. **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy készüléket. A sérült vagy módosított akkumulátorok váratlan módon viselkedhetnek, melynek következtében tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.**
20. **Ne tegye ki az akkumulátort vagy a készüléket nyílt lángnak vagy túlzott hőhatásnak. A tűz hatása és a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.**
21. **A töltésre vonatkozó minden utasítást tartson be, ne töltsé az akkumulátort vagy a készüléket a megadott hőmérséklet tartományon kívül. A nem megfelelő módú és nem megfelelő hőmérsékleten történő töltés az akkumulátor károsodásával járhat, valamint tüzet okozhat.**
22. **Akkor is figyeljen oda és tartsa be a gép biztonságos használatára vonatkozó**

utasításokat, ha már régóta használja a gépet, és jól ismeri azt. Az elővigyázatosság hiánya a másodperc tört része alatt súlyos sérüléshez vezethet.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék kizárólag beltéri használatra alkalmas.

1. A használat előtt figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót és a töltő használati útmutatóját.
2. Ne vegye fel vele a következő anyagokat:
 - Forró anyagok, mint égő cigaretta, vagy köszörlélsből/fémvágásból származó szilánk/fémreszelék
 - Tűveszélyes anyagok, mint például gázolin, hígító, benzín, kerozin vagy festék
 - Robbanó anyagok, mint például a nitroglicerin
 - Gyúlékony anyagok, mint például alumínium, cink, magnézium, titán, foszfor vagy celluloid
 - Nedves föld, víz, olaj vagy hasonlók
 - Kemény, éles szélű anyagok, mint például fahulladék, fém-, kő- és üvegdarabok, szegek, szegecsek vagy pengék
 - Összeragadó por, mint a cement vagy toner
 - Vezetőképes por, mint fém- vagy szénpor
 - Finom részecskék, mint például betonporAz ilyen művelet tüzet, sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.
3. Ha bármi rendellenességet észlel, azonnal állítsa le a készüléket.
4. Ha elejtette vagy valamihez odaütötte a porszívót, a használat előtt gondosan ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta repedések vagy sérülések.
5. Ne vigye tűzhely vagy más hőforrás közelébe.
6. Ne zárja le a szivónyílást vagy a szellőzőnyílásokat.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőn (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort. Tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
3. Ha a működési idő nagyon rövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás

veszélyével is járhat.

4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.
6. Ne tárolja és használja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhoz. Az ilyen magatartás tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.

A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.

A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.

Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.
11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhez, túlmelegedéshez, robbanáshoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.
13. Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.
14. Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.
15. Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.
16. Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és

hornyaiba. Az felmelegedést, tüzet, robbanást és a szerszám vagy az akkumulátor meghibásodását okozhatja, ami égési és személyi sérülésekhez vezet.

17. **Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátor nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében.** Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.
18. **Tartsa távol a gyermekektől az akkumulátort.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠VIGYÁZAT: Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszáma és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

MEGJEGYZÉS: A Makita nem vállal felelősséget a nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használatából eredő balesetekért. Az eredeti Makita akkumulátorokat szigorúan megvizsgálták a Makita szerszámokkal és töltőkkel való kompatibilitás szempontjából, a vonatkozó jogszabályoknak és biztonsági előírásoknak megfelelően.

Tipppek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. **Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne.** Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. **Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort.** A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. **Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között.** Töltés előtt hagyja lehűlni a fölforrósodott akkumulátort.
4. **Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.**
5. **Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.**

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

⚠VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

⚠VIGYÁZAT: Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

⚠VIGYÁZAT: Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

Az akkumulátor beszereléséhez illesse az akkumulátor nyelvével a burkolaton található vátatba, és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel az ábrán látható módon, akkor nem kattant be teljesen.

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a gépről.

► **Ábra1:** 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

⚠VIGYÁZAT: Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

⚠VIGYÁZAT: Ne erőltesse az akkumulátort behelyezésre. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

Szerszám-/akkumulátorvédő rendszer

A gép szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor a következő állapotba kerül.

Túlterhelésvédelem

A szerszámot/akkumulátort úgy működteti, hogy áramfelvétele rendellenesen magas. Ilyenkor kapcsolja ki a gépet, és állítsa le azt az alkalmazást, amelyik a túlterhelést okozza. Újraindításhoz kapcsolja be a gépet.

Túlmelegedés elleni védelem

A szerszám/akkumulátor túlmelegedett. Ilyenkor hagyja lehűlni a szerszámot/akkumulátort, mielőtt ismét bekapcsolná.

Mélykisütés elleni védelem

Az akkumulátor fennmaradó kapacitása túl alacsony, a szerszámot nem tudja működtetni. Ilyenkor vegye le és töltse fel az akkumulátort.

Egyéb okok elleni védelem

A védelmi rendszert más olyan okok ellen is tervezték, amelyek károsíthatják a készüléket és amelyek lehetővé teszik, hogy a készülék automatikusan leálljon. Hajtsa végre az alábbi összes lépést az okok tisztázása érdekében, ha a készülék ideiglenesen vagy teljesen leállt.

1. Kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be ismét az újraindításhoz.
2. Tölts fel az akkumulátor(oka)t vagy cserélje ki azt/azokat újratöltött akkumulátorral.
3. Hagyja, hogy a készülék és az akkumulátor(ok) lehűljenek.

Ha nem történik javulás a védelmi rendszer helyreállítása után sem, forduljon a helyi Makita Szervizközpontoz.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttség-szint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

► **Ábra2:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
Világító lámpa	KI	Villogó lámpa	
			75%-tól 100%-ig
			50%-tól 75%-ig
			25%-tól 50%-ig
			0%-tól 25%-ig
			Tölts fel az akkumulátort.
			Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafeltételektől és a környezeti hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

MEGJEGYZÉS: Az első (bal oldali szélső) jelzőlámpa villog, ha az akkumulátorvédelem rendszer működik.

A kapcsoló használata

A porszívó bekapcsolásához csak nyomja meg a BE/ KI gombot. A kikapcsoláshoz nyomja meg a újra a BE/ KI gombot.

A szívóerő módosító gomb használatával négy lépésben változtathatja a porszívó szívóerejét. A gomb minden egyes megnyomása ciklikusan ismétli a Csendes/ Normál/Magas/Maximális üzemmódokat.

Fokozat	Jelzés	Üzemmód
1		Csendes üzemmód
2		Normál fordulatszámú üzemmód
3		Magas fordulatszámú üzemmód
4		Maximális fordulatszámú üzemmód

► **Ábra3:** 1. Szívóerő módosító gomb 2. BE/KI gomb

MEGJEGYZÉS: A porszívó ugyanazzal a szívóerővel kezd működni, mint a legutóbbi működéskor.

A lámpa bekapcsolása

⚠ VIGYÁZAT: Ne nézzen a fénybe vagy más fényforrásba közvetlenül.

A lámpa bekapcsolásához nyomja meg a szívóerő módosító gombot. A lámpa körülbelül 10 másodperc múlva kialszik.

A porszívó működése közben a lámpa be van kapcsolva.

A lámpa körülbelül a működés leállítása után 10 másodperccel kialszik.

MEGJEGYZÉS: Ha az akkumulátor hamarosan lemerül, a lámpa villogni kezd. A munkaterület környezeti hőmérsékletétől és az akkumulátor állapotától függ, hogy a lámpa milyen ütemben villog.

► **Ábra4:** 1. Szívóerő módosító gomb 2. BE/KI gomb 3. Lámpa

Szívófej hengerkefével

⚠ VIGYÁZAT: A készülék bekapcsolt állapotában tartsa távol az arcát és a kezét a fúvókától, és ne érintse meg a padlóérzékelő kapcsolót. Ellenkező esetben sérülés történhet.

⚠ VIGYÁZAT: Ne rögzítse a padlóérzékelő kapcsolót az aktivált pozícióban. Ellenkező esetben sérülés történhet.

► **Ábra5:** 1. Padlóérzékelő kapcsoló 2. Hengerkefe

A hengerkefe forgatásához helyezze a fúvókát a padlóra úgy, hogy a padlóérzékelő kapcsoló aktiválódjon, és kapcsolja be a készüléket.

A hengerkefe leállításához kapcsolja ki a készüléket.

MEGJEGYZÉS: Amikor a készülék érzékeli a hengerkefe túlterhelését, az üzemmódjelző lámpa villog a kiválasztott üzemmódban, és a hengerkefe forgása leáll. Ebben a helyzetben lásd a(z) „Hibaelhárítás” részt a villogás okának megszüntetéséhez.

► **Ábra6:** 1. Mójelző lámpa

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

Országfüggő

► Ábra7

1	250 ml-es porgyűjtő doboz (opcionális kiegészítő)	2	400 ml-es porgyűjtő doboz (opcionális kiegészítő)	3	Szitaszűrő	4	Ciklontest
5	Nagy teljesítményű szűrő (szűrőkeret szürke színnel jelölve) (opcionális kiegészítő)	6	HEPA szűrő (szűrőkeret fehér színnel jelölve) (opcionális kiegészítő)	7	Porszívóburkolat	8	Csulklópánt (országfüggő)

ÖSSZESZERELÉS

▲ VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátort levette, mielőtt bármilyen műveletet végez a szerszámon.

▲ VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy a szűrőket megfelelően rögzítse a tisztítóhoz. A lyukacsos vagy nem megfelelően rögzített szűrők lehetővé tehetik a por bejutását a motorházba. Ez motorhibát vagy tüzet okozhat.

A szívótartozékok felszerelése és eltávolítása

▲ VIGYÁZAT: A tartozékok felszerelése után ellenőrizze, hogy biztonságosan vannak-e rögzítve. Ha a tartozékok nem megfelelően vannak felszerelve, leeshetnek, és személyi sérülést okozhatnak.

▲ VIGYÁZAT: Vigyázzon, hogy a tartozékok és alkatrészek felszerelésekor ne akadjon be egy ujja sem. Az ujj(ak) becsipődése sérülést okozhat.

▲ VIGYÁZAT: Vigyázzon, ne üsse a kezét a falba, stb. a tartozékok eltávolításakor.

▲ VIGYÁZAT: Tartsa távol a fémdarabokat, a vizet és más idegen tárgyakat a készülék csatlakozóitól.

▲ VIGYÁZAT: A forgó alkatrészeket tartalmazó tartozék felszerelésekor ügyeljen arra, hogy az ujjai ne akadjanak bele a forgó alkatrészekbe.

A tartozék felszereléséhez tolja azt be a porszívó szívónylásába, amíg bekattan. Győződjön meg arról, hogy a tartozék rögzült.

► **Ábra8:** 1. Szívónylás 2. Reteszelő funkció tartozék 3. Akasztó (a tartozékon)

MEGJEGYZÉS: A reteszelő funkció tartozék felszerelésekor vigyázzon, hogy a porszívó kioldógombját a tartozékon lévő akasztóhoz igazítsa. Ha nincsenek egy vonalban, a tartozék nem rögzül, és leeshet a porszívóról.

A tartozék eltávolításához húzza azt ki a porszívóból, miközben nyomva tartja a kioldógombot.

► **Ábra9:** 1. Kioldógomb (a reteszelő funkcióé) 2. Reteszelő funkció tartozék

MEGJEGYZÉS: A hengerkefe nélküli szívófej és a reteszelő funkció nélküli tartozék is felszerelhető.

MŰKÖDTETÉS

▲ VIGYÁZAT: Ne vigye az arcát közel a szellőzőnyíláshoz a porszívó működtetésekor. Ha idegen tárgyakat fúj valakinek a szemébe, az személyi sérülést okozhat.

▲ VIGYÁZAT: Használat előtt győződjön meg róla, hogy minden tartozékot és komponenszt megfelelően rögzítettek a helyére.

MEGJEGYZÉS: Ne használja a porszívót vízszintes vagy felfelé néző helyzetben. Ellenkező esetben a szitaszűrő eltömődhet.

MEGJEGYZÉS: A porszívót mindig beszerelt szűrők mellett használja. A porszívó szűrők nélküli használata a motor meghibásodását okozhatja.

MEGJEGYZÉS: Ürítse ki a porgyűjtő dobozt a ciklonegységben, ha por gyűlt össze benne. Ha folytatja a használatot, csökken a szívóerő.

A ciklonegység segít csökkenteni a porszívóba bejutó por mennyiségét, növelve a szívóteljesítményt az egyszerű és könnyű pörkiürítéssel.

Tisztítás (porszívás)

Szívófej hengerkefével + csőtoldat (egyenes cső)

A csőtoldat a szívófej és a porszívó közé illeszthető be. Az így összeszerelt készülékkel kényelmesen, felegyenesedve tisztítható a szőnyeg és a padló.

► **Ábra10:** 1. Porszívóburkolat 2. Csőtoldat 3. Szívófej

Szívófej hengerkefével

Csatlakoztassa a szívófejet asztalok, íróasztalok, bútorok, stb. tisztításakor. A szívófej könnyedén rácsúsztható a csonkra.

► **Ábra11:** 1. Szívófej

MEGJEGYZÉS: Ha a 400 ml-es porgyűjtő doboz (opcionális tartozék) fel van szerelve, nem lehetséges a közvetlenül a tisztítótesthez csatlakoztatott kefétekerces fűvókával dolgozni.

Sarokszívófej

Csatlakoztassa a sarokszívófejhez sarkok és az autó vagy bútorok réseinek tisztításához.

► **Ábra12:** 1. Sarokszívófej 2. Porszívóburkolat

A sarokszívófejet a szívófejtartóban tárolhatja.

A szívófejtartó rögzítéséhez igazítsa a szívófejtartó rövid karját a csőtoldat alsó kiemelkedései közé, majd a szívófejtartó hosszú karját a csőtoldat felső kiemelkedései közé.

A szívófejtartó eltávolításához kövesse a rögzítési eljárást fordítva.

► **Ábra13:** 1. Szívófejtartó 2. Rövid kar 3. Hosszú kar 4. Alsó kiemelkedés 5. Felső kiemelkedés 6. Sarokszívófej 7. Csőtoldat

⚠ VIGYÁZAT: Ügyeljen rá, hogy ne csípje be az ujjait a sarokszívófej és a szívófejtartó közé. Az ujj(ak) becsípődése sérülést okozhat.

Sarokszívófej + csőtoldat (egyenes cső)

Olyan szűk terekben, ahová maga a porszívó nem férne be, vagy nehezen elérhető, magas helyeken használja ezt az összeállítást.

► **Ábra14:** 1. Sarokszívófej 2. Csőtoldat 3. Porszívóburkolat

A por kiürítése

⚠ VIGYÁZAT: Űritse ki a porszívóból a port, mielőtt az túlságosan megtelik, máskülönben gyengül a szívóhatás.

⚠ VIGYÁZAT: Ügyeljen rá, hogy ne csípje be az ujjait a porgyűjtő doboz és a ciklontest közé az újraösszeszerelés közben.

A felgyülemlett port az alábbiak szerint ártalmatlanítsa, mielőtt az elérné a „MAX” jelzést.

1. Irányítsa lefelé a porszívófejet, tartsa erősen a porgyűjtő dobozt, majd húzza le a ciklontestről, miközben lenyomva tartja a kioldógombokat a porgyűjtő doboz mindkét oldalán.

► **Ábra15:** 1. „MAX” jelzés 2. Porgyűjtő doboz 3. Kioldógomb (a porgyűjtő dobozon) 4. Szitaszűrő

2. Űritse ki a porgyűjtő dobozt, és távolítsa el a port, ami a hálószűrőre tapadt.

► **Ábra16**

3. Helyezze vissza a porgyűjtő dobozt a ciklontestre úgy, hogy szilárdan a helyére rögzüljön egy kattanással.

► **Ábra17:** 1. Porgyűjtő doboz 2. Kioldógomb (a porgyűjtő dobozon) 3. Ciklontest

⚠ VIGYÁZAT: Por szállhat fel, miközben a porgyűjtő dobozt űritik. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön por a szemébe.

MEGJEGYZÉS: Ha a porgyűjtő doboz piszkos lesz, vegye ki és mossa le vízzel. Visszaszerelés és használat előtt szárítsa meg alaposan a porgyűjtő dobozt.

MEGJEGYZÉS: Ha a szívóerő még a por kiürítése és a szitaszűrő megtisztítása után sem erősödik, ellenőrizze, hogy nem gyűlt-e fel por a ciklontestben vagy nem tömődött-e el.

KARBANTARTÁS

⚠ VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.

⚠ VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy a szűrőket megfelelően rögzítse a tisztítóhoz. A lyukacsos vagy nem megfelelően rögzített szűrők lehetővé tehetik a por bejutását a motorháza. Ez motorhibát vagy tüzet okozhat.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

A használat után

⚠ VIGYÁZAT: Ha a porszívót kitémasztás nélkül a falnak dönti, akkor eldőlhet, ami személyi sérülést és a porszívó károsodását okozhatja.

► **Ábra18**

⚠ VIGYÁZAT: Amikor a porszívót az asztalhoz vagy más tárgyhoz helyezi, ügyeljen arra, hogy a kampót biztonságosan a tárgyhoz illessze, és a tisztítót a szívófejfel a padlóhoz érintkezve állítsa. Ha a porszívó leesik, az személyi sérülést vagy a porszívó károsodását okozhatja.

► **Ábra19:** 1. Akasztó (a porszívóburkolaton)

Rendszeres karbantartás

MEGJEGYZÉS: Tisztítsa ki a ciklonegység vagy maga a porszívó szűrőt, amikor eltömődnek. Ha folytatja a használatot eltömődött állapotban, az felmelegedést vagy a motor meghibásodását okozhatja.

MEGJEGYZÉS: Ne fújja a port a porszívóba és a szűrőbe légfúvó rácsatlakoztatásával. Így por kerül a motorháza, és meghibásodást okoz.

MEGJEGYZÉS: Távolítsa el a port a szívófejnyílásokból. Ennek elmulasztása tüzet vagy meghibásodást okozhat.

A normál működési feltételek helyreállításához

rendszeres karbantartás szükséges.

Porszívóburkolat

Törölje át a porszívó külsejét (porszívóburkolat) szappanos vízzel megnedvesített ruhával, és tisztítsa ki a beszívónyílásokat.

▶ **Ábra20**

Ciklonegység és szűrők

MEGJEGYZÉS: Távolítsa el a port és tisztítsa ki a ciklonegység belsejét és a szűrőket, amikor a szívóteljesítmény kevésbé hatékony, függetlenül a porgyűjtő dobozban összegyűlt por mennyiségétől.

MEGJEGYZÉS: A szűrők mosása után alaposan szárítsa meg azokat használat előtt. A nem teljesen megszáritott szűrő gyenge szívóteljesítményt és a motor élettartamának rövidülését okozhatja.

MEGJEGYZÉS: A szűrők tisztítása után győződjön meg arról, hogy használat előtt újra visszahelyezi azokat. Ha szűrők nélkül használja a porszívót, por kerül a motorházba, ami a motor meghibásodását okozza.

Ciklonegység

1. Ütögesse meg többször a ciklonegységet a kezével, hogy eltávolítsa a ciklonegység és a szűrő belső felületére tapadt port.

▶ **Ábra21:** 1. Ciklonegység

2. A beszívónyílással lefelé mutató tartás mellett erősen a ciklonegységet, majd lassan és egyenesen vegye le a ciklonegységet a tisztítótétről, miközben megnyomja és lenyomva tartja a ciklonegység kioldógombját.

▶ **Ábra22:** 1. Ciklonegység 2. Kioldógomb (a ciklonegységen) 3. Porszívóburkolat

MEGJEGYZÉS: Por szállhat ki, amikor leszereli a ciklonegységet. Javasolt egy szemeteszákos tenni a ciklonegység alá.

3. Csípje össze a szűrőt, és húzza ki a ciklonegységből.

▶ **Ábra23:** 1. Szűrő

MEGJEGYZÉS: A szállításkor beszerelt szűrő típusa a lakóhelye szerinti régiótól függ.

4. Porolja le a ciklonegység és a szűrő belsejét, majd helyezze vissza a szűrőt a ciklonegységbe.

▶ **Ábra24**

5. Szerelje vissza a ciklonegységet a porszívóburkolatba. Igazítsa a ciklonegység akasztóját a porszívóburkolat hornyához. Ezután csúsztassa vissza a ciklonegységet a porszívóburkolatba, amíg be nem kattan. Győződjön meg róla, hogy a ciklonegység rögzítve van, és az akasztó a porszívóburkolat hornyában van.

▶ **Ábra25:** 1. Ciklonegység 2. Hornyó 3. Akasztó (a ciklonegységen) 4. Porszívóburkolat

Nagy teljesítményű szűrő

Opcionális kiegészítők

1. Szerelje le a ciklonegységet a porszívóburkolatról.

2. Csípje össze a nagy teljesítményű szűrőt, és

húzza ki a ciklonegységből.

▶ **Ábra26:** 1. Nagy teljesítményű szűrő
2. Ciklonegység

3. Kézzeel törölje le és rázza ki a nagy teljesítményű szűrőből a port.

▶ **Ábra27**

4. Mossa ki a nagy teljesítményű szűrőt szappanos vízzel, ha por vagy szennyeződés tömíti el. Használat előtt alaposan szárítsa meg árnyékos helyen.

▶ **Ábra28**

MEGJEGYZÉS: Ne rögzítse a nagy teljesítményű szűrő csatlakozóvégét (gumi tömítőgyűrű), amikor szárítás céljából felakasztja.

5. Fogja meg a nagy teljesítményű szűrő rögzítővégét, és nyomja vissza a ciklonegységbe.

▶ **Ábra29:** 1. Nagy teljesítményű szűrő
2. Ciklonegység

HEPA szűrő

Opcionális kiegészítők

MEGJEGYZÉS: Ne dörzsölje vagy karcolja a HEPA szűrőt kemény tárgyakkal, például kefével vagy durva ecsettel.

1. Szerelje le a ciklonegységet a porszívóburkolatról.

2. Csípje össze a HEPA szűrőt (nagy teljesítményű előszűrővel befedve), és húzza ki a ciklonegységből.

▶ **Ábra30:** 1. HEPA szűrő (a nagy teljesítményű előszűrővel befedve) 2. Ciklonegység

3. Szerelje le a nagy teljesítményű előszűrőt a HEPA szűrőről kézzel csavarva azt.

▶ **Ábra31:** 1. Nagy teljesítményű előszűrő 2. HEPA szűrő

4. Kézzeel törölje le és rázza ki a nagy teljesítményű előszűrőből és a HEPA szűrőből a port.

▶ **Ábra32**

5. Mossa meg a nagy teljesítményű előszűrőt és a HEPA szűrőt szappanos vízzel. Használat előtt öblítse le és alaposan szárítsa meg azokat árnyékos helyen.

▶ **Ábra33**

MEGJEGYZÉS: Ne rögzítse a HEPA szűrő csatlakozóvégét (gumi tömítőgyűrű), amikor szárítás céljából felakasztja.

6. Szerelje be a nagy teljesítményű előszűrőt a HEPA szűrőre.

▶ **Ábra34:** 1. Nagy teljesítményű előszűrő 2. HEPA szűrő

7. Fogja meg a HEPA szűrő (a nagy teljesítményű előszűrővel befedve) rögzítővégét, és csavarja vissza a ciklonegységbe.

▶ **Ábra35:** 1. HEPA szűrő (a nagy teljesítményű előszűrővel befedve) 2. Ciklonegység

Allapotfüggő karbantartás

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy a hengerkereset biztonságosan illeszse a szívófej rögzítő részébe, és az alsó fedelet biztonságosan zárja le.

MEGJEGYZÉS: Távolítsa el a hengerkeresetbe gabalyodott szálakat és szőrszálakat. Ennek elmulasztása tüzet vagy meghibásodást okozhat.

MEGJEGYZÉS: Tisztítsa ki a ciklonegység szitaszűrőjét, amikor eltömődik. Ha folytatja a használatot eltömődött állapotban, az felmelegedést vagy a motor meghibásodását okozhatja.

MEGJEGYZÉS: Távolítsa el a port, ha a por felgyülemlt a készülék csatlakozóin. Ennek elmulasztása tüzet vagy meghibásodást okozhat.

MEGJEGYZÉS: Távolítsa el a port a szívófejnyílásból. Ennek elmulasztása tüzet vagy meghibásodást okozhat.

A mélytisztítást és a folteltávolítást a szerszám teljesítménye szerint kell elvégezni.

Szívófejnyílás

Porszívózza ki a Szívófej szívófejnyílásokban felgyülemlt port.

► **Ábra36:** 1. Szívófejnyílás 2. Porszívó szívófej

Hengerkefe

MEGJEGYZÉS: Ne mossa ki a hengerkefét. A mosás lerövidítheti a hengerkefe élettartamát vagy meghibásodást okozhat.

Vegye ki a hengerkefét, és ollóval távolítsa el a szálakat és szőrszálakat a hengerkeféről, amikor a hengerkefe forgása leáll, vagy amikor a szálak és szőrszálak beagabalyodnak a hengerkefébe.

1. Nyissa ki a rögzítőlemezt, és vegye le az alsó fedelet.

► **Ábra37:** 1. Rögzítőlemez 2. Alsó fedél

2. Vegye ki a hengerkefét, majd vegye le a kupakot a hengerkeféről.

► **Ábra38:** 1. Hengerkefe 2. Kupak

MEGJEGYZÉS: Ha a hengerkefe sörtéi rövidülnek, cserélje ki a hengerkefét (opcionális tartozék) egy újjal. A készülék rövid hengerkefesörtékkel való üzemeltetése rossz porgyűjtést eredményez.

3. Távolítsa el a szálakat és a szőrszálakat a hengerkeféről ollóval, a port pedig a tengelyről.

► **Ábra39:** 1. Tengely

4. Kézzeel távolítsa el a szálakat és a szőrszálakat a forgó tengelyről.

► **Ábra40:** 1. Forgó tengely 2. Szívófej

5. Szerelje fel a sapkát a hengerkefére.

► **Ábra41:** 1. Kupak 2. Hengerkefe

6. Csatlakoztassa a hengerkefe forgó tengelyének furatát a forgó tengelyhez, majd szerelje be a hengerkefét az ábrán látható módon.

► **Ábra42:** 1. Forgó tengely 2. Forgó tengely furata 3. Hengerkefe

7. Csatlakoztassa az alsó fedelet úgy, hogy az alsó fedél hegyén lévő akasztót beakasztja a szívófejnyílásba, és rögzítse a rögzítőelemet.

► **Ábra43:** 1. Rögzítőlemez 2. Alsó fedél 3. Akasztó (az alsó fedelen) 4. Szívófejnyílás

Szitaszűrő

Ha a porgyűjtő doboz piszkos lesz vagy a szitaszűrő eltömődik, vegye ki azokat, és mossa meg vízzel. (Az eltávolítási eljárást lásd a „Por kiürítése” című részben.)

1. Tartsa erősen a porgyűjtő dobozt és húzza le a ciklontestről, miközben lenyomva tartja a kioldógombokat a porgyűjtő doboz mindkét oldalán.

► **Ábra44:** 1. Porgyűjtő doboz 2. Ciklontest

3. Kioldógomb (a porgyűjtő dobozon)

2. A retesz kioldásához fordítsa el a szitaszűrőt az ábrán látható módon. Majd válassza le azt a ciklontestről.

► **Ábra45:** 1. Szitaszűrő

3. Szerelje szét a szitaszűrőt három részre: előszűrőre, cső alakú szivacszűrőre és a szitacsőre.

i Nyomja össze a szitacső tetején található vezetőütközőket.

ii Vezesse le a vezetőütközőket az előszűrő tetején lévő vezetőlýukon keresztül.

iii Húzza az előszűrőt a cső alakú szivacszűrő és a szitaszűrő mentén.

iv Távolítsa el a cső alakú szivacszűrőt a szitaszűrőből.

► **Ábra46:** 1. Előszűrő 2. Cső alakú szivacszűrő

3. Szitacső 4. Vezetőütközők 5. Vezetőlýuk

4. Kézzeel törölje le és rázza ki a szűrőből és a szitacsőből a port.

► **Ábra47**

5. Mossa ki a szűrőt és a szitacsövet szappanos vízzel, ha por vagy szennyeződés tömíti el. Használat előtt alaposan szárítsa meg azokat árnyékos helyen.

► **Ábra48**

6. Szerelje újból össze a szitaszűrőt.

i Illeszse a cső alakú szűrőt az előszűrőbe.

ii Illeszse a szitacsövet a cső alakú szivacszűrőbe és az előszűrőbe a szitacső tetején található vezetőütközőket átvezetve a vezetőlýukon az előszűrő tetején.

iii Tolja át a szitaszűrőt a cső alakú szivacszűrőn és az előszűrőn addig, amíg a helyére nem rögzül egy kattánással.

► **Ábra49:** 1. Előszűrő 2. Cső alakú szivacszűrő

3. Szitacső 4. Vezetőütközők 5. Vezetőlýuk

7. Illeszse vissza a szitaszűrőt a ciklontestbe úgy, hogy a szitaszűrő akasztóit a ciklontest kimeneti szívónyílásán lévő nyílásokhoz igazítja. Fordítsa el a szitaszűrőt az ábrán látható irányba addig, amíg az akasztók egy kattánással nem rögzülnek. Győződjön meg róla, hogy a szitaszűrő biztonságosan van felhelyezve.

► **Ábra50:** 1. Szitaszűrő 2. Ciklontest 3. Akasztó (a szitaszűrőn) 4. Nyílás

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy a nagy teljesítményű szűrő vagy a HEPA szűrő nem akad be a szitaszűrő és a ciklontest közé, majd rögzítse a szitaszűrőt a ciklontesthez.

Légcsatorna a ciklonegységben

A beáramló idegen anyagok elzárhatják a ciklonegység légcsatornáit és megterhelhetik a levegő áramlását.

Távolítson el minden akadályt a levegő útjából, ha az a szivóteljesítményt jelentősen befolyásolja.

1. A szivónyílással lefelé mutatva tartsa erősen a ciklonegységet, majd lassan és egyenesen vegye le a ciklonegységet a tisztítótestről, miközben megnyomja és lenyomva tartja a ciklonegység kioldógombját.

► **Ábra51:** 1. Ciklonegység 2. Kioldógomb (a ciklonegységen) 3. Porszívóburkolat

MEGJEGYZÉS: Por szállhat ki, amikor leszereli a ciklonegységet. Javasolt egy szemeteszárat tenni a ciklonegység alá.

2. Takarítson ki bármilyen anyagot, amit a légcsatornáknál talál.

Valószínű, hogy idegen anyagok akadnak el a bemeneti levegőnyílások körül.

► **Ábra52:** 1. Szivónyílás 2. Bemeneti levegőnyílás

3. Cserélje ki a ciklonegységet a porszívóburkolatban.

Hibaelhárítás

Mielőtt javítást igényelne, ellenőrizze a következőket.

Tünet	Átvizsgálendő terület	Megoldás
Gyenge szivóteljesítmény	A porgyűjtő doboz és a ciklonegység belseje tele van porral?	Ürítse ki a porgyűjtő dobozt és a ciklonegységet.
	Eltömődtek a szűrők?	Porolja ki vagy mossa ki a nagy teljesítményű szűrőt/a HEPA szűrőt/a szitaszűrőt.
	Valami blokkolja a bejövő légcsatornákat?	Tisztítsa ki minden port és tárgyat a levegőnyílásokból és csatornákból.
	Lemerült az akkumulátor?	Töltse fel az akkumulátort.
Nem működik	Lemerült az akkumulátor?	Töltse fel az akkumulátort.
Zaj és rezgés	Eltömődtek a szűrők?	Porolja ki vagy mossa ki a nagy teljesítményű szűrőt/a HEPA szűrőt/a szitaszűrőt.
	Elzárja bármi a nyílásokat vagy lyukakat?	Tisztítsa ki minden port és tárgyat a szivófejből, a csővekből és a levegőnyílásokból.
	A szivófej vagy a cső szivónyílása zárva van?	Vegye le a fedelét és nyissa ki a szivófejet és a cső szivónyílását.
Hengerkefe teállása és az üzemmódjelző lámpa villogása	A hengerkefecsbe bele vannak gabalyodva szálak és szőrszálak?	A(z) „Hengerkefe” szakasz szerint távolítsa el a szálakat és szőrszálakat a hengerkeféről.
	A hengerkefe megfelelően van felhelyezve a szivófejre?	Helyezze fel megfelelően a hengerkefét a szivófejre.
	A szivófej és a csőtoldal (egyenes cső) megfelelően vannak felhelyezve a készülékre?	Helyezze fel megfelelően a szivófejet és a csőtoldatot (egyenes cső) a készülékre.
	A hengerkefe megáll és az üzemmódjelző lámpa villog annak ellenére, hogy a hengerkefe megfelelően van a szivófejhez csatlakoztatva, és nincsenek a hengerkefébe gabalyodott szálak és szőrszálak?	Kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be ismét. Ha a készülék újraindítása után az üzemmódjelző lámpa nem hagyja abba a villogást, várjon kb. 1 percet, mielőtt folytatja a munkát.
A levegő szivófej nem állítja meg a hengerkefe forgását	Szemét ragadt a padlóérzékelő kapcsoló és a szivófej közé?	A készülék kikapcsolása után távolítsa el a padlóérzékelő kapcsoló és a szivófej közé szorult szemetet.

⚠ VIGYÁZAT: Ne próbálja egyedül megjavítani a porszívót.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠ VIGYÁZAT: Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékokat csak rendeltetészerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Csőtoldal (egyenes cső)
- Szivófej hengerkefével

- Sarokszivófej
- Hajlékony cső
- Hengerkefe
- Nagy teljesítményű szűrő
- HEPA szűrő
- Résszivófej
- Szerszámtáska
- Porgyűjtő doboz
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

VAROVANIE

- Pre používateľov v Európe: Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo nedostatočnou skúsenosťou, ak ho používajú pod dohľadom alebo na základe vydaných pokynov o používaní produktu bezpečným spôsobom a chápu možné riziká. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie a údržbu.
- Pre používateľov mimo Európy: Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak ho nepoužívajú pod dozorom alebo na základe pokynov o používaní produktu vydaných od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- V prípade detí treba dohliadať na to, aby sa so spotrebičom nehrali.
- **POZOR:** Pred vykonávaním akejkoľvek údržby odpojte spotrebič od zdroja napájania. Na spotrebiči pravidelne vykonávajte údržbu.
- Nabíjateľné akumulátory sa pred nabíjaním musia vybrať zo zariadenia.
- Ak chcete vybrať alebo vložiť akumulátor, vysuňte akumulátor z nástroja, pričom stláčajte tlačidlo na prednej strane akumulátora.
- Akumulátory na konci životnosti sa musia zo zariadenia vybrať a bezpečne zlikvidovať. Postupujte podľa miestnych predpisov pre likvidáciu akumulátorov.
- Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, musia sa vybrať akumulátory.
- Napájacie konektory nesmú byť skratované.

Použiteľné akumulátory a nabíjačky

Akumulátor	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F *: Odporúčaný akumulátor
Nabíjačka	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Niektoré vyššie uvedené akumulátory a nabíjačky môžu byť nedostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

VAROVANIE: Používajte iba akumulátory a nabíjačky zo zoznamu uvedeného vyššie. Používanie akýchkoľvek iných akumulátorov a nabíjačiek môže spôsobiť zranenie a/alebo požiar.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model:	CL004G	
Kapacita	250 ml/400 ml (v závislosti od krajiny)	
Nepretržité používanie (s akumulátorom BL4025)	1 (tichý režim)	Približne 60 min
	2 (režim normálnych otáčok)	Približne 40 min
	3 (režim vysokých otáčok)	Približne 20 min
	4 (režim maximálnych otáčok)	Približne 14 min
Celková dĺžka (s tyčou, hubicou a akumulátorom BL4025)	1 094 mm	
Menovité napätie	Jednosmerný prúd 36 V – 40 V max.	
Čistá hmotnosť	1,6 – 2,2 kg	

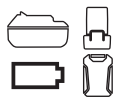
- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.
- Hmotnosť nezahŕňa žiadne ďalšie príslušenstvo s výnimkou akumulátora. V tabuľke sa uvádzajú kombinácie najnižšej a najvyššej hmotnosti príslušenstva a akumulátora.

Symbols



Prečítajte si návod na obsluhu.

Nižšie sú uvedené symboly, ktoré sa môžu používať pri tomto nástroji. Je dôležité, aby ste poznali ich význam, skôr než začnete pracovať.



Typická batéria použiteľná pre tento produkt.



Nedotýkajte sa rotujúcej časti rotačnej kefy a spínača detekcie podlahy.



Vysajte všetok prach, ktorý sa nahromadil vo vetracích otvoroch.



Len pre štáty EÚ
Z dôvodu prítomnosti nebezpečných komponentov v zariadení môžu mať odpad z elektrických a elektronických zariadení, použité akumulátory a batérie negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie.

Elektrické a elektronické zariadenia alebo akumulátory nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom!

V súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení, o akumulátoroch a batériách a odpade z akumulátorov a batérií, ako aj v súlade s prispôbenými vnútroštátnymi právnymi predpismi by sa odpad z elektrických a elektronických zariadení a použité akumulátory a batérie mali uskladňovať osobitne a odovzdávať na samostatnom zbernom mieste pre komunálny odpad, ktoré sa prevádzkuje v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.

Označuje to symbol preškrtnutej smetnej nádoby na zariadení.

Určené použitie

Tento nástroj je určený na vysávanie suchého prachu.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

Bezpečnostné varovania pre akumulátorový vysávač

VAROVANIE: JE DÔLEŽITÉ, aby ste si PRED POUŽITÍM DÔKLADNE PREČÍTALI všetky varovania a pokyny. Nedodržanie varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahanutie elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

1. Nevystavujte dažďu. Skladujte v interiéri.
2. Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka. Pokiaľ sa na mieste používania vyskytujú deti, je potrebné dávať veľký pozor.
3. Používajte len podľa pokynov v tomto návode. Používajte len doplnky schválené výrobcom.
4. Poškodený akumulátor nepoužívajte. Pokiaľ spotrebič nefunguje správnym spôsobom, spadol, došlo k jeho poškodeniu, bol ponechaný vonku alebo spadol do vody, odnesť ho do nášho servisného strediska.
5. So spotrebičom nemanipulujte mokrymi rukami.
6. Do otvorov nepchajte žiadne predmety.

Náradie nepoužívajte, pokiaľ sú otvory zablokované. Chráňte pred prachom, vláknami, vlasmi a všetkým, čo môže znížiť prietok vzduchu.

7. Vlasy, voľný odev, prsty a všetky časti tela majte v dostatočnej vzdialenosti od otvorov a pohyblivých súčastí.
8. Pred vytrábitím akumulátora vypnite všetky ovládacie prvky.
9. Maximálnu pozornosť venujte vysávaniu na schodoch.
10. Nepoužívajte na vysávanie horľavých alebo zápalných kvapalín, napríklad benzín, ani nepoužívajte na miestach, kde sa tieto kvapaliny môžu vyskytovať.
11. Na nabíjanie používajte jedine nabíjačku dodanú výrobcom.
12. Nevysávajte nič, čo horí alebo dymí, napríklad cigarety, zápalky alebo horúci popol.
13. Nepoužívajte bez založeného vrečka na prach a filtrov.
14. Akumulátor nenabíjajte v exteriéri.
15. Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri inom type akumulátora spôsobiť riziko vzniku požiaru.
16. Elektrické zariadenia používajte iba s určeným typom akumulátora. Pri použití akýchkoľvek iných akumulátorových jednotiek vzniká riziko poranenia alebo požiaru.
17. Keď sa akumulátor práve nepoužíva, skladujte ho v bezpečnej vzdialenosti od iných kovových predmetov, akými sú sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli kontakty akumulátora skratovať.
18. Pri nevhodných podmienkach môže z akumulátora vytekať kvapalina. Nedotýkajte sa jej. Pri náhodnom kontakte ju opláchnite vodou.
19. Nepoužívajte akumulátor alebo zariadenie, ktoré sú poškodené alebo upravované. Fungovanie poškodených alebo upravovaných akumulátorov ťažko predvídať a môžu zapríčiniť požiar, výbuch alebo zranenie.
20. Akumulátor ani zariadenie nevystavujte ohňu či nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
21. Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor ani zariadenie nenabíjajte v prípade prekročenia teplotného rozsahu uvedeného v návode. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže spôsobiť poškodenie akumulátora a zvýšiť riziko požiaru.
22. Vaše skúsenosti získané pravidelným používaním nástrojov by nemali byť dôvodom na prílišnú sebaistotu a ignorovanie bezpečnostných princípov pri práci s nástrojom. Neopatrná manipulácia môže mať za následok vážne zranenie, ku ktorému môže dôjsť v zlomku sekundy.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ ZÁSADY

Toto zariadenie nie je určené na použitie v domácnosti.

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a návod na obsluhu nabíjačky.
2. Nevysávajte nasledujúce materiály:
 - horúce materiály, akými sú horiace cigarety alebo iskriaci/kovový prach, ktorý vzniká pri brúsení alebo rezaní kovu
 - Horľavé materiály, ako je benzín, riedidlá, benzol, petrolej alebo farby
 - Výbušné materiály, ako je nitroglycerín
 - Zápalné materiály, ako je hliník, zinok, horčík, titán, fosfor a celuloid
 - Mokré nečistoty, vodu, olej a podobné materiály
 - Tvrdé kusy s ostrými hranami, napríklad drevené triesky, kovy, kamene, sklo, klince, špendlíky alebo žiletky
 - Prachové upchávajúce materiály, napríklad cement či toner
 - Vodivý prach, napríklad kov alebo uhlík
 - Jemné častice, napríklad betónový prachTakéto činnosti môžu zapríčiniť vznik požiaru, poranenie alebo škody na majetku.
3. Ak spozorujete niečo nezvyčajné, okamžite zastavte prácu.
4. Ak vám vysávač spadne alebo ním narazíte, pred ďalším použitím pozorne skontrolujte, či na ňom nie sú praskliny alebo iné poškodenie.
5. Nepribližujte sa ním k sporákom ani iným zdrojom tepla.
6. Neblokujte vstupný otvor ani vetracie otvory.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor

1. Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstražné označenia na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používaúcim akumulátor.
2. Akumulátor nerozoberajte ani neupravujte. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
3. Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.
4. V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.
5. Akumulátor neskratujte:
 - (1) Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.
 - (2) Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.

(3) Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriate, možné popáleniny či dokonca poruchu.

6. Nástroj ani akumulátor neskladujte a nepoužívajte na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).
7. Akumulátor nespálujte, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor môže v ohni explodovať.
8. Akumulátor neprepichujte, neprezerávajte, nedrhte, neháďte ani ho nenarúšajte údermi o tvrdé predmety. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
9. Nepoužívajte poškodený akumulátor.
10. Litium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou náradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare.

V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditériami, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou položky na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny. Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa v balíku nemohol voľne pohybovať.
11. Akumulátor pri likvidácii odstráňte z nástroja a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste. Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.
12. Akumulátory používajte iba s výrobkami uvedenými spoločnosťou Makita. Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné teplo, výbuch alebo únik elektrolytov.
13. Ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva, odstráňte z neho akumulátor.
14. Akumulátor sa môže počas používania a po použití zohriať, čo môže spôsobiť popáleniny alebo popáleniny aj pri relatívne nízkej teplote. Pri manipulácii s horúcimi akumulátormi dávajte pozor.
15. Nedotýkajte sa svorky nástroja ihneď po použití, keďže sa mohla zohriať dostatočne na to, aby spôsobila popáleniny.
16. Zabráňte zachytávaniu triesok, prachu alebo zeminy na svorkách, otvoroch a drážkach akumulátora. Môže to spôsobiť zohriatie, požiar, výbuch a poruchu nástroja alebo akumulátora, v dôsledku čoho môže dôjsť k popáleninám alebo zraneniu osôb.
17. Pokiaľ nástroj nepodporuje používanie v blízkosti vysokonapäťových elektrických vedení, nepoužívajte akumulátor blízko vysokonapäťových elektrických vedení. Môže to viesť k nesprávnemu fungovaniu alebo poškodeniu nástroja alebo akumulátora.
18. Akumulátor držte mimo dosahu detí.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

⚠️ POZOR: Používajte len originálne akumulátory od spoločnosti Makita. Používanie batérií, ktoré nie sú od spoločnosti Makita, alebo upravených batérií môže spôsobiť výbuch batérie a následný požiar, zranenie osôb alebo poškodeniu majetku. Následkom bude aj zrušenie záruky od spoločnosti Makita na nástroj a nabíjačku od spoločnosti Makita.

UPOZORNENIE: Spoločnosť Makita nezodpovedá za žiadne nehody spôsobené používaním neoriginálnych akumulátorov Makita alebo akumulátorov, ktoré boli upravené. Originálne akumulátory Makita boli prísne hodnotené z hľadiska kompatibility s nástrojmi a nabíjačkami Makita v súlade s platnými právnymi predpismi a bezpečnostnými normami.

Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. Akumulátor nabíjajte ešte predtým, ako sa úplne vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabíjajte akumulátor, keď spozorujete nižší výkon nástroja.
2. Nikdy nenabíjajte plne nabitý akumulátor. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.
3. Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.
4. Keď akumulátor nepoužívate, vyberte ho z nástroja alebo nabíjačky.
5. Litium-iónový akumulátor nabíjajte, ak ste ho nepoužívali dlhšie ako šesť mesiacov.

OPIS FUNKCIÍ

⚠️ POZOR: Pred úpravou alebo kontrolou funkčnosti nástroja vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybratý.

Inštalácia alebo demontáž akumulátora

⚠️ POZOR: Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora nástroj vždy vypnite.

⚠️ POZOR: Pri inštalovaní a vyberaní akumulátora pevne uchopte nástroj a akumulátor. Ak nástroj a akumulátor pevne neuchopíte, môže to mať za následok vyšmyknutie z vašich rúk s dôsledkom poškodenia nástroja a akumulátora, ako aj osobných poranení.

Akumulátor vložte tak, že jazýček akumulátora zarovnáte s drážkou v kryte a zasuniete ho na miesto. Zatlačte ho úplne, kým zakliknutím nezapadne na miesto. Ak vidíte červený indikátor, ako je znázornené na obrázku, nie je správne zaistený.

AK chcete vybrať akumulátor, vysuňte ho z nástroja, pričom posuňte tlačidlo na prednej strane akumulátora.

- **Obr.1:** 1. Červený indikátor 2. Tlačidlo 3. Akumulátor

⚠️ POZOR: Akumulátor vždy nainštalujte úplne, až kým nie je vidieť červený indikátor. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z nástroja a ublížiť vám alebo osobám v okolí.

⚠️ POZOR: Pri inštalovaní akumulátora nepoužívajte silu. Ak sa akumulátor nedá zasunúť ľahko, nevkladáte ho správne.

System na ochranu nástroja/akumulátora

Nástroj je vybavený systémom ochrany nástroja/akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora s cieľom predĺžiť životnosť nástroja a akumulátora. Nástroj sa počas prevádzky automaticky zastaví v prípade, ak sa nástroj alebo akumulátor dostanú do jedného z nasledovných stavov.

Ochrana proti preťaženiu

Nástroj/akumulátor sa používa spôsobom, ktorý spôsobuje odber nadmerne vysokého prúdu. V tejto situácii vypne nástroj a ukončí prácu, ktorá spôsobuje preťažovanie nástroja. Potom nástroj zapnutím znova spustíte.

Ochrana pred prehrievaním

Prehriatie nástroja/akumulátora. V tejto situácii nechajte nástroj/akumulátor pred opätovným spustením vychladnúť.

Ochrana pred nadmerným vybitím

Zostávajúca kapacita akumulátora je veľmi nízka a nástroj nebude fungovať. V tejto situácii akumulátor vyberte a nabíjajte ho.

Ochrana pred ďalšími nebezpečenstvami

Systém ochrany bol navrhnutý tak, aby chránil aj pred ďalšími nebezpečenstvami, ktoré by mohli poškodiť zariadenie, a zaisťuje automatické zastavenie zariadenia. Ak sa zariadenie dočasne zastavilo alebo prerušilo prevádzku, problém vyriešite vykonaním nasledujúcich krokov.

1. Reštartujte zariadenie tak, že ho vypnete a potom znova zapnete.
2. Nabíjajte akumulátory alebo ich vymeňte za nabité akumulátory.
3. Nechajte zariadenie aj akumulátory vychladnúť.

AK po obnovení systému ochrany nedošlo k zlepšeniu stavu, obráťte sa na miestne servisné stredisko spoločnosti Makita.

Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

Stlačením tlačidla kontroly na akumulátore zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

- **Obr.2:** 1. Indikátory 2. Tlačidlo kontroly

Indikátory			Zostávajúca kapacita
Svieti	Nesvieti	Bliká	
■ ■ ■ ■	□	▧	75 % až 100 %
■ ■ ■ □	□	▧	50 % až 75 %
■ ■ □ □	□	▧	25 % až 50 %
■ □ □ □	□	▧	0 % až 25 %
▧ □ □ □	□	▧	Akumulátor nabíe.
■ ■ □ □	□	▧	Akumulátor je možno chybný.
□ □ ■ ■	□	▧	

POZNÁMKA: V závislosti od podmienok používania a v závislosti od okolitej teploty sa môže zobrazenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

POZNÁMKA: Prvý (úplne vľavo) svetelný indikátor bude blikať, keď systém ochrany akumulátora funguje.

Zapínanie

Vysávač sa spúšťa jednoduchým stlačením tlačidla ON/OFF (ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ). Na vypnutie znova stlačte tlačidlo ON/OFF (ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ).

Sací výkon vysávača môžete meniť v štyroch krokoch stlačením tlačidla zmeny sacieho výkonu. Každým stlačením tohto tlačidla sa budú opakovane prepínať Tichý režim/Normálny režim/Režim vysokých otáčok/Režim maximálnych otáčok.

Úroveň	Indikácia	Režim
1	☰	Tichý režim
2	☷	Režim normálnych otáčok
3	☶	Režim vysokých otáčok
4	☵	Režim maximálnych otáčok

POPIS SÚČASTÍ

V závislosti od krajiny

► Obr.7

1	Nádoba na prach 250 ml (voliteľné príslušenstvo)	2	Nádoba na prach 400 ml (voliteľné príslušenstvo)	3	Sitkový filter	4	Hlavná časť cyklónovej jednotky
5	Vysokovýkonný filter (rám filtra v sivej farbe) (voliteľné príslušenstvo)	6	Filter HEPA (rám filtra v bielej farbe) (voliteľné príslušenstvo)	7	Hlavná časť vysávača	8	Popruh na ruku (v závislosti od krajiny)

► Obr.3: 1. Tlačidlo zmeny sacieho výkonu 2. Tlačidlo ON/OFF (ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ)

POZNÁMKA: Vysávač sa spustí do prevádzky s rovnakým sacím výkonom ako pri poslednom použití.

Rozsvietenie kontrolky

▲POZOR: Nepozerajte sa priamo do svetla ani jeho zdroja.

Na zapnutie svetelného indikátora stlačte tlačidlo zmeny sacieho výkonu. Svetelný indikátor zhasne asi po 10 sekundách.

Svetelný indikátor svieti, kým je vysávač v prevádzke. Svetelný indikátor zhasne asi 10 sekúnd po vypnutí.

POZNÁMKA: Ak je zostávajúca kapacita akumulátora nízka, svetelný indikátor začne blikať. Čas, kedy začne svetelný indikátor blikať, závisí od teploty na mieste výkonu práce a od stavu akumulátora.

► Obr.4: 1. Tlačidlo zmeny sacieho výkonu 2. Tlačidlo ON/OFF (ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ) 3. Lampa

Hubica s rotačnou kefou

▲POZOR: Keď je spotrebič zapnutý, nepribližujte sa tvárou a rukami k hubici a nedotýkajte sa spínača detekcie podlahy. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.

▲POZOR: Spínač detekcie podlahy nenechajte zafixovaný v aktivovanej polohe. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.

► Obr.5: 1. Spínač detekcie podlahy 2. Rotačná kefa

Ak chcete otočiť rotačnú kefu, položte hubicu na podlahu tak, aby sa aktivoval spínač detekcie podlahy, a zapnite spotrebič.

Ak chcete rotačnú kefu zastaviť, vypnite spotrebič.

POZNÁMKA: Keď spotrebič zistí preťaženie rotačnej kefy, indikátor režimu bliká vo zvolenom režime a rotačná kefa sa prestane otáčať. V takejto situácii si pozrite časť „Riešenie problémov“ a odstráňte príčinu blikania.

► Obr.6: 1. Indikátor režimu

ZOSTAVENIE

⚠ POZOR: Pred vykonaním akejkoľvek práce na nástroji vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybratý.

⚠ POZOR: Správne pripojte filtre k vysávaču. Deravé alebo nesprávne upevnené filtre môžu umožňovať vnikanie prachu do krytu motora. Môže to spôsobiť poruchu motora alebo požiar.

Montáž a demontáž nadstavcov vysávača

⚠ POZOR: Po inštalácii nadstavcov skontrolujte, či sú pevne uchytené. Ak nadstavce nie sú správne nainštalované, môžu sa uvoľniť a spôsobiť poranenie.

⚠ POZOR: Pri upevňovaní všetkých nadstavcov a komponentov dávajte pozor, aby ste si nezachytili prsty. Zachytenie prstov môže spôsobiť zranenie.

⚠ POZOR: Pri demontáži nadstavcov dávajte pozor, aby ste si neuderili ruku o stenu a pod.

⚠ POZOR: K svorkám spotrebiča nedávajte kovové časti, vodu a iné cudzie predmety.

⚠ POZOR: Pri upevňovaní nadstavca s rotujúcimi časťami dávajte pozor, aby sa vám do rotujúcich častí nezachytili prsty.

Nadstavec vkladajte cez nasávací otvor vysávača, kým nezacvakne. Uistite sa, že je nadstavec zaistený.

► **Obr.8:** 1. Nasávací otvor 2. Nadstavec s funkciou zaistenia 3. Háčik (na nadstavci)

UPOZORNENIE: Pri vkladaní nadstavca s funkciou zaistenia zarovnajete uvoľňovacie tlačidlo na vysávači s háčikom na nadstavci. Ak nie sú zarovnané, nadstavec sa nezaistí a môže sa uvoľniť z vysávača.

Ak chcete nadstavec odstrániť, stlačte a podržte uvoľňovacie tlačidlo a odpojte ho od vysávača.

► **Obr.9:** 1. Uvoľňovacie tlačidlo (funkcie zaistenia) 2. Nadstavec s funkciou zaistenia

POZNÁMKA: Možno nasadiť aj hubicu bez rotačnej kefy a nadstavec bez funkcie zaistenia.

PREVÁDZKA

⚠ POZOR: Pri práci s vysávačom sa nepribližujte tvárou k vetracím otvorom. Ak sa fúknu do očí cudzie predmety, môže to spôsobiť zranenie.

⚠ POZOR: Pred použitím sa uistite, že sú všetky nadstavce a komponenty správne zaistené na svojom mieste.

UPOZORNENIE: Vysávač nepoužívajte v horizontálnej polohe ani v polohe smerujúcej nahor. V opačnom prípade sa môže upchať sitkový filter.

UPOZORNENIE: Vysávač používajte vždy s nainštalovanými filtermi. Používanie vysávača bez filtrov môže spôsobiť poruchu motora.

UPOZORNENIE: Po nahromadení prachu vyprázdňte nádobu na prach v cyklónovej jednotke. Ďalšie používanie spôsobí zníženie sacieho výkonu.

Cyklónová jednotka pomáha znižovať množstvo prachu, ktoré sa dostáva do vysávača, čím sa zvyšuje sací výkon a umožňuje jednoduchú a nenáročnú likvidáciu prachu.

Čistenie (vysávanie)

Hubica s rotačnou kefou + predlžovacia tyč (rovná trubica)

Predlžovacia tyč sa vkladá medzi hubicu a samotný vysávač. Toto usporiadanie je praktické pri vysávaní koberca a podlahy postojacky.

► **Obr.10:** 1. Hlavná časť vysávača 2. Predlžovacia tyč 3. Hubica

Hubica s rotačnou kefou

Nasadte túto hubicu, keď chcete čistiť stoly, pracovné stoly, nábytok a pod. Hubica sa ľahko nasúva.

► **Obr.11:** 1. Hubica

POZNÁMKA: Keď je pripevnená nádoba na prach s objemom 400 ml (voliteľné príslušenstvo), vysávač nie je možné používať s hubicou s rotačnou kefou pripojenou priamo k hlavnej časti vysávača.

Štrbinová hubica

Nasadte štrbinovú hubicu, keď chcete vysávať v rohoch a štrbinách v aute alebo na nábytku.

► **Obr.12:** 1. Štrbinová hubica 2. Hlavná časť vysávača

Štrbinovú hubicu môžete uložiť do držiaka na hubicu. Ak chcete upevniť držiak na hubicu, zarovnajete krátke rameno držiaka hubice medzi spodné výčnelky na predlžovacej tyči a potom nasadte dlhé rameno držiaka hubice medzi horné výčnelky na predlžovacej tyči. Ak chcete držiak na hubicu odmontovať, vykonajte postup upevnenia v opačnom poradí.

► **Obr.13:** 1. Držiak na hubicu 2. Krátke rameno 3. Dlhé rameno 4. Spodný výčnelok 5. Horný výčnelok 6. Štrbinová hubica 7. Predlžovacia tyč

⚠ POZOR: Dávajte pozor, aby ste si nepricvikli prsty medzi štrbinovú hubicu a držiak na hubicu. Zachytenie prstov v tomto priestore môže spôsobiť zranenie.

Štrbinová hubica + predĺžovacia tyč (rovná trubica)

Toto usporiadanie použite v tesných rohoch, kam sa samotný vysávač nepretlačí, alebo na vysokých ťažko dosiahnuteľných miestach.

- **Obr.14:** 1. Štrbinová hubica 2. Predĺžovacia tyč
3. Hlavná časť vysávača

Vyprázdnenie prachu

▲POZOR: Vysávač vyprázdnite ešte pred úplným zaplnením, inak dôjde k zníženiu sacieho výkonu.

▲POZOR: Pri opätovnej montáži dávajte pozor, aby ste nepricvikli prsty medzi nádobu na prach a hlavnú časť cyklónovej jednotky.

Nahromadený prach zlikvidujte nasledujúcim spôsobom, skôr ako dosiahne značka „MAX“.

1. Nasmerujte hlavu vysávača smerom nadol, pevne uchopte nádobu na prach a potom ju oddelte od hlavnej časti cyklónovej jednotky, pričom stlačte a podržte uvoľňovacie tlačidlo na oboch stranách nádoby na prach.

- **Obr.15:** 1. Značka „MAX“ 2. Nádoba na prach
3. Uvoľňovacie tlačidlo (na nádobe na prach) 4. Sitkový filter

2. Vyprázdnite nádobu na prach a odstráňte zachytený prach zo sitkového filtra.

► **Obr.16**

3. Nádobu na prach nasadte späť na hlavnú časť cyklónovej jednotky a zaistíte ju na mieste zacvaknutím.

- **Obr.17:** 1. Nádoba na prach 2. Uvoľňovacie tlačidlo (na nádobe na prach) 3. Hlavná časť cyklónovej jednotky

▲POZOR: Prach sa môže pri vyprázdňovaní nádoby na prach rozptýliť do okolia. Dávajte pozor, aby sa vám prach nedostal do očí.

UPOZORNENIE: Keď sa nádoba na prach znečistí, odpojte ju a umyte vodou. Pred opätovnou montážou a použitím nádobu na prach dôkladne vysušte.

UPOZORNENIE: Ak sa sací výkon neobnoví ani po vyprázdnení prachu a vyčistení sitkového filtra, skontrolujte, či sa nenahromadil prach vnútri hlavnej časti cyklónovej jednotky alebo či nedošlo k upchatiu.

ÚDRŽBA

▲POZOR: Pred vykonaním kontroly alebo údržby vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybitý.

▲POZOR: Správne pripojte filtre k vysávaču. Deravé alebo nesprávne upevnené filtre môžu umožňovať vnikanie prachu do krytu motora. Môže to spôsobiť poruchu motora alebo požiar.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Ak chcete udržať BEZPEČNOSŤ a BEZPORUCHOVOSŤ výrobku, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenské servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Po použití

▲POZOR: Ak vysávač opriete o stenu bez akejkoľvek inej podpery, môže vysávač spadnúť, v dôsledku čoho môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu vysávača.

► **Obr.18**

▲POZOR: Pri opretí vysávača o stôl alebo iný predmet dbajte na to, aby ste háčik pevne zaistili o predmet a vysávač postavili tak, aby sa hubica dotýkala podlahy. Ak vysávač spadne, môže spôsobiť zranenie alebo sa poškodiť.

► **Obr.19:** 1. Háčik (na hlavnej časti vysávača)

Pravidelná údržba

UPOZORNENIE: Keď sa filtre v cyklónovej jednotke alebo samotnom vysávači upchajú, vyčistite ich. Ďalšie používanie v upchatom stave môže spôsobiť nadmerné zahriatie alebo poruchu motora.

UPOZORNENIE: Neodfukujte prach usadený na vysávači pomocou odfukovača vzduchu. Spôsobí to vniknutie prachu do krytu a môže dôjsť k poruche.

UPOZORNENIE: Odstráňte všetok prach z vetracích otvorov hubice. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo poruche.

Na obnovenie normálneho prevádzkového stavu je potrebná bežná údržba.

Hlavná časť vysávača

Utrite vonkajšiu časť (hlavnú časť) vysávača handričkou navlhčenou v mydlovej vode a vyčistite sacie otvory.

► **Obr.20**

Cyklónová jednotka a filtre

UPOZORNENIE: Keď sa sací výkon zníži bez ohľadu na množstvo prachu zachyteného v nádobe na prach, vytraste prach a vyčistite vnútro cyklónovej jednotky a filtre.

UPOZORNENIE: Pred ďalším použitím umyté filtre dôkladne vysušte. Nedostatočne vysušené filtre môžu zapríčiniť slabý výkon nasávania a skrátiť životnosť motora.

UPOZORNENIE: Po vyčistení filtrov ich nezabudnite pred použitím vložiť naspäť. Ak použijete vysávač bez filtrov, prach sa dostane do krytu motora a spôsobí poruchu.

Cyklónová jednotka

1. Niekoľkokrát poklepte rukou na cyklónovú jednotku, aby ste odstránili prach zachytený na vnútornom povrchu cyklónovej jednotky a filtra.

► **Obr.21:** 1. Cyklónová jednotka

2. Nasmerujte nasávací otvor nadol, pevne uchopte cyklónovú jednotku a potom ju pomaly a rovno odpojte od hlavnej časti vysávača, pričom stlačte a podržte uvoľňovacie tlačidlo na cyklónovej jednotke.

► **Obr.22:** 1. Cyklónová jednotka 2. Uvoľňovacie tlačidlo (na cyklónovej jednotke) 3. Hlavná časť vysávača

POZNÁMKA: Pri demontáži cyklónovej jednotky môže vyletovať prach. Pod cyklónovú jednotku sa odporúča umiestniť vreca na odpad.

3. Pevne uchopte filter a vytiahnite ho z cyklónovej jednotky.

► **Obr.23:** 1. Filter

POZNÁMKA: Typ filtra vloženého pri dodaní závisí od regiónu vášho bydliska.

4. Odstráňte prach z vnútra cyklónovej jednotky a filtra a potom filter vráťte do cyklónovej jednotky.

► **Obr.24**

5. Cyklónovú jednotku nasadte späť na hlavnú časť vysávača. Zarovnajte háčik na cyklónovej jednotke s drážkou na hlavnej časti vysávača. Potom zasúvajte cyklónovú jednotku späť na hlavnú časť vysávača, kým nezacvakne. Uistite sa, že cyklónová jednotka je zaisťovaná a háčik je v drážke na hlavnej časti vysávača.

► **Obr.25:** 1. Cyklónová jednotka 2. Drážka 3. Háčik (na cyklónovej jednotke) 4. Hlavná časť vysávača

Vysokovýkonný filter

Voliteľné príslušenstvo

1. Demontujte cyklónovú jednotku z hlavnej časti vysávača.

2. Pevne uchopte vysokovýkonný filter a vytiahnite ho z cyklónovej jednotky.

► **Obr.26:** 1. Vysokovýkonný filter 2. Cyklónová jednotka

3. Vysokoučinný filter utrite rukou a vytraste z neho prach.

► **Obr.27**

4. Keď je vysokovýkonný filter upchatý prachom a nečistotami, umyte ho v mydlovej vode. Pred použitím ho dôkladne vysušte v tieni.

► **Obr.28**

POZNÁMKA: Vysokovýkonný filter pri sušení nevesajte za koniec nadstavca (gumový tesniaci krúžok).

5. Držte montážny koniec vysokovýkonného filtra a zatlačte ho späť do cyklónovej jednotky.

► **Obr.29:** 1. Vysokovýkonný filter 2. Cyklónová jednotka

Filter HEPA

Voliteľné príslušenstvo

UPOZORNENIE: Po HEPA filtri nešúchajte ani neškrábajte tvrdými predmetmi, ako sú kefka a škrabka.

1. Demontujte cyklónovú jednotku z hlavnej časti vysávača.

2. Pevne uchopte filter HEPA (zakrytý vysokovýkonným predfilterom) a vytiahnite ho z cyklónovej jednotky.

► **Obr.30:** 1. Filter HEPA (zakrytý vysokovýkonným predfilterom) 2. Cyklónová jednotka

3. Vysokoučinný predfilter demontujte z filtra HEPA tak, že ho vykrútíte rukou.

► **Obr.31:** 1. Vysokovýkonný predfilter 2. Filter HEPA

4. Vysokoučinný predfilter a filter HEPA utrite rukou a vytraste z neho prach.

► **Obr.32**

5. Vysokoučinný predfilter a filter HEPA umyte v mydlovej vode. Pred použitím ich dôkladne opláchnite a vysušte v tieni.

► **Obr.33**

POZNÁMKA: Filter HEPA pri sušení nevesajte za koniec nadstavca (gumový tesniaci krúžok).

6. Na filter HEPA pripevnite vysokovýkonný predfilter.

► **Obr.34:** 1. Vysokovýkonný predfilter 2. Filter HEPA

7. Držte montážny koniec filtra HEPA (zakrytý vysokovýkonným predfilterom) a zatlačte ho späť do cyklónovej jednotky.

► **Obr.35:** 1. Filter HEPA (zakrytý vysokovýkonným predfilterom) 2. Cyklónová jednotka

Údržba podľa stavu

UPOZORNENIE: Dbajte na to, aby ste rotačnú kefu pevne nasadili do montážnej časti hubice a pevne zaisťovali spodný kryt.

UPOZORNENIE: Odstráňte vlákna a vlasy zachytené v rotačnej kefe. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo poruche.

UPOZORNENIE: Keď sa sitkový filter v cyklónovej jednotke upchá, vyčistite ho. Ďalšie používanie v upchatom stave môže spôsobiť nadmerné zohriatie alebo poruchu motora.

UPOZORNENIE: Ak sa na svorkách spotrebiča nahromadí prach, odstráňte ho. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo poruche.

UPOZORNENIE: Odstráňte všetok prach z vetracieho otvoru hubice. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo poruche.

Hĺbkové a bodové čistenie je potrebné vykonávať v závislosti od výkonu nástroja.

Vetrací otvor hubice

Vysajte všetok prach, ktorý sa nahromadil vo vetracích otvoroch hubice.

► **Obr.36:** 1. Vetrací otvor hubice 2. Hubica vysávača

Rotačná kefa

UPOZORNENIE: Rotačnú kefu neumývajte.
Umyvanie môže skrátiť životnosť rotačnej kefy alebo spôsobiť poruchu.

Keď sa rotačná kefa prestane otáčať alebo keď sa vlákna a vlny zamotajú do rotačnej kefy, vyberte rotačnú kefu a odstráňte z nej vlákna a vlny pomocou nožníc.

1. Odistite zaisťovaciu platničku a odstráňte spodný kryt.
► **Obr.37:** 1. Zaisťovacia platnička 2. Spodný kryt

2. Odstráňte rotačnú kefu a potom z nej odstráňte zátku.
► **Obr.38:** 1. Rotačná kefa 2. Zátka

POZNÁMKA: Ak sa štetiny rotačnej kefy skráti, vymeňte rotačnú kefu (voľiteľné príslušenstvo) za novú. Používanie spotrebiča s rotačnou kefou s krátkymi štetinami má za následok slabý zber prachu.

3. Pomocou nožníc odstráňte vlákna a vlny z rotačnej kefy a tiež odstráňte prach z hriadeľa.
► **Obr.39:** 1. Hriadeľ

4. Rukou odstráňte vlákna a vlny z rotačného hriadeľa.
► **Obr.40:** 1. Rotačný hriadeľ 2. Hubica

5. Nasadte zátku na rotačnú kefu.
► **Obr.41:** 1. Zátka 2. Rotačná kefa

6. Pripojte otvor rotačnej kefy na rotačný hriadeľ k rotačnému hriadeľu a potom nasadte rotačnú kefu podľa obrázku.
► **Obr.42:** 1. Rotačný hriadeľ 2. Otvor na rotačný hriadeľ 3. Rotačná kefa

7. Upevnite spodný kryt zaháknutím háčika na špičke spodného krytu do otvoru v hubici a zaisťte zaisťovaciu platničku.

► **Obr.43:** 1. Zaisťovacia platnička 2. Spodný kryt 3. Háčik (na spodnom kryte) 4. Otvor v hubici

Sitkový filter

Keď sa znečistí nádoba na prach alebo sa upchá sitkový filter, vyberte ich a umyte vo vode. (Postup pri vyberaní nájdete v časti „Vyprázdnenie prachu“.)

1. Pevne držte nádobu na prach a oddelte ju od hlavnej časti cyklónovej jednotky, pričom stlačte a podržte uvoľňovacie tlačidlo na oboch stranách nádoby na prach.

► **Obr.44:** 1. Nádoba na prach 2. Hlavná časť cyklónovej jednotky 3. Uvoľňovacie tlačidlo (na nádobe na prach)

2. Otočte sitkový filter tak, ako je znázornené na obrázku, aby ste uvoľnili poistku. Potom ho odpojte od hlavnej časti cyklónovej jednotky.

► **Obr.45:** 1. Sitkový filter

3. Sitkový filter demontujte na tri komponenty: predfilter, rúrkový penový filter a sitkovú trubicu.

i Stlačte vodiace zarážky na hornej časti sitkovej trubice k sebe.

ii Vodiace zarážky prestrčte dole cez vodiaci otvor v hornej časti predfiltera.

iii Vytiahnite predfilter pozdĺž rúrkového penového filtra a sitkovej trubice.

iv Odstráňte rúrkový penový filter zo sitkovej trubice.

► **Obr.46:** 1. Predfilter 2. Rúrkový penový filter 3. Sitková trubica 4. Vodiace zarážky 5. Vodiaci otvor

4. Rukou utrite a vytraste prach z filtrov a sitkovej trubice.

► **Obr.47**

5. Keď sú filtre a sitková trubica upchaté prachom a nečistotami, umyte ich v mydlovej vode. Pred použitím ich dôkladne vysušte v tieni.

► **Obr.48**

6. Znova zložte sitkový filter.

i Vložte rúrkový penový filter do predfiltera.

ii Vložte sitkovú trubicu do rúrkového penového filtra a predfiltera, pričom vodiace zarážky na hornej časti sitkovej trubice prestrčte cez vodiaci otvor na hornej časti predfiltera.

iii Zatlačte sitkovú trubicu cez rúrkový penový filter a predfilter, kým nezacvakne na mieste.

► **Obr.49:** 1. Predfilter 2. Rúrkový penový filter 3. Sitková trubica 4. Vodiace zarážky 5. Vodiaci otvor

7. Nasadte sitkový filter späť do hlavnej časti cyklónovej jednotky a zarovnajtie háky na sitkovom filtri s otvormi na výstupe nasávania hlavnej časti cyklónovej jednotky. Otáčajte sitkovým filtrom tak, ako je znázornené na obrázku, kým sa háky s cvaknutím nezaistia. Uistite sa, že je sitkový filter bezpečne nainštalovaný.

► **Obr.50:** 1. Sitkový filter 2. Hlavná časť cyklónovej jednotky 3. Háčik (na sitkovom filtri) 4. Otvor

POZNÁMKA: Uistite sa, že vysokovýkonný filter alebo filter HEPA nezalozíte medzi sitkovým filtrom a hlavnou časťou cyklónovej jednotky, potom pripojte sitkový filter k hlavnej časti cyklónovej jednotky.

Vzduchové kanály v cyklónovej jednotke

Prichádzajúce cudzie látky môžu zablokovať vzduchové kanály v cyklónovej jednotke a prúdenie zaťaženeho vzduchu. Ak je sací výkon výrazne ovplyvnený, odstráňte všetky prekážky v ceste vzduchu.

1. Nasmerujte nasávací otvor nadol, pevne uchopte cyklónovú jednotku a potom ju pomaly a rovno odpojte od hlavnej časti vysávača, pričom stlačte a podržte uvoľňovacie tlačidlo na cyklónovej jednotke.

► **Obr.51:** 1. Cyklónová jednotka 2. Uvoľňovacie tlačidlo (na cyklónovej jednotke) 3. Hlavná časť vysávača

POZNÁMKA: Pri demontáži cyklónovej jednotky môže vyletovať prach. Pod cyklónovú jednotku sa odporúča umiestniť vreca na odpad.

2. Vyčistite všetky látky nachádzajúce sa vo vzduchových kanáloch.

Cudzie látky pravdepodobne uviaznu v okolí vstupného
vzduchového otvoru.

► **Obr.52:** 1. Nasávací otvor 2. Vstupný vzduchový

otvor

3. Cyklónovú jednotku nasadíte späť na hlavnú časť
vysávača.

Riešenie problémov

Pred žiadosťou o opravu skontrolujte nasledujúce body.

Príznak	Čo treba pozrieť	Spôsob nápravy
Slabý sací výkon	Je nádoba na prach alebo vnútro cyklónovej jednotky plné prachu?	Vyprázdňte nádobu na prach alebo vnútro cyklónovej jednotky.
	Sú filtre upchaté?	Vyprášte alebo umyte vysokovýkonný filter/filter HEPA/sitkový filter.
	Blokuje niečo vstupné vzduchové kanály?	Vyčistíte vzduchové otvory a kanály od prachu a predmetov.
	Je akumulátor vybitý?	Nabite akumulátor.
Nefunguje	Je akumulátor vybitý?	Nabite akumulátor.
Hluk a vibrácie	Sú filtre upchaté?	Vyprášte alebo umyte vysokovýkonný filter/filter HEPA/sitkový filter.
	Blokuje niečo otvory?	Odstráňte prach a cudzie predmety z hubíc, trubic a vzduchových otvorov.
	Je nasávací otvor hubice alebo trubice zatvorený?	Odkryte a otvorte nasávací otvor hubice a trubice.
Rotačná kefa sa prestane otáčať a indikátor režimu bliká	Sú v rotačnej kefe zachytené vlákna a vlasy?	Podľa postupu v časti „Rotačná kefa“ odstráňte vlákna a vlasy z rotačnej kefy.
	Je rotačná kefa správne pripojená k hubici?	Správne pripojte rotačnú kefu k hubici.
	Sú hubica a predlžovacia tyč (rovná trubica) správne pripojené k spotrebiču?	Správne pripojte hubicu a predlžovaciu tyč (rovná trubica) k spotrebiču.
	Prestáva sa rotačná kefa otáčať a indikátor režimu bliká, aj keď je rotačná kefa správne nasadená na hubicu a v rotačnej kefe nie sú zachytené žiadne vlákna a vlasy?	Vypnite spotrebič a potom ho znova zapnite. Ak indikátor režimu neprestane blikáť ani po opätovnom spustení spotrebiča, pred pokračovaním v práci počkajte približne 1 minútu.
Zdvihnutím hubice sa rotačná kefa neprestane otáčať	Sú medzi spínačom detekcie podlahy a hubicou zaseknuté nejaké smeti?	Po vypnutí spotrebiča odstráňte smeti zaseknuté medzi spínačom detekcie podlahy a hubicou.

⚠ POZOR: Opravu sa nepokúšajte vykonať sami.

VOLITEL'NÉ PRÍSLUŠENSTVO

⚠ POZOR: Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Predlžovacia tyč (rovná trubica)
- Hubica s rotačnou kefou
- Štrbinová hubica
- Ohybná hadica
- Rotačná kefa
- Vysokovýkonný filter
- Filter HEPA
- Štrbinová hubica
- Taška na náradie

- Nádoba na prach
- Originálna batéria a nabíjačka Makita

POZNÁMKA: Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia nástrojov vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

VAROVÁNÍ

- Pro uživatele v Evropě: Zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a rozumí souvisejícím rizikům. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pro uživatele v jiných částech světa mimo Evropu: Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly ohledně používání zařízení poučeny osobou odpovědnou za vaši bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.
- **UPOZORNĚNÍ:** Před prováděním jakékoli údržby odpojte zařízení od napájení. Pravidelně na zařízení provádějte údržbu.
- Před nabíjením musíte dobíjecí akumulátory ze zařízení vyjmout.
- Chcete-li akumulátor vyjmout nebo vložit, vysuňte jej se současným stiskem tlačítka na přední straně akumulátoru.
- Vybité akumulátory je nutno ze zařízení vyjmout a bezpečně zlikvidovat. Dodržujte místní předpisy týkající se likvidace akumulátorů.
- Pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, měly by být vyjmuty akumulátory.
- Napájecí svorky nesmí být zkratovány.

Použitelný akumulátor a nabíječka

Akumulátor	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F * : Doporučený akumulátor
Nabíječka	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky. Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

SPECIFIKACE

Model:	CL004G	
Kapacita	250 ml / 400 ml (specifické podle země)	
Opakované použití (s akumulátorem BL4025)	1 (tichý režim)	Přibl. 60 min
	2 (režim normálních otáček)	Přibl. 40 min
	3 (režim vysokých otáček)	Přibl. 20 min
	4 (režim maximálních otáček)	Přibl. 14 min
Celková délka (s trubici, hubicí a akumulátorem BL4025)	1 094 mm	
Jmenovité napětí	36 V – 40 V DC max	
Čistá hmotnost	1,6–2,2 kg	

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Uvedená hmotnost nezahrnuje příslušenství kromě akumulátorů. Tabulka uvádí nejlehčí a nejtěžší kombinace zařízení a akumulátorů.

Symbyoly

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití náradí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.



Přečtěte si návod k obsluze.



V tomto výrobku je použit reprezentativní akumulátor.



Nedotýkejte se otáčející se části válcového kartáče a spínače detekce podlahy.



Vysajte veškerý prach, který se nahromadí ve ventilačních otvorech.



Pouze pro země EU
Z důvodu přítomnosti nebezpečných součástí v zařízení mohou odpadní elektrické a elektronické zařízení, akumulátory a baterie negativně ovlivnit životní prostředí a lidské zdraví.
Elektrické a elektronické spotřebiče ani akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!
V souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, akumulátorech a bateriích a odpadních akumulátorech a bateriích, stejně jako jejím přírůbkem o vnitrostátním právu, by odpadní elektrická zařízení, baterie a akumulátory měly být uchovávány odděleně a měly by být odevzdávány na vyhrazeném sběrném místě komunálního odpadu, které je provozováno v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Toto je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je umístěn na zařízení.

Účel použití

Nástroj je určen k vysávání suchého prachu.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Bezpečnostní varování k akumulátorovému vysavači

VAROVÁNÍ: DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE veškeré bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Zanedbání výstrah a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné zranění.

1. Nevystavujte zařízení dešti. Skladujte ve vnitřních prostorách.
2. Nedovolte, aby si se zařízením hrály děti. Při používání dětmi nebo v jejich blízkosti je vyžadována zvýšená pozornost.
3. Se zařízením pracujte pouze v souladu s touto příručkou. Používejte pouze nástavce doporučené výrobcem.
4. Nepoužívejte s poškozeným akumulátorem. Jestliže zařízení nepracuje správně, upadlo, bylo poškozeno, ponecháno venku nebo spadlo do vody, předejte je k opravě v servisním středisku.
5. Se zařízením nemanipulujte mokřýma rukama.
6. Nevkládejte žádné předměty do otvorů. S vysavačem nepracujte, pokud je nějaký otvor zablokován – otvory udržujte v čistotě od prachu, chuchalců, vlasů a všech nečistot, jež by mohly bránit průchodu vzduchu.
7. Vlasy, volný oděv, prsty a žádné části těla

8. nepřibližujte k otvorům a pohyblivým částem.
8. Před vyjmutím akumulátoru vypněte všechny ovládací prvky.
9. Vlastně opatrní buďte při práci na schodech.
10. Pístroj nepoužívejte k vysávání hořlavých či zápalných kapalin, například benzínu, a nepracujte v místech, kde se tyto látky mohou vyskytovat.
11. K nabíjení používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.
12. Nevysávejte nic hořícího či doutnajícího, například cigarety, zápalky ani horký popel.
13. Nepoužívejte bez vaku na prach nebo filtrů.
14. Nenabíjejte akumulátor venku.
15. Nabíjení provádějte pouze pomocí nabíječky určené výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem vést ke vzniku nebezpečí požáru.
16. Zařízení používejte pouze s určenými akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vyvolat nebezpečí zranění a požáru.
17. **Není-li akumulátor používán, uložte jej v místě bez kovových předmětů, jimiž jsou například kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby či jiné drobné kovové předměty, jež by mohly spojit kontakty.**
18. **Při hrubém zacházení může z akumulátoru uniknout elektrolyt. Vyvarujte se styku s ním. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte zasažené místo vodou.**
19. **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo zařízení.** U poškozených nebo upravených akumulátorů může dojít k neočekávanému chování, které může mít za následek požár, výbuch nebo riziko poranění.
20. **Akumulátor nebo zařízení nevystavujte ohni ani nadměrným teplotám.** Při vystavení žáru ohně nebo teplotám nad 130 °C může dojít k výbuchu.
21. **Postupujte dle pokynů pro nabíjení a akumulátor nebo zařízení nenabíjete mimo teplotní rozsah specifikovaný v pokynech.** Nesprávné nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.
22. **Nedovolte, abyste kvůli pocitu znalosti nabytému častým používáním nástrojů z pohodlnosti a přestali dbát bezpečnostních předpisů.** Neopatrnost může způsobit vážné zranění během okamžiku.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

DOPLŇKOVÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Toto zařízení je určeno k použití v domácnosti.

1. Před použitím si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a návod k obsluze nabíječky.
2. Nevysávejte následující materiály:
 - Žhavé materiály jako hořící cigarety, jiskry nebo kovový prach vznikající při broušení či řezání kovu
 - Hořlavé materiály jako benzin, ředidlo, benzen, petrolej či barvy

- Výbušné materiály jako nitroglycerin
- Zápalné materiály jako hliník, zinek, magnezium, titan, fosfor či celuloid
- Vlhké nečistoty, vodu, olej apod
- Tvrdé střepy s ostrými hranami, například dřevěné třísky, kovové, kamenné a skleněné odštěpky, hřebíky, špendlíky, holící čepelky
- Tvrdnoucí prach, například cement či toner
- Vodivý prach, například kovový či uhelný
- Jemné částice, například betonový prach

Takový postup může způsobit požár, zranění či škody na majetku.

3. Pokud si během provozu povšimnete čehokoliv neobvyklého, přerušete okamžitě práci.
4. Pokud vysavač upustíte nebo do něho silně bouchnete, zkontrolujte před použitím, zda nedošlo k jeho poškození.
5. Udržujte jej v bezpečné vzdálenosti od sporáků a jiných zdrojů tepla.
6. Neblokuje nasávací otvor a větrací otvory.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívajícím akumulátor.
2. Nerozebírejte akumulátor ani do něj nijak nezasahujte. Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušete okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše oči zasazeny elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
 - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
 - (2) Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
 - (3) Nevystavuje akumulátor vodě a dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).
7. Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. Akumulátor nesmí být proražen hřebíkem, řezán, drcen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj. Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.

9. **Nepoužívejte poškozené akumulátory.**
10. **Obsazené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží.**
V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.
Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy. Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
11. **Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.**
12. **Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita.** Instalace akumulátoru do nevhodujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. **Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.**
14. **Během a po použití se může akumulátor zahřát, což může způsobit popáleniny nebo podráždění. Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.**
15. **Nedotýkejte se koncovky na nářadí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popáleniny.**
16. **Do koncovek, otvorů a zdířek na akumulátoru se nesmí dostat piliny, prach nebo jiné nečistoty.** To může způsobit zahřátí, vznícení, prasknutí a poruchu nářadí nebo akumulátoru, což může vést k popáleninám nebo zranění osob.
17. **Jestliže nářadí není zkonstruováno tak, že jej lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení s vysokým elektrickým napětím.** Mohlo by tím dojít k poruše či selhání nářadí či akumulátoru.
18. **Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

POZOR: Společnost Makita nenese odpovědnost za žádné nehody způsobené použitím neoriginálních akumulátorů Makita nebo akumulátorů, které byly upraveny. Originální akumulátory Makita jsou přesně posuzovány z hlediska kompatibility s nářadím a nabíječkami Makita v souladu s platnou legislativou a bezpečnostními normami.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte

akumulátor.

2. Nikdy nenabíjete úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor dobíjete při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechejte horký akumulátor zchladnout.
4. Když není akumulátor používán, vyjměte ho z nářadí či nabíječky.
5. Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.

POPIS FUNKCÍ

▲ UPOZORNĚNÍ: Před nastavováním nářadí nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

Nasazení a sejmutí akumulátoru

▲ UPOZORNĚNÍ: Před nasazením či sejmutím akumulátoru nářadí vždy vypněte.

▲ UPOZORNĚNÍ: Při nasazování či snímání akumulátoru pevně držte nářadí i akumulátor. V opačném případě vám může nářadí nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

Při nasazování akumulátoru vyrovnejte jazyček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na své místo. Není-li zcela zajištěn, uvidíte červený indikátor dle obrázku.

Chcete-li akumulátor sejmut, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

- **Obr.1:** 1. Červený indikátor 2. Tlačítko 3. Akumulátor

▲ UPOZORNĚNÍ: Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.

▲ UPOZORNĚNÍ: Akumulátor nenasažujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevkládáte jej správně.

Systém ochrany nářadí a akumulátoru

Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru. Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne.

Ochrana proti přetížení

S nářadím/akumulátorem se pracuje takovým způsobem, že dochází k odběru mimořádně vysokého proudu.

V takové situaci nářadí vypněte a ukončete činnost, při

níž došlo k přetížení nářadí. Potom nářadí zapněte a obnovte činnost.

Ochrana proti přehřátí

Nářadí/akumulátor jsou přehřáté. V takovém případě nechte nářadí/akumulátor před opětovným zapnutím vychladnout.

Ochrana proti přílišnému vybití

Zbývající kapacita akumulátoru je příliš nízká a nářadí nebude fungovat. V takovém případě vyjměte akumulátor a dobijte jej.

Ochrana proti jiným závadám

Ochranný systém je také navržen i pro jiné příčiny, které by mohly zařízení poškodit, a umožňuje automatické zastavení zařízení. Když se zařízení dočasně pozastaví nebo přestane pracovat, proveďte veškeré kroky k odstranění příčin.










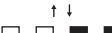
1. Restartujte zařízení jeho vypnutím a opětovným zapnutím.
2. Nabijte akumulátor(y) nebo jej (je) vyměňte za nabitý (nabité).
3. Nechte zařízení a akumulátor(y) vychladnout.

Pokud se obnovou ochranného systému nedosáhne žádného zlepšení, obraťte se na místní servisní středisko Makita.

Indikace zbývající kapacity akumulátoru

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývající kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

- **Obr.2:** 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

Kontrolky			Zbývající kapacita
 Svítí	 Nesvítí	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Nabíjete akumulátor.
 			Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.





POZNÁMKA: Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

POZNÁMKA: První kontrolka (zcela vlevo) bude blikat, když je systém ochrany akumulátoru v provozu.

Používání spouště

Vysavač spustíte jednoduše stisknutím tlačítka ON/OFF. Vypnutí provedete opětovným stisknutím tlačítka ON/OFF.

Sací výkon vysavače můžete měnit ve čtyřech krocích stisknutím tlačítka změny sacího výkonu. Každé stisknutí tlačítka listuje cyklem režimů: tichý režim/režim normálních otáček/režim vysokých otáček/režim maximálních otáček.

Úroveň	Kontrolka	Režim
1		Tichý režim
2		Režim normálních otáček
3		Režim vysokých otáček
4		Režim maximálních otáček

► **Obr.3:** 1. Tlačítko změny sacího výkonu 2. Tlačítko ON/OFF

POZNÁMKA: Vysavač se spustí při stejné úrovni sacího výkonu jako při posledním provozu.

Rozsvícení světla

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nedívejte se do světla ani se nedívejte přímo na zdroj světla.

Světlo zapnete stisknutím tlačítka změny sacího výkonu. Světlo se vypne přibližně za 10 sekund.

Během provozu vysavače světlo svítí. Světlo zhasne přibližně za 10 sekund po zastavení provozu.

POZNÁMKA: Při nízké zbývající kapacitě akumulátoru začne světlo blikat. Doba, kdy začne světlo blikat, závisí na teplotě na pracovišti a stavu akumulátoru.

► **Obr.4:** 1. Tlačítko změny sacího výkonu 2. Tlačítko ON/OFF 3. Světlo

Hubice s válcovým kartáčem

⚠ UPOZORNĚNÍ: Když je zařízení zapnuté, držte obličej a ruce mimo hubici a nedotýkejte se spínače detekce podlahy. V opačném případě může dojít ke zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Neupravujte spínač detekce podlahy v aktivované poloze. V opačném případě může dojít ke zranění.

► **Obr.5:** 1. Spínač detekce podlahy 2. Válcový kartáč

Chcete-li válcový kartáč otočit, umístěte hubici na podlahu tak, aby se aktivoval spínač detekce podlahy, a zapněte zařízení.

Chcete-li válcový kartáč zastavit, vypněte zařízení.

POZNÁMKA: Když zařízení detekuje přetížení válcového kartáče, kontrolka režimu ve zvoleném režimu bliká a válcový kartáč se přestane otáčet. V takové situaci postupujte podle části „Odstraňování problémů“ a odstraňte příčinu blikání.

► **Obr.6:** 1. Kontrolka režimu

POPIS DÍLŮ

Specifické podle země

► **Obr.7**

1	Přihrádka na prach 250 ml (volitelné příslušenství)	2	Přihrádka na prach 400 ml (volitelné příslušenství)	3	Mřížkový filtr	4	Tělo cyklonu
5	Vysoce účinný filtr (rám filtru šedý) (volitelné příslušenství)	6	HEPA filtr (rám filtru bílý) (volitelné příslušenství)	7	Tělo vysavače	8	Řemínek na ruku (specifické podle země)

SESTAVENÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před prováděním jakýchkoli prací na nářadí se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že jsou k čističi řádně připevněny filtry. Děravé nebo nesprávně upevněné filtry mohou způsobit vniknutí prachu do skříně motoru. Mohlo by dojít k poruše motoru nebo požáru.

Montáž a demontáž nástavců k vysávání

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Po montáži nástavců zkontrolujte, zda jsou bezpečně zajištěny. Pokud budou nástavce nasazeny nesprávně, mohou se uvolnit a způsobit úraz.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Při instalaci všech nástavců a součástí buďte opatrní, abyste si nepřiskřípli prst(y). Přiskřípnutí prstu/prstů může způsobit zranění.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Buďte opatrní, abyste při demontáži nástavců neuhodili rukou o stěnu atp.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Udržujte kovové části, vodu a jiné cizí předměty v dostatečné vzdálenosti od svorek zařízení.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Při instalaci nástavce s otáčejícími se díly buďte opatrní, aby nedošlo k zachycení prstů do otáčející se části.

Pokud chcete namontovat nástavec, vložte jej do vstupu sání vysavače, dokud nezacvakne. Ujistěte se, že je nástavec pevně zajištěný.

► **Obr.8:** 1. Vstup sání 2. Nástavec s funkcí zámku 3. Háček (na nástavci)

POZOR: Při montáži nástavce s funkcí zámku nezapomeňte zarovnat uvolňovací tlačítko na vysavači s háčkem na nástavci. Pokud nejsou zarovnané, nástavec nebude nástavec zajištěný a může se z vysavače uvolnit.

Chcete-li nástavec demontovat, stáhněte jej z vysavače a zároveň stiskněte a držte uvolňovací tlačítko.

► **Obr.9:** 1. Uvolňovací tlačítko (funkce zámku) 2. Nástavec s funkcí zámku

POZNÁMKA: Lze nainstalovat i hubici bez válcového kartáče a nástavec bez funkce zámku.

PRÁCE S NÁŘADÍM

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Při používání vysavače nedávejte svůj obličej do blízkosti ventilačního otvoru. Pokud pojde k vyfouknutí cizích předmětů do očí, může dojít ke zranění.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Před použitím se ujistěte, že jsou všechny nástavce a součásti správně zajištěny na místě.

POZOR: Vyhněte se používání čističe ve vodorovné poloze nebo poloze obrácené nahoru. Může to způsobit zanesení mřížkového filtru.

POZOR: Vždy vysavač používejte s namontovanými filtry. Používání vysavače bez filtrů může způsobit poruchu motoru.

POZOR: Příhrádku na prach v cyklonové jednotce vysypávejte vždy, když se nahromadí prach. Dalším používáním dojde ke snížení sacího výkonu.

Cyklonová jednotka pomáhá snižovat množství prachu, který se dostává do vysavače, a zvyšuje sací výkon s jednoduchou a snadnou likvidací prachu.

Vysávání

Hubice s válcovým kartáčem + prodlužovací nástavec (rovná trubice)

Prodlužovací nástavec se vkládá mezi hubici a vysavač. Tato konfigurace je vhodná k vysávání koberce a podlahy vestoje.

► **Obr.10:** 1. Těleso vysavače 2. Prodlužovací nástavec 3. Hubice

Hubice s válcovým kartáčem

Hubici nasadte při čištění stolů, nábytku atd. Hubice snadno klouže.

► **Obr.11:** 1. Hubice

POZNÁMKA: Když je připojena příhrádka na prach 400 ml (volitelné příslušenství), není možné pracovat s hubicí s kartáčovým válečkem přímo připojeným k tělu vysavače.

Rámová hubice

Při vysávání rohů a obtížně přístupných míst v automobilu nebo na nábytku nasadte rámovou hubici.

► **Obr.12:** 1. Rámová hubice 2. Těleso vysavače

Rámovou hubici můžete uložit v držáku hubice. Chcete-li připevnit držák hubice, vyrovnejte krátké rameno držáku hubice mezi spodní výstupky na prodlužovacím nástavci a poté připojte dlouhé rameno držáku hubice mezi horní výstupky na prodlužovacím nástavci. Při vyjímání držáku hubice postupujte opačně než při jeho upevňování.

► **Obr.13:** 1. Držák hubice 2. Krátké rameno 3. Dlouhé rameno 4. Spodní výstupek 5. Horní výstupek 6. Rámová hubice 7. Prodlužovací nástavec

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Dávejte pozor, abyste si mezi rámovou hubicí a držákem hubice nepřiskřípli prsty. Přiskřípnutí prstů může způsobit zranění.

Rámová hubice a prodlužovací nástavec (rovná trubice)

Tuto konfiguraci použijte při vysávání obtížně přístupných míst, do kterých se nevejde samotný vysavač, nebo při vysávání vysoko položených míst.

► **Obr.14:** 1. Rámová hubice 2. Prodlužovací nástavec 3. Těleso vysavače

Vysypávání prachu

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Vyprázdněte vysavač před tím, než bude příliš plný, nebo když se sníží síla sání.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Dávejte pozor, abyste si při opětovné montáži nepřiskřípli prsty mezi příhradkou na prach a tělem cyklonu.

Nahromaděný prach zlikvidujte následujícím způsobem, než dosáhne značky „MAX“.

1. Namiřte hlavu vysavače dolů, pevně držte příhradku na prach a poté ji odtáhněte od těla cyklonu, přičemž tiskněte a držte uvolňovací tlačítka na obou stranách příhradky na prach.

► **Obr.15:** 1. Značka „MAX“ 2. Příhradka na prach 3. Uvolňovací tlačítka (na příhradce na prach) 4. Mřížkový filtr

2. Vyprázdněte příhradku na prach a odstraňte přilnutý prach z mřížkového filtru.

► **Obr.16**

3. Vraťte příhradku na prach zpět na tělo cyklonu tak, aby se zajistila na místě cvaknutím.

► **Obr.17:** 1. Příhradka na prach 2. Uvolňovací tlačítka (na příhradce na prach) 3. Tělo cyklonu

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Při vysypávání příhradky na prach může dojít k vylétávání prachu. Dávejte pozor, aby se vám prach nedostal do očí.

POZOR: Když se znečistí příhradka na prach, vyjměte ji a opláchněte ve vodě. Před opětovnou montáží a použitím příhradku na prach řádně osušte.

POZOR: Jestliže se sací výkon nezlepší ani po vysypání prachu a vyčištění mřížkového filtru, zkontrolujte, zda se uvnitř těla cyklonu nenashromáždilo větší množství prachu nebo nedošlo k zanesení.

ÚDRŽBA

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Před zahájením kontroly nebo údržby naraďte se vždy ujistěte, zda je vypnuté a je vyjmut akumulátor.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že jsou k čističi řádně připevněny filtry. Děravé nebo nesprávně upevněné filtry mohou způsobit vniknutí prachu do skříně motoru. Mohlo by dojít k poruše motoru nebo požáru.

POZOR: Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím

náhradních dílů Makita.

Činnosti po ukončení práce

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Vysavač opřený o stěnu bez žádného dalšího zajištění může spadnout, což může mít za následek zranění nebo poškození vysavače.

► **Obr.18**

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Při přikládání vysavače ke stolu nebo jinému předmětu se ujistěte, že je háček bezpečně umístěn proti předmětu a postavte vysavač tak, aby se hubice dotýkala podlahy. Pád vysavače může vést ke zranění nebo poškození vysavače.

► **Obr.19:** 1. Háček (na těle vysavače)

Pravidelná údržba

POZOR: Filtry v cyklonové jednotce nebo samotném vysavači čistěte pokaždé, když se zanesou. Budete-li pokračovat v používání i při zanesení, může se tvořit nadměrné teplo či dojít k poruše motoru.

POZOR: Nečistěte prach přilepený k vysavači a filtrům stlačeným vzduchem. Zanesení prachu do krytu a způsobí poruchu.

POZOR: Odstraňte veškerý prach z ventilačních otvorů hubice. V opačném případě může dojít k požáru nebo poruše.

Obnovení běžných provozních podmínek vyžaduje běžnou údržbu.

Těleso vysavače

Otřete vnější část (tělo) vysavače hadříkem namočeným v mýdlové vodě a vyčistěte sací otvory.

► **Obr.20**

Cyklonová jednotka a filtry

POZOR: Odprašte a vyčistěte vnitřek cyklonové jednotky a filtrů, když je sací výkon méně účinný, a to bez ohledu na množství prachu nashromážděného v příhradce na prach.

POZOR: Po omytí filtrů je nechte před dalším použitím řádně osušit. Nedostatečně vysušené filtry mohou oslabit sací výkon a zkrátit životnost motoru.

POZOR: Po očištění filtrů je nezapomeňte před použitím namontovat zpět. Použijete-li vysavač bez filtrů, dostane se do skříně motoru prach a způsobí poruchu.

Cyklonová jednotka

1. Několikrát poklepejte rukou na cyklonovou jednotku, abyste odstranili prach ulpívající na vnitřním povrchu cyklonové jednotky a filtru.

► **Obr.21:** 1. Cyklonová jednotka

2. Se vstupem sání směřujícím dolů, pevně držte cyklonovou jednotku a poté pomalu a rovně oddělte cyklonovou jednotku od těla vysavače, přičemž

stiskněte a držte uvolňovací tlačítko na cyklonové jednotce.

► **Obr.22:** 1. Cyklonová jednotka 2. Uvolňovací tlačítko (na cyklonové jednotce) 3. Těleso vysavače

POZNÁMKA: Při demontáži cyklonové jednotky může vyletovat prach. Pod cyklonovou jednotku se doporučuje umístit pytel na odpadky.

3. Stiskněte filtr a vytáhněte jej z cyklonové jednotky.
► **Obr.23:** 1. Filtr

POZNÁMKA: Typ filtru nainstalovaný v době odeslání v závislosti na místě vašeho bydliště.

4. Vyčistěte prach uvnitř cyklonové jednotky a filtru, poté vraťte filtr do cyklonové jednotky.
► **Obr.24**

5. Umístěte cyklonovou jednotku zpět na tělo vysavače. Zarovnejte háček na cyklonové jednotce s drážkou na těle vysavače. Pak nasuňte cyklonovou jednotku zpět na tělo vysavače, dokud nezacvakne. Ujistěte se, že je cyklonová jednotka zajištěna a háček je v drážce na těle vysavače.

► **Obr.25:** 1. Cyklonová jednotka 2. Drážka 3. Háček (na cyklonové jednotce) 4. Tělo vysavače

Vysoce účinný filtr

Volitelné příslušenství

1. Demontujte cyklonovou jednotku z těla vysavače.
2. Stiskněte vysoce účinný filtr a vytáhněte jej z cyklonové jednotky.
► **Obr.26:** 1. Vysoce účinný filtr 2. Cyklonová jednotka
3. Ručně otřete a vytřepte vysoce účinný filtr.
► **Obr.27**
4. Když je vysoce účinný filtr zanesený prachem a nečistotami, vyperte jej v mýdlové vodě. Před použitím ho nechte řádně oschnout ve stínu.
► **Obr.28**

POZNÁMKA: Při zavěšování za účelem sušení se vyvarujte upevňování připojovacího konce (gumového těsnícího kroužku) vysoce účinného filtru.

5. Uchopte montážní konec vysoce účinného filtru a nasuňte jej zpět do cyklonové jednotky.
► **Obr.29:** 1. Vysoce účinný filtr 2. Cyklonová jednotka

HEPA filtr

Volitelné příslušenství

POZOR: Dejte pozor, abyste HEPA filtr neodřeli nebo nepoškrábali tvrdými předměty, například smetáčkem a lopatkou.

1. Demontujte cyklonovou jednotku z těla vysavače.
2. Stiskněte HEPA filtr (krytý vysoce účinným vstupním filtrem) a vytáhněte jej z cyklonové jednotky.
► **Obr.30:** 1. HEPA filtr (potažený vysoce účinným vstupním filtrem) 2. Cyklonová jednotka
3. Demontujte vysoce účinný vstupní filtr z HEPA filtru ručním otáčením.
► **Obr.31:** 1. Vysoce účinný vstupní filtr 2. HEPA filtr

4. Ručně otřete a vytřepte vysoce účinný vstupní filtr a HEPA filtr.

► **Obr.32**

5. Umyjte vysoce účinný vstupní filtr a HEPA filtr v mýdlové vodě. Před použitím je opláchněte a nechte řádně oschnout ve stínu.

► **Obr.33**

POZNÁMKA: Při zavěšování za účelem sušení se vyvarujte upevňování připojovacího konce (gumového těsnícího kroužku) HEPA filtru.

6. Připevňte vysoce účinný vstupní filtr k HEPA filtru.

► **Obr.34:** 1. Vysoce účinný vstupní filtr 2. HEPA filtr

7. Uchopte montážní konec HEPA filtru (potaženého vysoce účinným vstupním filtrem) a nasuňte jej zpět do cyklonové jednotky.

► **Obr.35:** 1. HEPA filtr (potažený vysoce účinným vstupním filtrem) 2. Cyklonová jednotka

Údržba dle stavu

POZOR: Ujistěte se, že je válcový kartáč bezpečně nasazen do plochy pro montáž hubice a že je spodní kryt bezpečně zajištěn.

POZOR: Odstraňte nitě a vlasy zapletené do válcového kartáče. V opačném případě může dojít k požáru nebo poruše.

POZOR: Mřížkové filtry v cyklonové jednotce čistěte pokaždé, když se zanesou. Budete-li pokračovat v používání i při zanesení, může se tvořit nadměrné teplo či dojít k poruše motoru.

POZOR: Odstraňte prach, když se nahromadí na svorkách zařízení. V opačném případě může dojít k požáru nebo poruše.

POZOR: Odstraňte veškerý prach z ventilačního otvoru hubice. V opačném případě může dojít k požáru nebo poruše.

Hluboké a bodové čištění je nutné provádět dle výkonu vašeho nářadí.

Ventilační otvor hubice

Vysajte veškerý prach, který se nahromadil ve ventilačních otvorech hubice.

► **Obr.36:** 1. Ventilační otvor hubice 2. Hubice vysavače

Válcový kartáč

POZOR: Válcový kartáč nemyjte. Jeho mytí může zkrátit životnost válcového kartáče nebo způsobit poruchu.

Když se válcový kartáč přestane otáčet nebo když se do válcového kartáče zamotají nitě a vlasy, vyjměte válcový kartáč a pomocí nůžek odstraňte nitě a vlasy z válcového kartáče.

1. Odjistěte pojistnou desku a sejměte spodní kryt.
► **Obr.37:** 1. Pojistná deska 2. Spodní kryt
2. Vyjměte válcový kartáč a poté sejměte víčko

z válcového kartáče.

► **Obr.38:** 1. Válcový kartáč 2. Víčko

POZNÁMKA: Pokud se vlas válcového kartáče zkrátí, vyměňte válcový kartáč (volitelné příslušenství) za nový. Práce se zařízením, u kterého je vlas válcového kartáče krátký, bude mít za následek neuspokojivé vysávání prachu.

3. Pomocí nůžek odstraňte z válcového kartáče vlákna a vlasy a z hřídele prach.

► **Obr.39:** 1. Hřídel

4. Rukou odstraňte nitě a vlasy z otočné hřídele.

► **Obr.40:** 1. Otočná hřídel 2. Hubice

5. Nasadte víčko na válcový kartáč.

► **Obr.41:** 1. Víčko 2. Válcový kartáč

6. Připevněte otvor otočné hřídele válcového kartáče k otočné hřídeli a poté namontuje válcový kartáč, jak je znázorněno na obrázku.

► **Obr.42:** 1. Otočná hřídel 2. Otvor otočné hřídele
3. Válcový kartáč

7. Připevněte spodní kryt zaháknutím háčku na špičce spodního krytu do otvoru hubice a zajistěte pojistnou desku.

► **Obr.43:** 1. Pojistná deska 2. Spodní kryt 3. Háček (na spodním krytu) 4. Otvor hubice

Mřížkový filtr

Když se znečistí příhrádka na prach nebo zanechá mřížkový filtr, vyjměte je a opláchněte ve vodě. (Postup vyjmutí je popsán v části „Vysypávání prachu“.)

1. Pevně držte příhrádku na prach a odtáhněte ji od těla cyklonu, přičemž tiskněte a držte uvolňovací tlačítka na obou stranách příhrádky na prach.

► **Obr.44:** 1. Příhrádka na prach 2. Tělo cyklonu
3. Uvolňovací tlačítko (na příhrádce na prach)

2. Otáčejte mřížkovým filtrem dle obrázku a uvolněte zámek. Poté jej odpojte od těla cyklonu.

► **Obr.45:** 1. Mřížkový filtr

3. Demontujte mřížkový filtr na tři části: vstupní filtr, trubkový pěnový filtr a mřížková trubka.

i Stiskněte vodicí dorazy v horní části mřížkové trubky k sobě.

ii Protáhněte vodicí dorazy dolů vodicím otvorem v horní části vstupního filtru.

iii Vytáhněte vstupní filtr podél trubkového pěnového filtru a mřížkové trubky.

iv Vyjměte trubkový pěnový filtr z mřížkové trubky.

► **Obr.46:** 1. Vstupní filtr 2. Trubkový pěnový filtr
3. Mřížková trubka 4. Vodicí dorazy
5. Vodicí otvor

4. Ručně otřete a vytřepete filtry a mřížkovou trubku.

► **Obr.47**

5. Když jsou filtry a mřížková trubka zanesené prachem a nečistotami, vyperte je v mýdlové vodě. Před použitím je nechte řádně oschnout ve stínu.

► **Obr.48**

6. Opět smontujte mřížkový filtr.

i Zasuňte trubkový pěnový filtr do vstupního filtru.

ii Zasuňte mřížkovou trubku do trubkového pěnového filtru a vstupního filtru a protáhněte vodicí dorazy na horní straně mřížkové trubky vodicím otvorem na horní straně vstupního filtru.

iii Protáhněte mřížkovou trubku skrz trubkový pěnový filtr a vstupní filtr, dokud nezacvakne na místo.

► **Obr.49:** 1. Vstupní filtr 2. Trubkový pěnový filtr
3. Mřížková trubka 4. Vodicí dorazy
5. Vodicí otvor

7. Připevněte mřížkový filtr zpět do těla cyklonu tak, aby byly háčky na mřížkovém filtru zarovnané s otvory na sacím výstupu těla cyklonu. Otáčejte mřížkovým filtrem dle obrázku, dokud háčky nezacvaknou. Ujistěte se, že je mřížkový filtr pevně nasazen.

► **Obr.50:** 1. Mřížkový filtr 2. Tělo cyklonu 3. Háček (na mřížkovém filtru) 4. Otvor

POZNÁMKA: Ujistěte se, že vysoce účinný filtr nebo HEPA filtr neuvízl mezi mřížkovým filtrem a tělem cyklonu, poté připojte mřížkový filtr k tělu cyklonu.

Vzduchové kanály v cyklonové jednotce

Přicházející cizí látky mohou ucpávat vzduchové kanály v cyklonové jednotce a vyvolávat proud znečištěného vzduchu. Pokud je výrazně ovlivněn sací výkon, odstraňte všechny překážky v trase vzduchu.

1. Se vstupem sání směřujícím dolů, pevně držte cyklonovou jednotku a poté pomalu a rovně oddělte cyklonovou jednotku od těla vysavače, přičemž stiskněte a držte uvolňovací tlačítko na cyklonové jednotce.

► **Obr.51:** 1. Cyklonová jednotka 2. Uvolňovací tlačítko (na cyklonové jednotce) 3. Těleso vysavače

POZNÁMKA: Při demontáži cyklonové jednotky může vyletovat prach. Pod cyklonovou jednotkou se doporučuje umístit pytel na odpadky.

2. Odstraňte veškeré látky nalezené ve vzduchových kanálech.

Cizí látky pravděpodobně uvíznou kolem vstupního vzduchového otvoru.

► **Obr.52:** 1. Vstup sání 2. Vstupní vzduchový otvor

3. Znovu nasadte cyklonovou jednotku na tělo vysavače.

Odstraňování problému

Než požádáte o opravu, zkontrolujte následující body.

Příznak	Cíl kontroly	Způsob nápravy
Slabý sací výkon	Jsou přihrádka na prach nebo vnitřek cyklonové jednotky plné prachu?	Vysypte přihrádku na prach nebo vnitřek cyklonové jednotky.
	Jsou filtry zanesené?	Odstraňte prach nebo omyjte vysoce účinný filtr / HEPA filtr / mřížkový filtr.
	Blokují cizí látky vstupní vzduchové kanály?	Odstraňte veškerý prach a předměty ze vzduchových otvorů a kanálů.
	Není akumulátor vybitý?	Nabijte akumulátor.
Zařízení nepracuje	Není akumulátor vybitý?	Nabijte akumulátor.
Hluk a chvění	Jsou filtry zanesené?	Odstraňte prach nebo omyjte vysoce účinný filtr / HEPA filtr / mřížkový filtr.
	Nejsou otvory či díry něčím ucpané?	Odstraňte veškerý prach a předměty z hubic, trubíc a vzduchových otvorů.
	Není vstup sání hubice nebo trubice zavřený?	Odkryjte a otevřete vstup sání hubice a trubice.
Zastavení válcového kartáče a kontrolka režimu bliká	Nejsou nitě a vlasy zapletené do válcového kartáče?	Odstraňte nitě a vlasy z válcového kartáče podle popisu v části „Válcový kartáč“.
	Je válcový kartáč správně upevněn k hubici?	Upevněte válcový kartáč správně k hubici.
	Jsou hubice a prodlužovací nástavec (rovná trubice) správně upevněny k zařízení?	Upevněte hubici a prodlužovací nástavec (rovná trubice) správně k zařízení.
	Zastavuje se válcový kartáč a bliká kontrolka režimu, i když je válcový kartáč správně připevněn k hubici a nejsou v něm zapletené nitě a vlasy?	Vypněte zařízení a pak jej opět zapněte. Pokud kontrolka režimu nepfestane po restartování zařízení blikat, počkejte přibližně 1 minutu, než budete pokračovat v práci.
Plovoucí hubice nezabrání otáčení válcového kartáče	Neuvízlo smetí mezi spínačem detekce podlahy a hubicí?	Po vypnutí zařízení odstraňte smetí uvízlé mezi spínačem detekce podlahy a hubicí.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nepokoušejte se opravovat vysavač sami.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze za stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Prodlužovací nástavec (rovná trubice)
- Hubice s válcovým kartáčem
- Rámová hubice
- Pružná hadice
- Válcový kartáč
- Vysoce účinný filtr
- HEPA filtr
- Hubice na spáry
- Brašna na nářadí
- Přihrádka na prach
- Originální akumulátor a nabíječka Makita

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Для користувачів у Європі. Дітям віком від 8 років, а також особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями та особам із недостатнім досвідом і знаннями дозволяється використовувати цей прилад лише за умови, що за ними встановлено нагляд або їм було надано інструкції стосовно безпечного використання цього приладу й вони усвідомлюють потенційну небезпеку від його використання. Дітям не дозволяється грати із цим приладом. Дітям не дозволяється виконувати чищення або проводити технічне обслуговування приладу без нагляду дорослих.
- Для користувачів у регіонах за межами Європи. Цей прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями й особами з недостатнім досвідом і знаннями, за виключенням випадків, коли за ними встановлено нагляд або особа, відповідальна за їхню безпеку, надала їм інструкції стосовно використання цього приладу.
- Не допускайте, щоб діти гралися з приладом.
- **ОБЕРЕЖНО!** Перед виконанням будь-яких робіт із технічного обслуговування від'єднайте прилад від джерела живлення. Періодично виконуйте технічне обслуговування приладу.
- Перед зарядженням слід вийняти акумуляторні батареї з приладу.
- Щоб вийняти або встановити акумулятор, слід витягнути касету з інструмента, натиснувши кнопку в передній частині касети.
- Розряджені акумулятори необхідно вийняти з пристрою та утилізувати в безпечний спосіб. Дотримуйтеся місцевих правил щодо утилізації акумуляторів.
- Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, акумулятори слід виймати.
- Не слід замикати клеми живлення між собою.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F *: рекомендований акумулятор
Зарядний пристрій	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, зазначені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмивання й/або пожежі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		CL004G
Ємність	250 мл / 400 мл (залежно від країни)	
Тривалість використання (з акумулятором BL4025)	1 (безшумний режим)	Прибл. 60 хв
	2 (режим нормальної швидкості)	Прибл. 40 хв
	3 (режим високої швидкості)	Прибл. 20 хв
	4 (режим максимальної швидкості)	Прибл. 14 хв
Загальна довжина (з трубою, насадкою та акумулятором BL4025)	1 094 мм	
Номінальна напруга	від 36 до 40 В пост. струму макс.	
Маса нетто	1,6—2,2 кг	

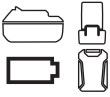
- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага не включає жодних додаткових приладів, окрім касети (касет) з акумулятором. Найменша або найбільша комбінація ваги пристрою та касети (касет) з акумулятором наведені в таблиці.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.



Читайте посібник з експлуатації.



Типовий акумулятор для застосування в цьому виробі.



Не торкайтесь обертової частини шіткового валика та вмикача виявлення підлого.



Видаліть пирососом пил, що накопичився у вентиляційних отворах.



Тільки для країн ЄС
Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.
Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!
Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батарей і акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.
Це позначено символом у вигляді перевернутого сміттевого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Призначення

Інструмент призначено для збирання сухого пилу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Попередження про необхідну обережність під час роботи з бездротовим пирососом

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ВАЖЛИВО!
ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО всі попередження про необхідну обережність під час роботи та всі інструкції **ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ**. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, до виникнення пожежі та/або до отримання серйозних травм.

1. **Не залишайте інструмент під дощем. Зберігайте у приміщенні.**
2. **Не допускайте, щоб з цим приладом гралися діти. Потрібно бути пильним, якщо інструмент використовується дітьми або поблизу від них.**
3. **Використовуйте лише у відповідності з цією інструкцією. Використовуйте лише допоміжне обладнання, яке рекомендоване виробником.**
4. **Не використовуйте, якщо акумулятор пошкоджений. Якщо прилад не працює належним чином, пошкоджений, упав у воду, його впустили або залишили на вулиці, його слід повернути до сервісного центру.**
5. **Не торкайтесь приладу мокрими руками.**
6. **Не встромляйте жодних предметів у отвори. Не використовуйте прилад із заблокованими отворами; не допускайте їх блокування пилом, пухом, волоссям або будь-чим, що може послабити потік повітря.**
7. **Слідкуйте, щоб волосся, просторий одяг, а також пальці та інші частини тіла не потрапили до отворів та рухомих частин приладу.**
8. **Перед зніманням акумулятора вимикайте всі елементи керування.**
9. **Будьте особливо обережні під час прибирання на сходах.**
10. **Уникайте потрапляння на прилад займистих або пальних рідин, наприклад бензину, та не використовуйте прилад в місцях їх застосування.**
11. **Для перезарядження акумулятора використовуйте тільки зарядний пристрій, що постачається виробником.**
12. **Уникайте контакту приладу з будь-якими речовинами та предметами, що горять або димлять, наприклад цигарками, сірниками або гарячим попелом.**
13. **Не використовуйте без мішка для пилу і (або) встановлених фільтрів.**
14. **Перезаряджайте акумулятор тільки в приміщенні.**

15. **Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.
16. **Використовуйте пристрої лише зі спеціально призначеним типом акумуляторів.** Використання акумуляторів інших типів може призвести до травм і пожежі.
17. **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких металевих предметів, що можуть закоротити клеми акумулятора, наприклад скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів тощо.**
18. **За неналежних умов зберігання з акумулятора може витекти рідина, контакту з якою слід уникати.** У разі випадкового потрапляння рідини на тіло уражену частину необхідно промити водою.
19. **Не користуйтеся акумуляторним блоком або пристроєм, які було змінено чи пошкоджено.** Експлуатація акумуляторів, які було змінено чи пошкоджено, може бути небезпечною й спричинити пожежу, вибух або травму.
20. **Не піддавайте акумулятор або пристрій впливу вогню чи надмірної температури.** Вплив вогню або температури вище 130 °C може спричинити вибух.
21. **Дотримуйтеся всіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумулятор або пристрій за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону.** Неправильне заряджання або заряджання при температурі поза межами вказаного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити ризик займання.
22. **Знання інструментів, накопичене в результаті частого використання, може призвести до послаблення уваги й ігнорування правил безпеки. Не слід цього допускати.** Необережні дії можуть стати причиною серйозних травм за долю секунди.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Цей прилад призначений тільки для побутового використання.

1. **Перед використанням уважно прочитайте цю інструкцію, а також інструкцію до зарядного пристрою.**
2. **Уникайте таких речовин та предметів, як:**
 - гарячі речовини та предмети, наприклад запалені цигарки або іскри й металевий пил, що утворюються під час шліфування або різання металу
 - пальні речовини, наприклад газолін, розчинники, бензин, гас або фарби
 - вибухові речовини, наприклад нітрогліцерин
 - займісті речовини, наприклад алюміній, цинк, магній, титан, фосфор або

целулоїд

- вологий бруд, вода, мастило та подібні речовини
 - тверді предмети з гострими кутами, наприклад тріска, метали, каміння, скло, цвяхи, шпильки або бритви
 - порошок або грудки, наприклад цемент або тонер
 - електропровідний пил, наприклад металевий або вугільний
 - дрібні частки, наприклад бетонний пил.
- У протилежному випадку це може призвести до пожежі, травм та (або) пошкодження майна.
3. **Негайно зупиніть інструмент, якщо помітите відхилення в його роботі.**
 4. **Якщо ви впустили або вдарили пиросос, перед подальшим використанням його слід ретельно оглянути на наявність тріщин або пошкоджень.**
 5. **Заборонено підносити інструмент близько до кухонних плит або інших джерел тепла.**
 6. **Заборонено блокувати забірний або вентиляційні отвори.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. **Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.**
 2. **Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію.** Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
 3. **Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування.** Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
 4. **У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря.** Це може призвести до втрати зору.
 5. **Не закоротіть касету з акумулятором.**
 - (1) **Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.**
 - (2) **Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.**
 - (3) **Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.**
- Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. **Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).**
 7. **Не слід спалювати касету з акумулятором,**

навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.

8. **Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом.** Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. **Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.**
10. **Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.**
Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.
Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.
Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. **Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом.** Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. **Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.**
Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.
13. **Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.**
14. **Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків.** Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. **Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.**
16. **Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором.** Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. **Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач.** Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. **Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

УВАГА: Компанія Makita не несе відповідальності за нещасні випадки внаслідок використання неоригінальних чи змінених акумуляторів Makita. Оригінальні акумулятори Makita пройшли ретельну перевірку на сумісність з інструментами й зарядними пристроями Makita відповідно до чинного законодавства та стандартів безпеки.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. **Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю.** Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. **Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором.** Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. **Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F).** Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. **Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.**
5. **Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.**

ОПИС РОБОТИ

▲ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

▲ ОБЕРЕЖНО: Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

▲ ОБЕРЕЖНО: Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором.

Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставити касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, її не зафіксовано повністю.

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

► **Рис.1:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

▲ ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, щоб червоного індикатора не було видно. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

▲ ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Система захисту інструмента/ акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента/ акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента й акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи, якщо інструмент або акумулятор опиняться в зазначених нижче умовах.

Захист від перевантаження

Інструмент / акумулятор споживає струм зависокої потужності під час роботи.

У такому разі вимкніть інструмент і припиніть роботу, під час виконання якої інструмент зазнав перевантаження. Щоб перезапустити інструмент, увімкніть його знову.

Захист від перегрівання

Інструмент / акумулятор перегрівся. У такому разі дайте інструменту / акумулятору охолонути, перш ніж знову вмикати інструмент.

Захист від надмірного розрядження

Залишкова ємність акумулятора занадто низька, тому інструмент не буде працювати. У такому разі вийміть і зарядіть акумулятор.

Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження приладу, і забезпечує автоматичне зупинення приладу. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи приладу виконайте всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.





1. Вимкніть і знову увімкніть прилад, щоб перезапустити його.
2. Зарядіть акумулятор(и) або замініть його(їх) зарядженим(и).
3. Дайте приладу й акумулятору (акумуляторам) охолонути.

Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.2:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
 Горить	 Вимк.	 Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Дія вимикача

Для запуску пилососа просто натисніть кнопку ввімкнення / вимкнення. Для вимкнення знов натисніть кнопку ввімкнення / вимкнення.

Доступне чотириохступеневе регулювання потужності всмоктування пилососа за допомогою кнопки зміни потужності всмоктування. За кожного наступного натискання цієї кнопки циклічно повторюється безшумний / нормальний / високий / максимальний режим.

Рівень	Індикація	Режим
1		Безшумний режим
2		Режим нормальної швидкості
3		Режим високої швидкості
4		Режим максимальної швидкості

- **Рис.3:** 1. Кнопка зміни потужності всмоктування
2. Кнопка ввімкнення / вимкнення

ПРИМІТКА: Пилосос починає роботу з тією ж потужністю всмоктування, що й під час останньої операції.

Увімкнення підсвічування

▲ ОБЕРЕЖНО: Не дивіться на світло та не дивіться прямо на джерело світла.

Щоб увімкнути індикатор, натисніть кнопку зміни потужності всмоктування. Індикатор гасне приблизно через 10 секунд.

Поки пилосос працює, індикатор горить. Індикатор гасне приблизно через 10 секунд після

припинення роботи.

ПРИМІТКА: Коли залишковий заряд акумулятора стає низьким, індикатор починає блимати. Час, коли індикатор починає блимати, залежить від температури на робочому місці та стану касети з акумулятором.

- **Рис.4:** 1. Кнопка зміни потужності всмоктування 2. Кнопка ввімкнення / вимкнення 3. Лампа

Насадка зі щітковим валиком

▲ ОБЕРЕЖНО: Тримайте обличчя та руки на безпечній відстані від насадки й не торкайтеся вмикача виявлення підлоги, коли прилад увімкнено. Недотримання цієї вимоги може призвести до травм.

▲ ОБЕРЕЖНО: Не закріплюйте вмикач виявлення підлоги в положенні ввімкнення. Недотримання цієї вимоги може призвести до травм.

- **Рис.5:** 1. Вмикач виявлення підлоги 2. Щітковий валик

Для забезпечення обертання щіткового валика покладіть насадку на підлогу таким чином, щоб спрацював вмикач виявлення підлоги, і увімкніть прилад.

Щоб зупинити щітковий валик, вимкніть прилад.

ПРИМІТКА: Якщо прилад виявить перевантаження щіткового валика, індикатор режиму почне блимати у вибраному режимі й щітковий валик зупиниться. У таких випадках усуньте причину блимання індикатора, керуючись вказівками з розділу «Усунення несправностей».

- **Рис.6:** 1. Індикатор режиму

ОПИС ДЕТАЛЕЙ

Залежно від країни

- **Рис.7**

1	250 мл, корпус для збору пилу (додаткове приладдя)	2	400 мл, корпус для збору пилу (додаткове приладдя)	3	Сітчастий фільтр	4	Корпус циклонного фільтра
5	Високоєфективний фільтр (із сірою рамкою) (додаткове приладдя)	6	Фільтр НЕРА (із білою рамкою) (додаткове приладдя)	7	Корпус пилососа	8	Ремінь (залежно від країни)

ЗБОРКА

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом.

⚠ОБЕРЕЖНО: Важливо правильно під'єднати фільтри до пилососа. Якщо фільтри мають дірки або якщо вони неправильно під'єднані, пил може потрапити всередину корпусу двигуна. Це може спричинити поломку двигуна або займання.

Установлення та зняття насадок пилососа

⚠ОБЕРЕЖНО: Після встановлення насадок переконайтеся в надійності їх кріплення. У разі неправильного встановлення насадок вони можуть зіскочити й нанести травму.

⚠ОБЕРЕЖНО: Будьте обережні, щоб не затиснути пальці під час установлення насадок і компонентів. Защемлення пальців може призвести до травм.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час зняття насадок будьте обережні, щоб не вдаритися рукою об стіну тощо.

⚠ОБЕРЕЖНО: Тримайте металеві предмети, воду й інші сторонні об'єкти на безпечній відстані від контактів приладу.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час установлення насадки із частинами, що обертаються, будьте обережні, аби не затиснути пальці цими частинами.

Для встановлення насадки вставте її у всмоктувальний отвір пилососа до клацання. Переконайтеся в тому, що насадку надійно зафіксовано.

► **Рис.8:** 1. Отвір усмоктування 2. Насадка з фіксацією 3. Гачок (на насадці)

УВАГА: Під час установлення насадки з фіксацією зіставте кнопку розблокування на пилососі з гачком на насадці. Якщо вони не зіставлені, насадку не буде зафіксовано, через що вона може зіскочити з пилососа.

Щоб зняти насадку, потягніть і зніміть її з пилососа, натиснувши й утримуючи кнопку розблокування.

► **Рис.9:** 1. Кнопка розблокування (для фіксації) 2. Насадка з фіксацією

ПРИМІТКА: Також можна встановити насадку без щіткового валика та насадку без функції фіксації.

РОБОТА

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час роботи з пилососом не тримайте обличчя занадто близько до вентиляційного отвору. Потрапляння в очі сторонніх предметів може призвести до травми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед використанням упевніться, що всі насадки й компоненти надійно зафіксовані.

УВАГА: Під час використання пилососа не тримайте його в горизонтальному положенні або в положенні, коли його спрямовано вгору. Недотримання цієї вказівки може привести до засмічення сітчастого фільтра.

УВАГА: Під час використання пилососа фільтри мають бути встановленими. Використання пилососа без фільтрів може привести до несправності двигуна.

УВАГА: Спорожніть корпус для збору пилу в циклонному фільтрі, коли в ньому накопичиться пил. Подальше використання може призвести до зниження сили всмоктування.

Циклонний фільтр допомагає зменшити кількість пилу, що потрапляє в пилосос, поліпшуючи ефективність усмоктування завдяки простому й зручному видаленню пилу.

Чищення (всмоктування)

Насадка зі щітковим валиком + подовжувач (пряма труба)

Подовжувач вставляється між штуцером та пилососом. Така конструкція є зручною для чищення килима та підлоги стоячи.

► **Рис.10:** 1. Корпус пилососа 2. Подовжувач 3. Штуцер

Насадка зі щітковим валиком

Для чищення столів, парт, меблів тощо встановлюйте штуцер. Він легко надівається.

► **Рис.11:** 1. Штуцер

ПРИМІТКА: Коли приєднано корпус для збору пилу 400 мл (додаткове приладдя), неможливо використовувати насадку зі щітковим валиком, безпосередньо прикріплену до корпусу пилососа.

Насадка з вузьким носиком

Для чищення кутів і щілин у салоні автомобіля або меблях установіть насадку з вузьким носиком.

► **Рис.12:** 1. Насадка з вузьким носиком 2. Корпус пилососа

Насадку з вузьким носиком можна зберігати в тримачі штуцера.

Для приєднання тримача штуцера розташуйте коротку ніжку тримача штуцера між нижніми виступами подовжувача, після чого вставте довгу

ніжку тримача штуцера між верхніми виступами подовжувача.

Щоб зняти тримач штуцера, виконайте процедуру приєднання у зворотному порядку.

- **Рис.13:** 1. Тримач штуцера 2. Коротка ніжка 3. Довга ніжка 4. Нижній виступ 5. Верхній виступ 6. Насадка з вузьким носиком 7. Подовжувач

⚠ОБЕРЕЖНО: Будьте обережні, щоб не защемити пальці між насадкою з вузьким носиком і тримачем штуцера. Защемлення пальців може призвести до травм.

Насадка з вузьким носиком + подовжувач (пряма труба)

Цю конструкцію слід використовувати там, де пило-сос не може пройти в обмеженому просторі, або у високих місцях, до яких важко дотягнутись.

- **Рис.14:** 1. Насадка з вузьким носиком 2. Подовжувач 3. Корпус пиლოსоса

Видалення пилу

⚠ОБЕРЕЖНО: Пиლოსос слід спорожнювати до повного заповнення, інакше силу всмоктування буде послаблено.

⚠ОБЕРЕЖНО: Будьте обережні, щоб не защемити пальці між корпусом для збору пилу й корпусом циклонного фільтра під час повторного збирання.

Утилізуйте накопичений пил, як описано далі, перш ніж він досягне позначки «MAX».

1. Спрямуйте головку пиლოსоса вниз, міцно візьміться за корпус для збору пилу й потягніть за нього, утримуючи кнопки розблокування з обох боків на ньому, щоб зняти корпус для збору пилу з корпусу циклонного фільтра.

- **Рис.15:** 1. Позначка «MAX» 2. Корпус для збору пилу 3. Кнопка розблокування (на корпусі для збору пилу) 4. Сітчастий фільтр

2. Спорожніть корпус для збору пилу та очистьте сітчастий фільтр від пилу.

- **Рис.16**

3. Установіть корпус для збору пилу на корпус циклонного фільтра й зафіксуйте його до кляцання.

- **Рис.17:** 1. Корпус для збору пилу 2. Кнопка розблокування (на корпусі для збору пилу) 3. Корпус циклонного фільтра

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час спорожнення корпусу для збору пилу пил може розлетітись. Будьте обережні, щоб пил не потрапив вам в очі.

УВАГА: Коли корпус для збору пилу забрудниться, витягніть його й промийте водою. Ретельно просушіть корпус для збору пилу перед збиранням і використанням.

УВАГА: Якщо сила всмоктування не відновиться навіть після видалення пилу й очищення сітчастого фільтра, перевірте, чи не накопичився в корпусі циклонного фільтра пил і чи не утворилося в ньому засмічення.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед здійсненням перевірки або обслуговування завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а касета з акумулятором була знята.

⚠ОБЕРЕЖНО: Важливо правильно під'єднати фільтри до пиლოსоса. Якщо фільтри мають дірки або якщо вони неправильно під'єднані, пил може потрапити всередину корпусу двигуна. Це може спричинити поломку двигуна або займання.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ й НАДІЙНОСТІ продукції її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання мають виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita з використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Після використання

⚠ОБЕРЕЖНО: Якщо пиლოსос розмістити біля стіни без будь-якої іншої опори, він може впасти, пошкодитися чи спричинити травмування.

- **Рис.18**

⚠ОБЕРЕЖНО: У разі розміщення пиლოსоса біля столу чи іншого предмета меблів упевніться, що гачок надійно спирається на відповідний предмет, а насадка спирається на підлогу. Падіння пиლოსоса може призвести до його пошкодження або травм.

- **Рис.19:** 1. Гачок (на корпусі пиლოსоса)

Регулярне технічне обслуговування

УВАГА: Чистьте фільтри пиłosоса й циклонного фільтра, коли вони засмічені. Подальше використання в засміченому стані може призвести до перегрівання чи несправності двигуна.

УВАГА: Не видаляйте пил з пиłosоса та фільтрів за допомогою повітродувки. При цьому пил потрапляє всередину корпусу і може спричинити несправності.

УВАГА: Видаляйте будь-який пил із вентиляційних отворів насадок. Недотримання цієї вимоги може призвести до пожежі або виходу приладу з ладу.

Для відновлення нормальних умов роботи потрібно виконати планове технічне обслуговування.

Корпус пиłosоса

Протріть корпус пиłosоса ззовні ганчіркою, змоченою у мильній воді, і очистьте всмоктувальні отвори.
► **Рис.20**

Циклонний фільтр та інші фільтри

УВАГА: Якщо ефективність усмоктування знизилася й це не пов'язано з кількістю пилу в корпусі для збору пилу, видаліть пил із циклонного та інших фільтрів і почистьте їх всередині.

УВАГА: Після промивання фільтрів висушіть їх перед використанням. Вологий фільтр може стати причиною послаблення всмоктування та скорочення терміну служби двигуна.

УВАГА: Після очищення фільтрів обов'язково встановіть їх на місце перед використанням. У разі використання пиłosоса без фільтрів пил потрапляє до корпусу двигуна та спричиняє несправності.

Циклонний фільтр

1. Злегка стукніть по циклонному фільтру кілька разів рукою, щоб прибрати залишки бруду з внутрішніх поверхонь циклонного та інших фільтрів.
► **Рис.21:** 1. Циклонний фільтр

2. Поверніть пиłosос усмоктувальним отвором донизу, міцно візьміться за циклонний фільтр і повільно від'єднайте циклонний фільтр від корпусу пиłosоса, тримаючи його прямо й утримуючи натиснутою кнопку розблокування на циклонному фільтрі.
► **Рис.22:** 1. Циклонний фільтр 2. Кнопка розблокування (на циклонному фільтрі) 3. Корпус пиłosоса

ПРИМІТКА: Під час демонтажу циклонного фільтра може здійнятися пил. Рекомендуємо помістити мішок для сміття під циклонним фільтром.

3. Стисніть пальцями фільтр і витягніть його із циклонного фільтра.
► **Рис.23:** 1. Фільтр

ПРИМІТКА: Тип фільтра, установленого на момент постачання приладу, залежить від регіону.

4. Видаліть пил зсередини фільтра та циклонного фільтра, після чого знову вставте фільтр у циклонний фільтр.

► **Рис.24**

5. Установіть циклонний фільтр назад на корпус пиłosоса. Сумістіть гачок на циклонному фільтрі з канавкою на корпусі пиłosоса. Після цього вставте циклонний фільтр назад у корпус пиłosоса до фіксації з клацанням. Упевніться, що циклонний фільтр зафіксований і гачок перебуває в канавці на корпусі пиłosоса.

► **Рис.25:** 1. Циклонний фільтр 2. Паз 3. Гачок (на циклонному фільтрі) 4. Корпус пиłosоса

Фільтр підвищеної ефективності

Додаткове приладдя

1. Зніміть циклонний фільтр із корпусу пиłosоса.

2. Стисніть фільтр підвищеної ефективності й витягніть його із циклонного фільтра.

► **Рис.26:** 1. Фільтр підвищеної ефективності 2. Циклонний фільтр

3. Видаліть рукою пил із високоефективного фільтра.

► **Рис.27**

4. Промийте високоефективний фільтр у мильній воді, якщо він засмічений пилом чи брудом. Перед використанням його слід ретельно висушити в тіні.

► **Рис.28**

ПРИМІТКА: Не затягуйте монтажний кінець (гумове ущільнювальне кільце) високоефективного фільтра, коли сушите його.

5. Утримуючи фільтр підвищеної ефективності за кінець, що слугує для встановлення, просуньте його в циклонний фільтр.

► **Рис.29:** 1. Фільтр підвищеної ефективності 2. Циклонний фільтр

Фільтр HEPA

Додаткове приладдя

УВАГА: Не тріть і не дряпайте фільтр HEPA твердими предметами, наприклад щіткою або лопаткою.

1. Зніміть циклонний фільтр із корпусу пиłosоса.

2. Стисніть фільтр HEPA (закритий високоефективним фільтром попереднього очищення) і витягніть його із циклонного фільтра.

► **Рис.30:** 1. Фільтр HEPA (закритий високоефективним фільтром попереднього очищення) 2. Циклонний фільтр

3. Зніміть високоефективний фільтр попереднього очищення з фільтра HEPA, повернувши його рукою.

► **Рис.31:** 1. Високоефективний фільтр попереднього очищення 2. Фільтр HEPA

4. Видаліть рукою пил із високоефективного фільтра попереднього очищення й фільтра HEPA.

► **Рис.32**

5. Промийте вискоєфективний фільтр попереднього очищення й фільтр HEPA у мильній воді. Перед використанням їх слід промити й ретельно висушити в тіні.

► **Рис.33**

ПРИМІТКА: Не затягуйте монтажний кінець (гумове ущільнювальне кільце) фільтра HEPA, коли сушите його.

6. Установіть вискоєфективний фільтр попереднього очищення на фільтр HEPA.

► **Рис.34:** 1. Вискоєфективний фільтр попереднього очищення 2. Фільтр HEPA

7. Утримуючи фільтр HEPA (закритий вискоєфективним фільтром попереднього очищення) за кінець, що слугує для встановлення, просуньте його в циклонний фільтр.

► **Рис.35:** 1. Фільтр HEPA (закритий вискоєфективним фільтром попереднього очищення) 2. Циклонний фільтр

Обслуговування, зумовлене технічним станом

УВАГА: Вставте щітковий валик у призначену для його кріплення частину насадки й надійно зафіксуйте нижню кришку.

УВАГА: Видаліть нитки й волосся, які заплуталися в щітковому валику. Недотримання цієї вимоги може призвести до пожежі або виходу приладу з ладу.

УВАГА: Чистьте сітчастий фільтр циклонного фільтра, коли він засмічується. Подальше використання в засміченому стані може призвести до перегрівання чи несправності двигуна.

УВАГА: Видаляйте пил, який накопився на контактах приладу. Недотримання цієї вимоги може призвести до пожежі або виходу приладу з ладу.

УВАГА: Видаляйте будь-який пил із вентиляційних отворів насадки. Недотримання цієї вимоги може призвести до пожежі або виходу приладу з ладу.

Повне й ретельне чищення потрібно виконувати залежно від характеристик роботи пристрою.

Вентиляційний отвір насадки

Видаліть пилососом пил, що накопився у вентиляційних отворах насадки.

► **Рис.36:** 1. Вентиляційний отвір насадки
2. Насадка пилососа

Щітковий валик

УВАГА: Не мийте щітковий валик. Миття щіткового валика може скоротити термін його служби або спричинити несправність.

Якщо щітковий валик не обертається або в ньому заплуталися нитки й волосся, зніміть щітковий валик і видаліть із нього нитки й волосся за допомогою ножиць.

1. Розблокуйте блокувальну пластину та зніміть нижню кришку.

► **Рис.37:** 1. Блокувальна пластина 2. Нижня кришка

2. Витягніть щітковий валик, після чого зніміть із щіткового валика кришку.

► **Рис.38:** 1. Щітковий валик 2. Кришка

ПРИМІТКА: Якщо ворсинки щіткового валика стали закороткими, замініть щітковий валик (додаткове приладдя) на новий. Використання приладу зі щітковим валиком із короткими ворсинками знижує ефективність збору пилу.

3. Видаліть за допомогою ножиць нитки й волосся зі щіткового валика та пил із вала.

► **Рис.39:** 1. Вал

4. Видаліть нитки й волосся з обертового вала руками.

► **Рис.40:** 1. Обертовий вал 2. Штуцер

5. Приєднайте кришку до щіткового валика.

► **Рис.41:** 1. Кришка 2. Щітковий валик

6. Вставте обертовий вал в отвір під обертовий вал щіткового валика, після чого встановіть щітковий валик, як показано на рисунку.

► **Рис.42:** 1. Обертовий вал 2. Отвір під обертовий вал 3. Щітковий валик

7. Приєднайте нижню кришку, вставивши гачок на кінці нижньої кришки в отвір насадки, і зафіксуйте її блокувальною пластиною.

► **Рис.43:** 1. Блокувальна пластина 2. Нижня кришка 3. Гачок (на нижній кришці)
4. Отвір насадки

Сітчастий фільтр

Коли забрудниться корпус для збору пилу чи засмітиться сітчастий фільтр, витягніть і промийте їх водою. (Процедуру видалення див. у розділі «Утилізація пилу».)

1. Міцно візьміться за корпус для збору пилу й потягніть за нього, утримуючи кнопку розблокування з обох боків на ньому, щоб зняти корпус для збору пилу з корпусу циклонного фільтра.

► **Рис.44:** 1. Корпус для збору пилу 2. Корпус циклонного фільтра 3. Кнопка розблокування (на корпусі для збору пилу)

2. Поверніть сітчастий фільтр, як показано на рисунку, щоб розблокувати замок. Потім зніміть його з корпусу циклонного фільтра.

► **Рис.45:** 1. Сітчастий фільтр

3. Розберіть сітчастий фільтр на три компоненти: фільтр попереднього очищення, трубчасто-губчастий фільтр і сітчасту трубку.

i Притисніть напрямні стопори у верхній частині сітчастої трубки один до одного.

ii Просуньте напрямні стопори вниз крізь напрямний отвір угорі фільтра попереднього очищення.

iii Витягніть фільтр попереднього очищення крізь трубчастий губчастий фільтр і сітчасту трубку.

iv Вийміть трубчастий губчастий фільтр із

сітчастої трубки.

- **Рис.46:** 1. Фільтр попереднього очищення
2. Трубчастий губчастий фільтр
3. Сітчаста трубка 4. Напрямні стопори
5. Напрямний отвір

4. Потріть фільтри й сітчасту трубку та струсіть із них пил рукою.

► **Рис.47**

5. Промийте фільтри й сітчасту трубку в мильній воді, якщо вони засмічені пилом чи брудом. Перед використанням їх слід ретельно висушити в тіні.

► **Рис.48**

6. Зберіть сітчастий фільтр.

i Вставте трубчастий губчастий фільтр у фільтр попереднього очищення.

ii Вставте сітчасту трубку в трубчастий губчастий фільтр і фільтр попереднього очищення, пропускаючи напрямні стопори у верхній частині сітчастої трубки крізь напрямний отвір у верхній частині фільтра попереднього очищення.

iii Просувайте сітчасту трубку крізь трубчастий губчастий фільтр і фільтр попереднього очищення, доки вона не зафіксується з клацанням.

- **Рис.49:** 1. Фільтр попереднього очищення
2. Трубчастий губчастий фільтр
3. Сітчаста трубка 4. Напрямні стопори
5. Напрямний отвір

7. Закріпіть сітчастий фільтр у корпусі циклонного фільтра, сумістивши гачки на сітчастому фільтрі з пазами отвору всмоктування на корпусі циклонного фільтра. Повертайте сітчастий фільтр, як показано на рисунку, до фіксації гачків, що супроводжується клацанням. Переконайтеся в тому, що сітчастий фільтр надійно зафіксовано.

► **Рис.50:** 1. Сітчастий фільтр 2. Корпус циклонного

фільтра 3. Гачок (на сітчастому фільтрі)

4. Отвір

ПРИМІТКА: Упевніться, що фільтр підвищеної ефективності чи фільтр HEPA не застряг між сітчастим фільтром і корпусом циклонного фільтра, після чого приєднайте сітчастий фільтр до корпусу циклонного фільтра.

Вентиляційні канали циклонного фільтра

Сторонні речовини, які потрапляють у пристрій, можуть заблокувати вентиляційні канали циклонного фільтра й порушити циркуляцію повітря. Приберіть усі перешкоди з вентиляційного каналу, якщо потужність усмоктування значно порушилася.

1. Поверніть пилосос усмоктувальним отвором донизу, міцно візьміться за циклонний фільтр і повільно від'єднайте циклонний фільтр від корпусу пилососа, тримаючи його прямо й утримуючи натиснутою кнопку розблокування на циклонному фільтрі.

► **Рис.51:** 1. Циклонний фільтр 2. Кнопка розблокування (на циклонному фільтрі) 3. Корпус пилососа

ПРИМІТКА: Під час демонтажу циклонного фільтра може здійнятися пил. Рекомендуємо помістити мішок для сміття під циклонним фільтром.

2. Очистьте вентиляційні канали від усіх сторонніх предметів.

Сторонні предмети можуть застрягати навколо впускного вентиляційного отвору.

► **Рис.52:** 1. Усмоктувальний отвір 2. Впускний вентиляційний отвір

3. Установіть циклонний фільтр назад на корпус пилососа.

Усунення несправностей

Перш ніж здавати прилад до ремонту, слід перевірити такі моменти.

Несправність	Що треба перевірити	Спосіб усунення несправності
Недостатня потужність усмоктування	Корпус для збору пилу або внутрішня частина циклонного фільтра заповнені пилом?	Спорожніть корпус для збору пилу чи циклонний фільтр.
	Фільтри засмічені?	Витрусіть пил або промийте фільтр підвищеної ефективності / фільтр HEPA / сітчастий фільтр.
	Щось блокує впускні вентиляційні канали?	Очистьте вентиляційні отвори й канали від пилу й сторонніх предметів.
	Чи не розряджена касета з акумулятором?	Зарядіть касету з акумулятором.
Пристрій не працює	Чи не розряджена касета з акумулятором?	Зарядіть касету з акумулятором.
Шум і вібрація	Фільтри засмічені?	Витрусіть пил або промийте фільтр підвищеної ефективності / фільтр HEPA / сітчастий фільтр.
	Чи не заблоковано отвори?	Видаліть пил та будь-які предмети з насадок, труб та повітряних отворів.
	Чи не закритий усмоктувальний отвір насадки або труби?	Відкрийте всмоктувальний отвір насадки й труби.

Несправність	Що треба перевірити	Спосіб усунення несправності
Зупинка щіткового валика та блимання індикатора режиму	Чи не заплуталися в щітковому валику нитки й волосся?	Процедура видалення ниток і волосся зі щіткового валика описана в розділі «Щітковий валик».
	Чи правильно приєднаний до насадки щітковий валик?	Приєднайте щітковий валик до насадки належним чином.
	Чи правильно приєднані до приладу насадка та подовжувач (пряма труба)?	Приєднайте насадку та подовжувач (пряму трубу) до приладу належним чином.
	Чи зупиняється щітковий валик і блимає індикатор режиму, навіть коли щітковий валик належним чином приєднаний до насадки й у ньому не заплуталися нитки та волосся?	Вимкніть і знову ввімкніть прилад. Якщо індикатор режиму не припиняє блимати після перезапуску приладу, зачекайте приблизно 1 хвилину, перш ніж продовжити роботу.
Щітковий валик не припиняє обертання, навіть коли насадка не торкається підлоги	Чи не застрягло сміття між вмикачем виявлення підлоги та насадкою?	Вимкніть прилад і видаліть сміття, застрягле між вмикачем виявлення підлоги та насадкою.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Не намагайтеся відремонтувати пилосос самотужки.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Подовжувач (пряма труба)
- Насадка зі щітковим валиком
- Насадка з вузьким носиком
- Гнучкий шланг
- Щітковий валик
- Фільтр підвищеної ефективності
- Фільтр HEPA
- Сопло для чищення щілин
- Сумка для інструмента
- Корпус для збору пилу
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

AVERTIZARE

- Pentru utilizatorii din Europa: Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea articolului în siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să folosească acest aparat ca jucărie. Curățarea și întreținerea nu vor fi efectuate de copii nesupravegheați.
- Pentru utilizatorii din afara Europei: Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea articolului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- ATENȚIE: Înainte de a efectua orice operație de întreținere, deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Realizați periodic întreținerea aparatului.
- Acumulatorii reîncărcabili trebuie scoși din dispozitiv înainte de încărcare.
- Pentru a scoate sau a monta acumulatorul, glisați cartușului afară din mașină în timp ce apăsați butonul de pe partea frontală a cartușului.
- Acumulatorii epuizați trebuie scoși din dispozitiv și eliminați în siguranță. Urmați reglementările locale privind eliminarea acumulatorilor.
- Dacă dispozitivul urmează să fie depozitat și nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, acumulatorii trebuie scoși.
- Bornele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F * : Acumulator recomandat
Încărcător	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️ AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricărui altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.


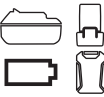


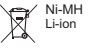
SPECIFICAȚII

Model:		CL004G
Capacitate		250 ml / 400 ml (diferă în funcție de țară)
Utilizare continuă (cu baterie BL4025)	1 (Mod silențios)	Aprox. 60 min
	2 (Mod viteză normală)	Aprox. 40 min
	3 (Mod viteză ridicată)	Aprox. 20 min
	4 (Mod viteză max.)	Aprox. 14 min
Lungime totală (cu țevă, duză și acumulator BL4025)		1.094 mm
Tensiune nominală		Max. 36 V - 40 V cc.
Greutate netă		1,6 - 2,2 kg

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea nu include accesoriile, ci cartușul(ele) acumulatorului. Greutatea combinată cea mai mică și cea mai mare a aparatului și cartușului(elor) acumulatorului sunt prezentate în tabel.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

	Citiți manualul de utilizare.
	Un acumulator reprezentativ aplicabil pentru acest produs.
	Nu atingeți piesa rotativă a periei cu role și butonul pentru detectarea podelei.
	Aspirați praful care s-a acumulat în orificiile de ventilație.
	Doar pentru țările din cadrul UE Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane. Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoiul menajer! În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului. Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.

Destinația de utilizare

Acest aparat este destinat colectării prafului uscat.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente privind siguranța pentru aspiratorul cu acumulator

⚠️ AVERTIZARE: IMPORTANT CITIȚI CU ATENȚIE toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile ÎNAINTE DE UTILIZARE.
Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/ sau rănirea gravă.

1. Nu expuneți la ploaie. Depozitați în spații interioare.
2. Nu permiteți utilizarea acestuia ca jucărie. Acordați atenție utilizării acestuia de către copii sau în apropierea copiilor.
3. Utilizați doar în modul descris în acest manual.

Utilizați doar accesoriile recomandate de producător.

4. Nu folosiți cu un acumulator deteriorat. În cazul în care aparatul nu funcționează corespunzător, a suferit șocuri, este deteriorat, a fost depozitat în exterior sau a fost scăpat în apă, returnați-l la un centru de service.
5. Nu manipulați aparatul cu mâinile umede.
6. Nu introduceți obiecte în orificii. A nu se utiliza cu orificiile blocate; feriiți de praf, scame, păr și orice alte materiale care pot obstrucționa fluxul de aer.
7. Nu vă apropiați părul, hainele largi, degetele și celelalte părți ale corpului de deschideri și de piesele mobile.
8. Dezactivați toate comenzile înainte de a scoate acumulatorul.
9. Acordați atenție specială la curățarea pe trepte.
10. Nu utilizați la colectarea unor lichide inflamabile sau combustibile, cum ar fi benzina și nu utilizați în zone în care acestea ar putea fi prezente.
11. Utilizați doar încărcătorul furnizat de producător pentru reîncărcare.
12. Nu colectați obiecte care ard sau fumează, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.
13. Nu utilizați fără sac de praf și/sau filtre montate.
14. Nu încărcați acumulatorul în exterior.
15. Efectuați reîncărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
16. Folosiți aparatele numai cu grupurile de acumulatori special destinate acestora. Utilizarea altor grupuri de acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
17. Când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, suruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.
18. În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitați contactul cu acesta. Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată.
19. Nu utilizați un grup de acumulatori sau un aparat care este deteriorat ori modificat. Acumulatorii deteriorați sau modificați pot prezenta un comportament imprevizibil, ce poate cauza incendii, explozii sau pericol de rănire.
20. Nu expuneți un grup de acumulatori sau aparatul la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.
21. Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați grupul de acumulatori sau aparatul la temperaturi care nu se încadrează în intervalul specificat în instrucțiuni. Încărcarea incorectă sau la temperaturi care nu se încadrează în intervalul specificat poate cauza deteriorarea acumulatorului și creșterea riscului de incendiu.

22. Nu lăsați familiaritatea obținută prin utilizarea frecventă a mașinilor să vă permită să vă complăceți cu situația și să ignorați principiile de siguranță ale mașinii. O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

NORME SUPLIMENTARE DE SECURITATE

Acest aparat este destinat doar uzului casnic.

- Înainte de utilizare, citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și manualul de instrucțiuni al încărcătorului.
- Nu aspirați următoarele materiale:
 - Materiale fierbinți, precum țigări aprinse sau praf provenit de la scânteii/metal generat de șlefuirea/tăierea metalului
 - Materiale inflamabile precum petrol, diluant, benzină, kerosen sau vopsea
 - Materiale explosive, cum ar fi nitroglicerina
 - Materiale inflamabile, precum aluminiu, zinc, magneziu, titan, fosfor sau celuloid
 - Murdărie umedă, apă, ulei sau alte lichide
 - Obiecte dure cu margini ascuțite, precum așchii de lemn, metale, pietre, sticlă, cuie, ace sau lame
 - Pudră care formează cheag, precum ciment sau toner
 - Praful conductiv, precum praful de metal sau carbon
 - Particule fine, precum praful de beton

O astfel de acțiune poate cauza incendii, accidente și/sau daune.
- Înterupeți lucrul imediat dacă observați orice anomalie.
- Dacă scăpați pe jos sau loviți aspiratorul, înainte de utilizare verificați-l cu atenție în privința fisurării sau deteriorării.
- Nu țineți în apropierea sobelor sau a altor surse de căldură.
- Nu obturați orificiile de admisie sau de ventilație.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

- Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
- Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului. Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
- Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv,

înterupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.

- Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
- Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.

- Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
- Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
- Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
- Nu utilizați un acumulator deteriorat.
- Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.

Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.

Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expedit, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.

Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.

- Atunci când eliminați la deșeurile cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeurile a acumulatorului.
- Utilizați acumulatorul numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
- Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.
- În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.
- Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.

16. **Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. **Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune.** Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. **Țineți acumulatorul la distanță de copii.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

NOTĂ: Makita nu este responsabilă pentru niciun accident rezultat din utilizarea unor acumulatori Makita care nu sunt originali sau a unor acumulatori care au suferit modificări. Acumulatorii Makita originali au fost evaluați riguros pentru a se stabili compatibilitatea cu mașinile și încărcătoarele Makita, în conformitate cu legislația aplicabilă și cu standardele de siguranță.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet.** Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. **Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat.** Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. **Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F).** Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. **Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.**
5. **Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).**

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

ATENȚIE: Opriți întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.

ATENȚIE: Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm mașina și cartușul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea mașinii și cartușului de acumulator, precum și în accidentări personale.

Pentru a monta cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclinchează în locaș. Dacă vedeți indicatorul roșu, astfel cum se arată în imagine, acesta nu este blocat complet.

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

► Fig.1: 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

ATENȚIE: Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/acumulator. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare.

Protecție la suprasarcină

Mașina/acumulatorul este utilizat(ă) într-o manieră care determină atragerea unui curent de o intensitate anormal de ridicată.

În această situație, opriți mașina și aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi reporniți mașina.

Protecție la supraîncălzire

Mașina/acumulatorul este supraîncălzit(ă). În această situație, lăsați mașina/acumulatorul să se răcească înainte de a reporni mașina.

Protecție la supradescărcare

Capacitatea rămasă a acumulatorului este prea mică, iar mașina nu va funcționa. În această situație, scoateți și reincărcați acumulatorul.

Măsurile de protecție împotriva altor cauze

Sistemul de protecție este, de asemenea, conceput pentru alte cauze care ar putea deteriora aparatul și permite aparatului să se oprească automat. Parcurgeți toți pașii următori pentru a elimina cauzele, atunci când aparatul a fost oprit temporar sau a fost scos din funcțiune.

1. Opriți aparatul, apoi porniți-l din nou pentru a reporni.
2. Încărcați acumulatorul (acumulatorii) sau înlocuiți-l (înlocuiți-i) cu un acumulator (acumulatori) încărcat (încărcați).
3. Lăsați aparatul și acumulatorul (acumulatorii) să se răcească.

Dacă nu se poate observa nicio îmbunătățire prin resetarea sistemului de protecție, contactați centrul local de service Makita.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► **Fig.2:** 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
■	□	▨	între 75% și 100%
■ ■ ■ ■			
■ ■ ■ ■	□		între 50% și 75%
■ ■ ■ ■	□ □		între 25% și 50%
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		între 0% și 25%
▨ □ □ □	□ □ □ □		Încărcați acumulatorul.
■ ■ □ □	□ □ □ □		Este posibil ca acumulatorul să fie defect.
□ □ ■ ■	□ □ □ □		

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Aționarea întrerupătorului

Pentru a porni aspiratorul, trebuie doar să apăsați pe butonul ON/OFF (Pornire/Oprire). Pentru a opri aspiratorul, apăsați din nou butonul ON/OFF (Pornire/Oprire). Puteți schimba puterea de aspirație a aspiratorului în patru etape, apăsând butonul de schimbare a puterii de aspirație. Fiecare apăsare a acestui buton repetă modulurile Silențios/Normal/Ridicat/Max. Într-un ciclu.

Nivel	Indicație	Mod
1	☰	Mod silențios
2	☷	Mod viteză normală
3	☶	Mod viteză ridicată
4	☵	Mod viteză max.

► **Fig.3:** 1. Buton de schimbare a puterii de aspirație
2. Buton ON/OFF (Pornire/Oprire)

NOTĂ: Aspiratorul începe să funcționeze cu aceeași putere de aspirație care a fost setată pentru utilizarea anterioară.

Aprinderea lămpii

ATENȚIE: Nu priviți fasciculul de lumină și nici nu priviți direct în sursa de lumină.

Pentru a aprinde lampa, apăsați butonul de schimbare a puterii de aspirație. Lampa se stinge în aproximativ 10 secunde.

În timp ce aspiratorul este în funcțiune, lampa se aprinde.

Lampa se stinge în aproximativ 10 secunde după oprirea utilizării.

NOTĂ: Când capacitatea rămasă a acumulatorului se reduce, lampa începe să lumineze intermitent. Momentul în care lampa începe să lumineze intermitent depinde de temperatura din zona de lucru și de starea cartușului acumulatorului.

► **Fig.4:** 1. Buton de schimbare a puterii de aspirație
2. Buton ON/OFF (Pornire/Oprire) 3. Lampă

Duză cu perie cu role

ATENȚIE: În timp ce aparatul este pornit, țineți-vă fața și mâinile departe de duză și nu atingeți butonul pentru detectarea podelei. În caz contrar, se pot produce vătămări.

ATENȚIE: Nu fixați butonul pentru detectarea podelei în poziția „activat”. În caz contrar, se pot produce vătămări.

► **Fig.5:** 1. Buton pentru detectarea podelei 2. Perie cu role

Pentru a roti peria cu role, așezați duza pe podea, astfel încât butonul pentru detectarea podelei să fie activat și porniți aparatul.

Pentru a opri peria cu role, opriți aparatul.

NOTĂ: Când aparatul detectează suprasarcina periei cu role, lampa indicatoare de mod luminează intermitent în modul selectat și peria cu role își oprește rotația. În această situație, consultați secțiunea „Depanare” pentru a elimina cauza luminării intermitente.

► Fig.6: 1. Lampă indicatoare de mod

DESCRIERE COMPONENTE

Diferă în funcție de țară

► Fig.7

1	Cutie pentru praf de 250 ml (accesoriu opțional)	2	Cutie pentru praf de 400 ml (accesoriu opțional)	3	Filtru cu găuri	4	Corpul ciclonului
5	Filtru de performanță ridicată (Cadru filtru de culoare gri) (Accesoriu opțional)	6	Filtru HEPA (Cadru filtru de culoare albă) (Accesoriu opțional)	7	Corp aspirator	8	Curea de mână (diferă în funcție de țară)

ASAMBLARE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la mașină.

ATENȚIE: Asigurați-vă că atașați în mod corespunzător filtrele la aspirator. Filtrele cu găuri sau cele care nu sunt atașate în mod corespunzător pot permite prafului să intre în carcasa motorului. Acest lucru poate cauza defectarea motorului sau incendii.

Montarea și demontarea accesoriilor de aspirare

ATENȚIE: După montarea accesoriilor, verificați dacă acestea sunt fixate ferm. În cazul în care accesoriile sunt montate necorespunzător, acestea se pot desprinde, cauzând vătămări corporale.

ATENȚIE: Aveți grijă să nu vă prindeți degetul (degetele) atunci când instalați toate accesoriile și componentele. Prinderea degetului (degetelor) poate provoca vătămări.

ATENȚIE: Fiți atent să nu vă loviți cu mâna de perete etc. atunci când demontați accesoriile.

ATENȚIE: Mențineți piesele metalice, apa și alte obiecte străine la distanță de bornele aparatului.

ATENȚIE: Când instalați accesoriul cu piese rotative, aveți grijă să nu vă prindeți degetele în piesele rotative.

Pentru a monta accesoriul, introduceți-l în orificiul de aspirație al aspiratorului până auziți un clic. Asigurați-vă că accesoriul este blocat.

► Fig.8: 1. Orificiu de aspirație 2. Accesoriu cu funcție de blocare 3. Cârlig (pe accesoriu)

NOTĂ: Atunci când montați accesoriul cu funcție de blocare, asigurați-vă că aliniați butonul de eliberare de pe aspirator cu cârligul de pe accesoriu. Dacă acestea nu sunt aliniate, accesoriul nu se va bloca și se poate desprinde de pe aspirator.

Pentru a scoate accesoriul, trageți-l din aspirator în timp ce apăsați și țineți apăsat butonul de eliberare.

► Fig.9: 1. Buton de eliberare (al funcției de blocare)
2. Accesoriu cu funcție de blocare

NOTĂ: Se poate instala și o duză fără perie cu role, precum și un accesoriu fără funcție de blocare.

OPERAREA

ATENȚIE: Nu vă apropiați fața de fanta de ventilație în timp ce aspiratorul funcționează. Dacă obiectele străine suflate ajung în ochi, este posibil ca acest lucru să provoace vătămări corporale.

ATENȚIE: Asigurați-vă că toate accesoriile și componentele sunt fixate în mod corespunzător înainte de utilizare.

NOTĂ: Evitați utilizarea aspiratorului într-o poziție orizontală sau orientat în sus. În caz contrar, filtrul cu găuri se poate înfunda.

NOTĂ: Utilizați întotdeauna aspiratorul cu filtrele montate. Utilizarea aspiratorului fără filtre poate duce la o defecțiune a motorului.

NOTĂ: Goliți cutia pentru praf din unitatea ciclon atunci când s-a acumulat praf. Continuarea utilizării va provoca diminuarea forței de aspirare.

Unitatea ciclon ajută la reducerea cantității de praf care intră în aspirator, îmbunătățind performanța de aspirare prin eliminarea simplă și ușoară a prafului.

Curățarea (Aspirarea)

Duză cu perie cu role + tub de extensie (țeavă dreaptă)

Tubul de extensie se montează între duză și aspiratorul propriu-zis. Această configurație este confortabilă pentru curățarea covorului și a podelei în timp ce stați în picioare.

► Fig.10: 1. Corp aspirator 2. Tub de extensie 3. Duză

Duză cu perie cu role

Montați duza pentru a curăța mesele, birourile, mobila etc. Duza alunecă foarte ușor.

► Fig.11: 1. Duză

NOTĂ: Când cutia pentru praf de 400 mL (accesoriu opțional) este atașată, nu este posibilă operarea cu duza cu perie cu role atașată direct la corpul aspiratorului.

Duză cadru

Montați duza cadru pentru a curăța colțurile și spațiile înguste ale unei mașini sau ale mobilei.

► Fig.12: 1. Duză cadru 2. Corp aspirator

Puteți depozita duza cadru în suportul pentru duze. Pentru a atașa suportul pentru duze, aliniați brațul scurt al suportului pentru duze între proeminențele inferioare de pe tubul de extensie și apoi atașați brațul lung al suportului pentru duze între proeminențele superioare de pe tubul de extensie.

Pentru a demonta suportul pentru duze, executați în ordine inversă operațiile de montare.

► Fig.13: 1. Suport pentru duze 2. Braț scurt
3. Braț lung 4. Proeminență inferioară
5. Proeminență superioară 6. Duză cadru
7. Tub de extensie

ATENȚIE: Aveți grijă să nu vă prindeți degetul (degetele) între duza cadru și suportul pentru duze. Prinderea degetului (degetelor) poate provoca vătămări.

Duză cadru + Tub de extensie (Țeavă dreaptă)

În locurile strâmte unde aspiratorul nu poate fi introdus, sau în locurile înalte la care este greu de ajuns, utilizați această configurație.

► Fig.14: 1. Duză cadru 2. Tub de extensie 3. Corp aspirator

Eliminarea prafului

ATENȚIE: Goliți aspiratorul înainte ca acesta să se umple excesiv, pentru a evita reducerea puterii de aspirare.

ATENȚIE: Aveți grijă să nu vă prindeți degetul (degetele) între cutia pentru praf și corpul cicloului la reasamblare.

Aruncați praful acumulat după cum urmează, înainte ca

acesta să ajungă la marcajul „MAX”.

1. Îndreptați capul aspiratorului în jos, țineți ferm cutia pentru praf și apoi trageți-o din corpul cicloului în timp ce apăsați și țineți apăsat butoanele de eliberare de pe ambele părți ale cutiei pentru praf.

► Fig.15: 1. Marcaj „MAX” 2. Cutie pentru praf
3. Buton de eliberare (pe cutia pentru praf)
4. Filtru cu găuri

2. Goliți cutia pentru praf și curățați praful strâns pe filtrul cu găuri.

► Fig.16

3. Așezați cutia pentru praf înapoi pe corpul cicloului pentru a o fixa în poziție cu un clic.

► Fig.17: 1. Cutie pentru praf 2. Buton de eliberare (pe cutia pentru praf) 3. Corpul cicloului

ATENȚIE: Praful poate fi proiectat la golirea cutiei pentru praf. Aveți grijă ca praful să nu vă intre în ochi.

NOTĂ: Când cutia pentru praf se murdărește, scoateți-o și spălați-o cu apă. Înainte de reasamblare și utilizare, uscați bine cutia pentru praf.

NOTĂ: Dacă forța de aspirare nu revine la normal nici după eliminarea prafului și curățarea filtrului cu găuri, verificați dacă s-a acumulat praf în interiorul corpului cicloului sau dacă aspiratorul este înfundat.

ÎNȚEȚINERE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

ATENȚIE: Asigurați-vă că atașați în mod corespunzător filtrele la aspirator. Filtrele cu găuri sau cele care nu sunt atașate în mod corespunzător pot permite prafului să intre în carcasa motorului. Acest lucru poate cauza defectarea motorului sau incendii.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

După utilizare

ATENȚIE: Sprijinirea aspiratorului de perete, fără niciun alt suport, poate cauza căderea aspiratorului, ceea ce poate conduce la vătămări corporale sau la deteriorarea aspiratorului.

► Fig.18

ATENȚIE: Atunci când sprijiniți aspiratorul de un birou sau de alt obiect, asigurați-vă că fixați bine cârligul pe obiect și că așezați aspiratorul vertical cu duza în contact cu podeaua. Dacă aspiratorul cade, acesta poate provoca accidentări sau se poate deteriora.

► **Fig.19:** 1. Cârlig (pe corpul aspiratorului)

Întreținere periodică

NOTĂ: Curățați filtrele din unitatea ciclonei sau aspiratorul atunci când acestea se înfundă.

Continuarea utilizării acestora atunci când sunt înfundate poate duce la încălzire sau la o defecțiune a motorului.

NOTĂ: Nu suflați depunerile de praf de pe aspirator și de pe filtre cu un dispozitiv de îndepărtare a prafului prin suflare cu aer comprimat. Acest lucru permite pătrunderea prafului în carcasă și cauzează defecțiuni.

NOTĂ: Îndepărtați praful din orificiile de ventilație ale duzei. În caz contrar, se pot produce incendii sau defecțiuni.

Întreținerea de rutină este necesară pentru a restabili condițiile normale de funcționare.

Corp aspirator

Ștergeți suprafața exterioară (corpul aspiratorului) a aspiratorului utilizând o lavetă umezită în apă cu săpun și curățați deschiderile de aspirare.

► **Fig.20**

Unitate ciclonei și filtre

NOTĂ: Scuturați praful și curățați interiorul unității ciclonei și filtrele, atunci când performanța de aspirare devine mai puțin eficientă, indiferent de cantitatea de praf colectată în cutia pentru praf.

NOTĂ: După spălare, uscați filtrele complet înainte de utilizare. Filtrele uscate insuficient pot avea ca efect o putere mică de aspirare și pot scurta durata de viață a motorului.

NOTĂ: După curățare, asigurați-vă că reinstalați filtrele înainte de utilizare. Praful pătrunde în carcasa motorului și cauzează defecțiuni dacă utilizați aspiratorul fără filtre.

Unitate ciclonei

1. Atingeți de mai multe ori unitatea ciclonei cu mâna pentru a elimina praful care s-a acumulat pe suprafața interioară a unității ciclonei și a filtrului.

► **Fig.21:** 1. Unitate ciclonei

2. După ce ați îndreptat orificiul de aspirație în jos, țineți ferm unitatea ciclonei și apoi desprindeți unitatea ciclonei de corpul aspiratorului lent și drept, în timp ce apăsați și țineți apăsat butonul de eliberare de pe unitatea ciclonei.

► **Fig.22:** 1. Unitate ciclonei 2. Buton de eliberare (pe unitatea ciclonei) 3. Corp aspirator

NOTĂ: Praful poate fi proiectat atunci când unitatea ciclonei este dezamblată. Se recomandă așezarea unui sac de gunoi sub unitatea ciclonei.

3. Apucați filtrul și scoateți-l din unitatea ciclonei.

► **Fig.23:** 1. Filtru

NOTĂ: Tipul de filtru instalat în momentul expedierii în funcție de regiunea dvs. de reședință.

4. Curățați praful din interiorul unității ciclonei și din filtru, apoi așezați la loc filtrul în unitatea ciclonei.

► **Fig.24**

5. Așezați unitatea ciclonei înapoi pe corpul aspiratorului. Aliniați cârligul de pe unitatea ciclonei cu canelura de pe corpul aspiratorului. Apoi glisați unitatea ciclonei înapoi pe corpul aspiratorului până se fixează în poziție cu un clic. Asigurați-vă că unitatea ciclonei este blocată și cârligul se află în canelura de pe corpul aspiratorului.

► **Fig.25:** 1. Unitate ciclonei 2. Canelură 3. Cârlig (pe unitatea ciclonei) 4. Corp aspirator

Filtru de performanță ridicată

Accesoriu opțional

1. Dezamblați unitatea ciclonei de pe corpul aspiratorului.

2. Apucați filtrul de performanță ridicată și scoateți-l din unitatea ciclonei.

► **Fig.26:** 1. Filtru de performanță ridicată 2. Unitate ciclonei

3. Ștergeți și scuturați cu mâna praful de pe filtrul de performanță ridicată.

► **Fig.27**

4. Spălați filtrul de performanță ridicată în apă cu săpun atunci când acesta este înfundat cu praf și murdărie. Uscați-l complet la umbră înainte de utilizare.

► **Fig.28**

NOTĂ: Evitați fixarea de capătul de atașare (inel de etanșare din cauciuc) al filtrului de performanță ridicată atunci când îl suspendați pentru uscare.

5. Țineți capătul de fixare al filtrului de performanță ridicată și presați-l înapoi în unitatea ciclonei.

► **Fig.29:** 1. Filtru de performanță ridicată 2. Unitate ciclonei

Filtru HEPA

Accesoriu opțional

NOTĂ: Nu frecăți și nu zgâriați filtrul HEPA cu obiecte dure, precum o perie sau o racletă.

1. Dezamblați unitatea ciclonei de pe corpul aspiratorului.

2. Apucați filtrul HEPA (acoperit cu prefiltrul de performanță ridicată) și scoateți-l din unitatea ciclonei.

► **Fig.30:** 1. Filtru HEPA (acoperit cu prefiltrul de performanță ridicată) 2. Unitate ciclonei

3. Dezamblați prefiltrul de performanță ridicată de pe filtrul HEPA prin rotire manuală.

► **Fig.31:** 1. Prefiltru de performanță ridicată 2. Filtru HEPA

4. Ștergeți și scuturați cu mâna praful de pe prefiltrul de performanță ridicată și de pe filtrul HEPA.

► Fig.32

5. Spălați prefiltrul de performanță ridicată și filtrul HEPA în apă cu săpun. Clătiți-le și uscați-le complet la umbră înainte de utilizare.

► Fig.33

NOTĂ: Evitați fixarea de capătul de atașare (inel de etanșare din cauciuc) al filtrului HEPA atunci când îl suspendați pentru uscare.

6. Atașați prefiltrul de performanță ridicată la filtrul HEPA.

► Fig.34: 1. Prefiltru de performanță ridicată 2. Filtru HEPA

7. Țineți capătul de fixare al filtrului HEPA (acoperit cu prefiltrul de performanță ridicată) și presați-l înapoi în unitatea ciclon.

► Fig.35: 1. Filtru HEPA (acoperit cu prefiltrul de performanță ridicată) 2. Unitate ciclon

Întreținere în funcție de starea produsului

NOTĂ: Asigurați-vă că fixați bine peria cu role în piesa de montare a duzei și blocați bine capacul inferior.

NOTĂ: Îndepărtați ațele și firele de păr încălcite în peria cu role. În caz contrar, se pot produce incendii sau defecțiuni.

NOTĂ: Curățați filtrul cu găuri din unitatea ciclon atunci când acesta se înfundă. Continuarea utilizării acestora atunci când sunt înfundate poate duce la încălzire sau la o defecțiune a motorului.

NOTĂ: Eliminați praful atunci când acesta s-a acumulat pe bornele aparatului. În caz contrar, se pot produce incendii sau defecțiuni.

NOTĂ: Îndepărtați praful din orificiul de ventilație al duzei. În caz contrar, se pot produce incendii sau defecțiuni.

Curățarea în profunzime și a petelor trebuie efectuată în funcție de performanța mașinii dumneavoastră.

Orificiu de ventilație al duzei

Aspirați praful care s-a acumulat în orificiile de ventilație ale duzei.

► Fig.36: 1. Orificiu de ventilație al duzei 2. Duza aspiratorului

Perie cu role

NOTĂ: Nu spălați peria cu role. Dacă o spălați, acest lucru poate să scurteze durata de viață a periei cu role sau să cauzeze defecțiuni.

Scoateți peria cu role și utilizați o foarfecă pentru a îndepărta ațele și firele de păr de pe peria cu role atunci când aceasta își oprește rotația sau când ațele și firele de păr se încălesc în peria cu role.

1. Deblocați placa de blocare și scoateți capacul inferior.

► Fig.37: 1. Placă de blocare 2. Capac inferior

2. Îndepărtați peria cu role și apoi scoateți capacul de pe peria cu role.

► Fig.38: 1. Perie cu role 2. Capac

NOTĂ: Dacă perii periei cu role se scurtează, înlocuiți peria cu role (accesoriu opțional) cu una nouă. Folosirea aparatului cu peria cu role cu peri scurte are ca rezultat o colectare insuficientă a prafului.

3. Îndepărtați ațele și firele de păr de pe peria cu role utilizând o foarfecă și ștergeți praful de pe ax.

► Fig.39: 1. Ax

4. Îndepărtați manual ațele și firele de păr de pe axul rotativ.

► Fig.40: 1. Ax rotativ 2. Duză

5. Atașați capacul pe peria cu role.

► Fig.41: 1. Capac 2. Perie cu role

6. Atașați orificiul pentru axul rotativ al periei cu role pe axul rotativ și apoi montați peria cu role așa cum se indică în figură.

► Fig.42: 1. Ax rotativ 2. Orificiu pentru ax rotativ 3. Perie cu role

7. Atașați capacul inferior prinzând cârligul pe vârful capacului inferior în orificiul duzei și blocați placa de blocare.

► Fig.43: 1. Placă de blocare 2. Capac inferior 3. Cârlig (pe capacul inferior) 4. Orificiul duzei

Filtru cu găuri

Când cutia de praf se murdărește sau filtrul cu găuri se înfundă, scoateți-le și spălați-le cu apă. (Pentru procedura de îndepărtare, consultați secțiunea „Eliminarea prafului”).

1. Țineți ferm cutia pentru praf și trageți-o din corpul ciclonului în timp ce apăsați și țineți apăsată butoanele de eliberare de pe ambele părți ale cutiei pentru praf.

► Fig.44: 1. Cutie pentru praf 2. Corpul ciclonului 3. Buton de eliberare (pe cutia pentru praf)

2. Rotați filtrul cu găuri după cum se arată în imagine, pentru a decupla închietoarea. Apoi desprindeți-l de corpul ciclonului.

► Fig.45: 1. Filtru cu găuri

3. Dezasamblați filtrul cu găuri în trei componente: prefiltrul, filtru tubular spongios și țevă cu găuri.

i Strângeți împreună opritorile de ghidare deasupra țevii cu găuri.

ii Treceți opritorile de ghidare în jos prin orificiul de ghidare de deasupra prefiltrului.

iii Trageți prefiltrul de-a lungul filtrului tubular spongios și al țevii cu găuri.

iv Scoateți filtrul tubular spongios din țeava cu găuri.

► Fig.46: 1. Prefiltru 2. Filtru tubular spongios 3. Țeavă cu găuri 4. Opritor de ghidare 5. Orificiu de ghidare

4. Ștergeți și scuturați cu mâna praful de pe filtre și de pe țeava cu găuri.

► Fig.47

5. Spălați filtrele și țeava cu găuri în apă cu săpun

atunci când sunt înfundate cu praf și murdărie. Uscați-le complet la umbră înainte de utilizare.

► **Fig.48**

6. Reasamblați filtrul cu găuri.

i Introduceți filtrul tubular spongios în prefiltrul.

ii Introduceți țeava cu găuri în filtrul tubular spongios și prefiltrul, trecând opritorile de ghidare de deasupra țevii cu găuri prin orificiul de ghidare de deasupra prefiltrului.

iii Împingeți țeava cu găuri prin filtrul tubular spongios și prefiltrul până când se blochează în poziție cu un clic.

► **Fig.49:** 1. Prefiltrul 2. Filtru tubular spongios 3. Țeavă cu găuri 4. Opritori de ghidare 5. Orificiu de ghidare

7. Atașați filtrul cu găuri înapoi în corpul ciclonului, aliniind cârligele de pe filtrul cu găuri cu porturile de pe orificiul de evacuare al corpului ciclonului. Rotiți filtrul cu găuri după cum se arată în imagine până când cârligele sunt blocate cu un clic. Asigurați-vă că filtrul cu găuri este bine fixat în poziție.

► **Fig.50:** 1. Filtru cu găuri 2. Corpul ciclonului 3. Cârlig (pe filtrul cu găuri) 4. Port

NOTĂ: Asigurați-vă că filtrul de performanță ridicată sau filtrul HEPA nu se blochează între filtrul cu găuri și corpul ciclonului, apoi atașați filtrul cu găuri la corpul ciclonului.

Canale de aer în unitatea ciclon

Substanțele străine care intră în unitate pot bloca canalele de aer din unitatea ciclon și poate împiedica fluxurile de aer. Îndepărtați orice obstacol din calea aerului dacă performanța de aspirație este afectată în mod vizibil.

1. După ce ați îndreptat orificiul de aspirație în jos, țineți ferm unitatea ciclon și apoi desprindeți unitatea ciclon de corpul aspiratorului lent și drept, în timp ce apăsați și țineți apăsat butonul de eliberare de pe unitatea ciclon.

► **Fig.51:** 1. Unitate ciclon 2. Buton de eliberare (pe unitatea ciclon) 3. Corp aspirator

NOTĂ: Praful poate fi proiectat atunci când unitatea ciclon este dezasamblată. Se recomandă așezarea unui sac de gunoi sub unitatea ciclon.

2. Curățați orice substanță găsită în canalele de aer.

Este posibil ca substanțele străine să rămână blocate în jurul unui port de intrare a aerului.

► **Fig.52:** 1. Orificiu de aspirație 2. Port de intrare a aerului

3. Înlocuiți unitatea ciclon pe corpul aspiratorului.

Depanare

Înainte de a solicita reparații, verificați următoarele puncte.

Simptom	Zona care trebuie investigată	Metoda de remediere
Putere slabă de aspirație	Cutia pentru praf sau interiorul unității ciclon este plină/de praf?	Goliți cutia pentru praf sau interiorul unității ciclon.
	Filtrele sunt înfundate?	Curățați praful sau spălați filtrul de performanță ridicată/filtrul HEPA/filtrul cu găuri.
	Există vreun obiect care blochează canalele de aer?	Curățați de praf sau alte materiale orificiile și canalele de aer.
	Cartușul acumulatorului este descărcat?	Încărcați cartușul acumulatorului.
Nu funcționează	Cartușul acumulatorului este descărcat?	Încărcați cartușul acumulatorului.
Zgomot și vibrație	Filtrele sunt înfundate?	Curățați praful sau spălați filtrul de performanță ridicată/filtrul HEPA/filtrul cu găuri.
	Un obiect blochează deschiderile sau orificiile?	Curățați de praf sau alte materiale duzele, țevile și orificiile de aer.
	Orificiul de aspirație al duzei sau al țevii este închis?	Descoperiți și deschideți orificiul de aspirație al duzei și al țevii.
Oprirea periei cu role și lampa indicatoare de mod luminează intermitent	Sunt ațe și fire de păr încâlcite în peria cu role?	Consultați secțiunea „Perie cu role” pentru a îndepărta ațele și firele de păr de pe peria cu role.
	Peria cu role este atașată corect la duză?	Atașați corect peria cu role la duză.
	Duza și tubul de extensie (țeavă dreaptă) sunt atașate corect la aparat?	Atașați corect duza și tubul de extensie (țeavă dreaptă) la aparat.
	Peria cu role se oprește și lampa indicatoare de mod luminează intermitent chiar dacă peria cu role este atașată corect la duză și nu sunt ațe și fire de păr încâlcite în peria cu role?	Opriti aparatul și apoi porniți-l din nou. Dacă lampa indicatoare de mod nu încetează să lumineze intermitent după repornirea aparatului, așteptați aproximativ 1 minut înainte de a relua lucrul.
Ridicarea duzei nu împiedică peria cu role să se rotească	Există reziduuri blocate între butonul pentru detectarea podelei și duză?	Îndepărtați reziduurile blocate între butonul pentru detectarea podelei și duză după ce ați oprit alimentarea aparatului.

ATENȚIE: Nu încercați să reparați aspiratorul pe cont propriu.

ACCESORII OPȚIONALE

ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Tub de extensie (Teavă dreaptă)
- Duză cu perie cu role
- Duză cadru
- Furtun flexibil
- Perie cu role
- Filtru de performanță ridicată
- Filtru HEPA
- Duză pentru curățarea spațiilor greu accesibile
- Geantă de scule
- Cutie pentru praf
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

WARNUNG

- Für Benutzer in Europa: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Für Benutzer in außereuropäischen Gebieten: Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie haben eine Betreuung oder Unterweisung im Gebrauch des Gerätes von einer Person erhalten, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- VORSICHT: Trennen Sie das Gerät vor der Durchführung von Wartungsarbeiten von der Stromversorgung. Führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten an dem Gerät durch.
- Wiederaufladbare Akkus müssen vor dem Aufladen aus dem Gerät entfernt werden.
- Um den Akku zu entfernen oder zu installieren, schieben Sie die Kartusche aus dem Werkzeug, während Sie den Knopf auf der Vorderseite der Kartusche drücken.
- Erschöpfte Akkus müssen aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Akkus.
- Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll, sollten die Akkus entfernt werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F * : Empfohlener Akku
Ladegerät	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

TECHNISCHE DATEN

Modell:		CL004G
Kapazität		250 mL / 400 mL (länderspezifisch)
Dauerbetrieb (mit Akku BL4025)	1 (Leisemodus)	ca. 60 min
	2 (Normaldrehzahlmodus)	ca. 40 min
	3 (Hochdrehzahlmodus)	ca. 20 min
	4 (Maximaldrehzahlmodus)	ca. 14 min
Gesamtlänge (mit Rohr, Düse und Akku BL4025)		1.094 mm
Nennspannung		36 V - 40 V Gleichstrom
Nettogewicht		1,6 - 2,2 kg

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht schließt keine Zubehörteile, aber Akkus ein. Das niedrigste und höchste Kombinationsgewicht des Gerätes und der Akkus sind in der Tabelle angegeben.

Symbole

sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie

	Betriebsanleitung lesen.
	Ein repräsentativer Akku, der für dieses Produkt geeignet ist.
	Berühren Sie nicht den rotierenden Teil der Bürstenrolle und den Bodenerkennungsschalter.
	Saugen Sie jeglichen Staub ab, der sich in den Lüftungsöffnungen angesammelt hat.
	Nur für EU-Länder Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken. Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll! In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden. Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.

Vorgesehene Verwendung

Das Werkzeug ist für das Absaugen von Trockenstaub vorgesehen.

SICHERHEITSWARNUNGEN

Sicherheitswarnungen für Akku-Staubsauger

⚠️ WARNUNG: WICHTIG! Alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen **VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN**. Eine Missachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

1. **Das Gerät keinem Regen aussetzen. In Innenräumen aufbewahren.**
2. **Das Gerät darf nicht als Spielzeug benutzt werden. Wenn das Gerät von Kindern oder in deren Nähe benutzt wird, ist besondere Vorsicht geboten.**
3. **Nur gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung benutzen. Nur vom Hersteller empfohlene Zusatzvorrichtungen verwenden.**

4. **Nicht mit beschädigtem Akku benutzen. Falls das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen, beschädigt, im Freien liegen gelassen wurde oder ins Wasser gefallen ist, bringen Sie es zu einem Kundenzentrum.**
5. **Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.**
6. **Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einer blockierten Öffnung; halten Sie es frei von Staub, Fusseln, Haaren und Fremdkörpern, die den Luftstrom behindern können.**
7. **Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.**
8. **Schalten Sie sämtliche Bedienelemente aus, bevor Sie den Akku abnehmen.**
9. **Lassen Sie bei der Reinigung von Treppen besondere Vorsicht walten.**
10. **Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder feuergefährlichen Flüssigkeiten, wie z. B. Benzin, und benutzen Sie es auch nicht in der Nähe solcher Flüssigkeiten.**
11. **Verwenden Sie nur das vom Hersteller gelieferte Ladegerät zum Aufladen.**
12. **Saugen Sie keine brennenden oder rauchenden Gegenstände auf, wie z. B. Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.**
13. **Benutzen Sie das Gerät nicht ohne angebrachten Staubsack und/oder Filter.**
14. **Laden Sie den Akku nicht im Freien.**
15. **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.**
16. **Benutzen Sie Geräte nur mit den ausdrücklich vorgeschriebenen Akkus. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.**
17. **Bewahren Sie den Akku bei Nichtgebrauch nicht zusammen mit Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben, und anderen kleinen Metallteilen auf, welche die Kontakte kurzschließen können.**
18. **Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Falls Sie versehentlich mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser ab.**
19. **Verwenden Sie keine Akkus oder Geräte, die beschädigt oder modifiziert sind. Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu einem Brand, einer Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.**
20. **Setzen Sie einen Akku oder ein Gerät nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Bei Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann es zu einer Explosion kommen.**
21. **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie den Akku bzw. das Gerät nicht außerhalb**

des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs. Wird der Ladevorgang unsachgemäß oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs durchgeführt, kann es zu einer Beschädigung des Akkus und erhöhter Brandgefahr kommen.

22. Lassen Sie nicht zu, dass Sie aufgrund der Vertrautheit, die Sie durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen erworben haben, selbstzufrieden werden und die Sicherheitsprinzipien der Werkzeuge missachten. Eine achtlose Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSGESETZE

Dieses Gerät ist für Haushaltsgebrauch vorgesehen.

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung und die Gebrauchsanleitung des Ladegerätes vor der Benutzung aufmerksam durch.
2. Unterlassen Sie das Aufsaugen der folgenden Materialien:
 - Heiße Materialien, wie z. B. brennende Zigaretten oder durch Schleifen/Schneiden von Metall erzeugte Funken/Metallstaub
 - Brennbare Materialien, wie z. B. Benzin, Verdünnern, Petroleum oder Lack
 - Explosive Materialien, wie Nitroglycerin
 - Zündfähige Materialien, wie z. B. Aluminium, Zink, Magnesium, Titan, Phosphor oder Celluloid
 - Nassen Schmutz, Wasser, Öl oder dergleichen
 - Harte Gegenstände mit scharfen Kanten, wie z. B. Holzspäne, Metalle, Steine, Glas, Nägel, Nadeln oder Rasierklingen
 - Klumpen bildendes Pulver, wie z. B. Zement oder Toner
 - Leitfähiger Staub, wie z. B. Metall- oder Kohlenstaub
 - Feine Partikel, wie z. B. BetonstaubSolche Handlungen können einen Brand, Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.
3. Brechen Sie den Betrieb sofort ab, wenn Sie irgendetwas Ungewöhnliches bemerken.
4. Falls Sie den Staubsauger fallen lassen oder anstoßen, überprüfen Sie ihn vor der Benutzung sorgfältig auf Risse oder Beschädigung.
5. Bringen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Öfen oder anderen Wärmequellen.
6. Blockieren Sie nicht die Einlassöffnung oder die Belüftungsöffnungen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.
2. Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus. Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
5. Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
 - (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.
 - (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
6. Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.
7. Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
8. Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand. Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
9. Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.
10. Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.

Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.

Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
11. Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom

Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.

12. Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten. Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.
14. Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.
15. Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.
16. Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen. Es könnte sonst zu Erhitzung, Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.
17. Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung. Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.
18. Halten Sie die Batterie von Kindern fern.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

ANMERKUNG: Makita haftet nicht für Unfälle, die durch das Benutzen von nicht originalen oder modifizierten Makita-Akkus entstehen. Original-Makita-Akkus wurden in Übereinstimmung mit den anwendbaren Gesetzen und Sicherheitsstandards streng auf ihre Kompatibilität mit Makita-Werkzeugen und -Ladegeräten geprüft.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein

Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.

2. Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.
3. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.
4. Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.
5. Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Werkzeugs stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Anbringen und Abnehmen des Akkus

⚠ VORSICHT: Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.

⚠ VORSICHT: Halten Sie das Werkzeug und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Werkzeugs und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem leisen Klicken einrastet. Wenn Sie die rote Anzeige sehen können, wie in der Abbildung gezeigt, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Werkzeug ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

► **Abb.1:** 1. Rote Anzeige 2. Knopf 3. Akku

⚠ VORSICHT: Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls kann er aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

⚠ VORSICHT: Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus. Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

Werkzeug/Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Werkzeug bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn das Werkzeug oder der Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegt.

Überlastschutz

Das Werkzeug/der Akku wird auf eine Weise benutzt, die eine ungewöhnlich hohe Stromaufnahme bewirkt. Schalten Sie in dieser Situation das Werkzeug aus, und brechen Sie die Arbeit ab, die eine Überlastung des Werkzeugs verursacht hat. Schalten Sie dann das Werkzeug wieder ein, um neu zu starten.

Überhitzungsschutz

Das Werkzeug/der Akku ist überhitzt. Lassen Sie das Werkzeug/den Akku in dieser Situation abkühlen, bevor Sie das Werkzeug wieder einschalten.

Überentladungsschutz

Die Akku-Restkapazität ist zu niedrig, und das Werkzeug funktioniert nicht. Nehmen Sie in dieser Situation den Akku ab, und laden Sie ihn auf.

Schutz gegen andere Ursachen

Das Schutzsystem ist auch für andere Ursachen ausgelegt, die eine Beschädigung des Gerätes verursachen könnten, und ermöglicht, dass das Gerät automatisch stehen bleibt. Führen Sie alle folgenden Schritte aus, um die Ursachen zu beseitigen, wenn das Gerät vorübergehend zum Stillstand gekommen ist oder im Betrieb stehen geblieben ist.










1. Schalten Sie das Gerät aus und dann wieder ein, um es neu zu starten.
2. Laden Sie den/die Akku(s) auf oder tauschen Sie ihn/sie gegen einen aufgeladenen Akku/aufgeladene Akkus aus.
3. Lassen Sie das Gerät und den/die Akku(s) abkühlen.
















Falls die Wiederherstellung des Schutzsystems keine Besserung bringt, wenden Sie sich an Ihre lokale Makita-Kundendienststelle.

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

► **Abb.2:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Anzeigelampen			Restkapazität
Erleuchtet	Aus	Blinkend	
			75% bis 100%
			
			50% bis 75%

Anzeigelampen			Restkapazität
Erleuchtet	Aus	Blinkend	
			25% bis 50%
			0% bis 25%
			Den Akku aufladen.
			Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.
			





HINWEIS: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

HINWEIS: Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

Schalterfunktion

Drücken Sie zum Einschalten des Staubsaugers einfach die EIN/AUS-Taste. Drücken Sie zum Ausschalten die EIN/AUS-Taste erneut.

Durch Drücken der Saugkraft-Umschalttaste können Sie die Saugkraft des Staubsaugers in vier Stufen umschalten. Mit jedem Drücken dieser Taste werden die Modi Leise/Normal/Hoch/Max in einem Zyklus wiederholt.

Stufe	Anzeige	Modus
1		Leisemodus
2		Normaldrehzahlmodus
3		Hochdrehzahlmodus
4		Maximaldrehzahlmodus

► **Abb.3:** 1. Saugkraft-Umschalttaste 2. EIN/AUS-Taste

HINWEIS: Der Staubsauger beginnt den Betrieb mit der gleichen Saugkraft wie beim letzten Betrieb.

Einschalten der Lampe

! VORSICHT: Blicken Sie nicht in das Licht, oder schauen Sie nicht direkt auf die Lichtquelle.

Um die Lampe einzuschalten, drücken Sie die Saugkraft-Umschalttaste. Die Lampe erlischt nach ungefähr 10 Sekunden. Während des Betriebs des Staubsaugers leuchtet die Lampe. Die Lampe erlischt ungefähr 10 Sekunden nach dem Stoppen des Betriebs.

HINWEIS: Wenn die Akku-Restkapazität niedrig wird, beginnt die Lampe zu blinken. Der Zeitpunkt, zu dem die Lampe zu blinken beginnt, hängt von der Temperatur am Arbeitsplatz und dem Zustand des Akkus ab.

► **Abb.4:** 1. Saugkraft-Umschalttaste 2. EIN/AUS-Taste 3. Lampe

Düse mit Bürstenrolle

⚠ VORSICHT: Halten Sie, während das Gerät eingeschaltet ist, Gesicht und Hände von der Düse fern und berühren Sie nicht den Bodenerkennungsschalter. Anderenfalls kann es zu Verletzungen kommen.

⚠ VORSICHT: Fixieren Sie den Bodenerkennungsschalter nicht in der aktivierten Position. Anderenfalls kann es zu Verletzungen kommen.

► **Abb.5:** 1. Bodenerkennungsschalter 2. Bürstenrolle

Um die Bürstenrolle zu drehen, platzieren Sie die Düse auf dem Boden, so dass der Bodenerkennungsschalter aktiviert wird, und schalten Sie das Gerät ein. Um die Bürstenrolle anzuhalten, schalten Sie das Gerät aus.

HINWEIS: Wenn das Gerät eine Überlastung der Bürstenrolle erkennt, blinkt die Betriebsart-Anzeigelampe in der gewählten Betriebsart und die Bürstenrolle hört auf, sich zu drehen. Lesen Sie in diesem Fall den Abschnitt „Fehlersuche“, um die Ursache für das Blinken zu entfernen.

► **Abb.6:** 1. Betriebsart-Anzeigelampe

BEZEICHNUNG DER TEILE

Länderspezifisch

► **Abb.7**

1	250 mL Staubsammelbehälter (Sonderzubehör)	2	400 mL Staubsammelbehälter (Sonderzubehör)	3	Netzfilter	4	Zyklonkörper
5	Hochleistungsfilter (Filterrahmen in Grau) (Sonderzubehör)	6	HEPA-Filter (Filterrahmen in Weiß) (Sonderzubehör)	7	Staubsauger-Hauptteil	8	Handschlaufe (länderspezifisch)

MONTAGE

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

⚠ VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie die Filter ordnungsgemäß am Staubsauger anbringen. Bei Filtern mit Löchern oder nicht ordnungsgemäß angebrachten Filtern kann Staub in das Motorgehäuse gelangen. Dies kann einen Motorausfall oder Brände verursachen.

Montieren und Demontieren von Saugergeräteaufsätzen

⚠ VORSICHT: Prüfen Sie nach der Anbringung von Aufsätzen, ob sie sicher angebracht sind. Falls die Aufsätze unvollständig angebracht sind, können sie sich lösen und Personenschäden verursachen.

⚠ VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht die Finger einklemmen, wenn Sie alle Aufsätze und Komponenten installieren. Einklemmen von Fingern kann Verletzungen verursachen.

⚠ VORSICHT: Achten Sie beim Abnehmen des Aufsatzes darauf, dass Sie mit Ihrer Hand nicht gegen eine Wand usw. schlagen.

⚠ VORSICHT: Halten Sie Metallteile, Wasser und andere Fremdkörper von den Anschlüssen des Gerätes fern.

⚠ VORSICHT: Wenn Sie den Aufsatz mit rotierenden Teilen installieren, achten Sie darauf, dass Sie sich nicht die Finger in den rotierenden Teilen einklemmen.

Um den Aufsatz anzubringen, führen Sie ihn in den Saugeinlass des Staubsaugers ein, bis er einrastet.

Vergewissern Sie sich, dass der Aufsatz verriegelt ist.

- **Abb.8:** 1. Saugeinlass 2. Aufsatz mit Verriegelungsfunktion 3. Raste (am Aufsatz)

ANMERKUNG: Achten Sie beim Anbringen des Aufsatzes mit Verriegelungsfunktion darauf, dass der Entriegelungsknopf am Staubsauger auf die Raste am Aufsatz ausgerichtet ist. Falls sie nicht ausgerichtet sind, wird der Aufsatz nicht verriegelt und kann sich vom Staubsauger lösen.

Um den Aufsatz zu entfernen, ziehen Sie ihn vom Staubsauger ab, während Sie den Entriegelungsknopf gedrückt halten.

- **Abb.9:** 1. Entriegelungsknopf (der Verriegelungsfunktion) 2. Aufsatz mit Verriegelungsfunktion

HINWEIS: Es können auch Düsen ohne Bürstenrolle und Aufsätze ohne Verriegelungsfunktion installiert werden.

BETRIEB

⚠ VORSICHT: Bringen Sie Ihr Gesicht beim Betrieb des Staubsaugers nicht in die Nähe der Ventilationsöffnung. Falls Fremdkörper in die Augen geblasen werden, kann dies zu Verletzungen führen.

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Anbauteile und Komponenten ordnungsgemäß befestigt sind.

ANMERKUNG: Vermeiden Sie es, den Staubsauger in einer horizontalen oder nach oben gerichteten Position zu benutzen. Anderenfalls kann der Netzfilter verstopft werden.

ANMERKUNG: Benutzen Sie den Staubsauger immer mit installierten Filtern. Wenn Sie den Staubsauger ohne Filter benutzen, kann es zu einer Fehlfunktion des Motors kommen.

ANMERKUNG: Leeren Sie den Staubsammelbehälter in der Zykloneinheit, wenn sich Staub angesammelt hat. Fortgesetzter Gebrauch führt zu einer Abschwächung der Saugkraft.

Die Zykloneinheit trägt dazu bei, die in den Staubsauger eindringende Staubmenge zu reduzieren und die Saugleistung zu verbessern, wobei der Staub einfach und leicht entsorgt werden kann.

Reinigen (Saugen)

Düse mit Bürstenrolle + Verlängerungsrohr (gerades Rohr)

Das Verlängerungsrohr wird zwischen Düse und Staubsauger angebracht. Diese Anordnung ist praktisch, um einen Teppich und den Fußboden im Stehen zu saugen.

- **Abb.10:** 1. Staubsauger-Hauptteil
2. Verlängerungsrohr 3. Düse

Düse mit Bürstenrolle

Bringen Sie die Düse an, um Tische, Pulte, Möbelstücke usw. abzusaugen. Die Düse lässt sich leicht aufstecken.

- **Abb.11:** 1. Düse

HINWEIS: Wenn der 400-mL-Staubsammelbehälter (Sonderzubehör) angebracht ist, ist der Betrieb mit der direkt am Staubsauger-Hauptteil angebrachten Düse mit Bürstenrolle nicht möglich.

Spitzdüse

Bringen Sie die Spitzdüse an, um Ecken und Ritzen eines Autos oder Möbelstücks zu reinigen.

- **Abb.12:** 1. Spitzdüse 2. Staubsauger-Hauptteil

Sie können die Spitzdüse im Düsenhalter aufbewahren. Um den Düsenhalter anzubringen, richten Sie den kurzen Arm des Düsenhalters zwischen den unteren Vorsprüngen des Verlängerungsrohrs aus, und bringen Sie dann den langen Arm des Düsenhalters zwischen den oberen Vorsprüngen des Verlängerungsrohrs an. Zum Entfernen des Düsenhalters ist das Montageverfahren umgekehrt anzuwenden.

- **Abb.13:** 1. Düsenhalter 2. Kurzer Arm
3. Langer Arm 4. Unterer Vorsprung
5. Oberer Vorsprung 6. Spitzdüse
7. Verlängerungsrohr

⚠ VORSICHT: Achten Sie darauf, dass keine Finger zwischen der Spitzdüse und dem Düsenhalter eingeklemmt werden. Einklemmen von Fingern kann Verletzungen verursachen.

Spitzdüse + Verlängerungsrohr (gerades Rohr)

Benutzen Sie diese Anordnung in engen Zwischenräumen, in die der Staubsauger selbst nicht hineinpasst, oder an schwer erreichbaren hohen Orten.

- **Abb.14:** 1. Spitzdüse 2. Verlängerungsrohr
3. Staubsauger-Hauptteil

Staubentleerung

⚠ VORSICHT: Leeren Sie den Staubsauger, bevor er voll wird oder die Saugleistung nachlässt.

⚠ VORSICHT: Achten Sie beim Zusammenbau darauf, dass Sie keine Finger zwischen dem Staubsammelbehälter und dem Zyklonkörper einklemmen.

Entsorgen Sie den angesammelten Staub wie folgt, bevor er die Markierung „MAX“ erreicht.

1. Richten Sie den Staubsaugerkopf nach unten, halten Sie den Staubsammelbehälter fest, und ziehen Sie ihn dann vom Zyklonkörper ab, während Sie die Entriegelungsknöpfe auf beiden Seiten des Staubsammelbehälters gedrückt halten.

- **Abb.15:** 1. Markierung „MAX“
2. Staubsammelbehälter
3. Entriegelungsknopf (am Staubsammelbehälter) 4. Netzfilter

2. Entleeren Sie den Staubsammelbehälter, und reinigen Sie den Netzfilter vom anhaftenden Staub.

► **Abb.16**

3. Setzen Sie den Staubsammelbehälter wieder auf den Zyclonkörper, um ihn mit Klicks zu sichern.

► **Abb.17:** 1. Staubsammelbehälter
2. Entriegelungsknopf (am Staubsammelbehälter) 3. Zyclonkörper

⚠ VORSICHT: Bei der Entnahme aus dem Staubsammelbehälter kann der Staub aufgewirbelt werden. Achten Sie darauf, dass kein Staub in Ihre Augen gelangt.

ANMERKUNG: Wenn der Staubsammelbehälter verschmutzt ist, nehmen Sie ihn heraus und waschen Sie ihn mit Wasser aus. Trocknen Sie den Staubsammelbehälter gründlich, bevor Sie ihn wieder zusammenbauen und benutzen.

ANMERKUNG: Falls die Saugkraft selbst nach der Entsorgung des Staubs und der Reinigung des Netzfilters nicht wiederhergestellt wird, prüfen Sie, ob Staub sich im Zyclonkörper angesammelt hat, oder ob eine Verstopfung aufgetreten ist.

WARTUNG

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

⚠ VORSICHT: Achten Sie darauf, dass Sie die Filter ordnungsgemäß am Staubsauger anbringen. Bei Filtern mit Löchern oder nicht ordnungsgemäß angebrachten Filtern kann Staub in das Motorgehäuse gelangen. Dies kann einen Motorausfall oder Brände verursachen.

ANMERKUNG: Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdüner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

Nach dem Gebrauch

⚠ VORSICHT: Wird der Staubsauger ohne irgendeine Stütze gegen eine Wand gelehnt, kann er umkippen, was zu Personenschäden oder einer Beschädigung des Staubsaugers führen kann.

► **Abb.18**

⚠ VORSICHT: Wenn Sie den Staubsauger gegen den Schreibtisch oder ein anderes Objekt lehnen, stellen Sie sicher, dass Sie den Haken sicher gegen das Objekt platzieren und den Staubsauger mit der Düse in Kontakt mit dem Boden stellen. Falls der Staubsauger umkippt, kann dies Personenschäden oder Schäden am Staubsauger verursachen.

► **Abb.19:** 1. Haken (am Staubsauger-Hauptteil)

Regelmäßige Wartung

ANMERKUNG: Reinigen Sie die Filter in der Zycloneinheit oder im Staubsauger selbst, wenn sie verstopft werden. Fortgesetzter Gebrauch im verstopften Zustand kann zu Erhitzung oder einer Fehlfunktion des Motors führen.

ANMERKUNG: Blasen Sie am Staubsauger und an den Filtern haftenden Staub nicht mit einem Druckluftspray ab. Dadurch wird der Staub in das Gehäuse geblasen und ein Ausfall verursacht.

ANMERKUNG: Entfernen Sie jeglichen Staub aus den Düsenöffnungen. Andernfalls kann ein Brand oder eine Störung verursacht werden.

Zur Wiederherstellung der normalen Betriebsbedingungen ist eine routinemäßige Wartung erforderlich.

Staubsauger-Hauptteil

Wischen Sie die Außenseite (Staubsauger-Hauptteil) des Staubsaugers mit einem mit Seifenwasser angefeuchteten Tuch ab, und reinigen Sie die Ansaugöffnungen.

► **Abb.20**

Zykloneinheit und Filter

ANMERKUNG: Entstauben und reinigen Sie das Innere der Zycloneinheit und der Filter, wenn die Saugleistung unabhängig von der Menge des im Staubsammelbehälter gesammelten Staubs nachlässt.

ANMERKUNG: Nachdem Sie die Filter gewaschen haben, lassen Sie sie vor Gebrauch gründlich trocknen. Unzureichend getrocknete Filter können schlechte Saugleistung verursachen und die Lebensdauer des Motors verkürzen.

ANMERKUNG: Installieren Sie die Filter nach der Reinigung unbedingt wieder vor der Benutzung. Wird der Staubsauger ohne Filter benutzt, kann Staub in das Motorgehäuse eindringen und eine Funktionsstörung verursachen.

Zykloneinheit

1. Klopfen Sie mehrmals mit der Hand auf die Zycloneinheit, um Staub zu entfernen, der an der Innenfläche der Zycloneinheit und am Filter haftet.

► **Abb.21:** 1. Zycloneinheit

2. Halten Sie die Zycloneinheit mit dem Saugeinlass nach unten fest und lösen Sie die Zycloneinheit langsam und gerade vom Staubsauger-Hauptteil, während

Sie den Entriegelungsknopf an der Zykloeneinheit gedrückt halten.

- **Abb.22:** 1. Zykloeneinheit 2. Entriegelungsknopf (an der Zykloeneinheit)
3. Staubsauger-Hauptteil

HINWEIS: Bei der Demontage der Zykloeneinheit kann Staub herausfliegen. Es wird empfohlen, einen Müllsack unter die Zykloeneinheit zu legen.

3. Drücken Sie den Filter zusammen und ziehen Sie ihn aus der Zykloeneinheit heraus.

- **Abb.23:** 1. Filter

HINWEIS: Der zum Zeitpunkt der Lieferung installierte Filtertyp hängt von Ihrem Wohnsitz ab.

4. Entstauben Sie das Innere der Zykloeneinheit und den Filter, und setzen Sie den Filter wieder in die Zykloeneinheit ein.

- **Abb.24**

5. Platzieren Sie die Zykloeneinheit wieder am Staubsauger-Hauptteil. Richten Sie die Raste der Zykloeneinheit auf die Führungsnut des Staubsauger-Hauptteils aus. Schieben Sie dann die Zykloeneinheit wieder auf den Staubsauger-Hauptteil, bis sie einrastet. Vergewissern Sie sich, dass die Zykloeneinheit verriegelt ist und sich die Raste in der Führungsnut des Staubsauger-Hauptteils befindet.

- **Abb.25:** 1. Zykloeneinheit 2. Führungsnut
3. Raste (an der Zykloeneinheit)
4. Staubsauger-Hauptteil

Hochleistungsfilter

Sonderzubehör

1. Demontieren Sie die Zykloeneinheit vom Staubsauger-Hauptteil.

2. Drücken Sie den Hochleistungsfilter zusammen und ziehen Sie ihn aus der Zykloeneinheit heraus.

- **Abb.26:** 1. Hochleistungsfilter 2. Zykloeneinheit

3. Wischen Sie den Hochleistungsfilter mit der Hand ab und schütteln Sie den Staub ab.

- **Abb.27**

4. Waschen Sie den Hochleistungsfilter in Seifenwasser, wenn er mit Staub und Schmutz verstopft ist. Lassen Sie ihn vor Gebrauch gründlich im Schatten trocknen.

- **Abb.28**

HINWEIS: Vermeiden Sie es, das Befestigungsende (Gummidichtungsring) des Hochleistungsfilters zu befestigen, wenn Sie ihn zum Trocknen aufhängen.

5. Halten Sie das Montageende des Hochleistungsfilters und drücken Sie es in die Zykloeneinheit zurück.

- **Abb.29:** 1. Hochleistungsfilter 2. Zykloeneinheit

HEPA-Filter

Sonderzubehör

ANMERKUNG: Unterlassen Sie Abreiben oder Abkratzen des HEPA-Filters mit harten Gegenständen, wie z. B. einer Bürste und einer Kratze.

1. Demontieren Sie die Zykloeneinheit vom Staubsauger-Hauptteil.

2. Drücken Sie den HEPA-Filter (mit Hochleistungs-Vorfilter abgedeckt) zusammen und ziehen Sie ihn aus der Zykloeneinheit heraus.

- **Abb.30:** 1. HEPA-Filter (mit Hochleistungs-Vorfilter abgedeckt) 2. Zykloeneinheit

3. Demontieren Sie den Hochleistungs-Vorfilter durch Drehen von Hand vom HEPA-Filter.

- **Abb.31:** 1. Hochleistungs-Vorfilter 2. HEPA-Filter

4. Wischen Sie den Hochleistungs-Vorfilter und den HEPA-Filter mit der Hand ab und schütteln Sie den Staub ab.

- **Abb.32**

5. Waschen Sie den Hochleistungs-Vorfilter und den HEPA-Filter in Seifenwasser. Spülen Sie die Teile ab, lassen Sie sie vor Gebrauch im Schatten gründlich trocknen.

- **Abb.33**

HINWEIS: Vermeiden Sie es, das Befestigungsende (Gummidichtungsring) des HEPA-Filters zu befestigen, wenn Sie ihn zum Trocknen aufhängen.

6. Bringen Sie den Hochleistungs-Vorfilter am HEPA-Filter an.

- **Abb.34:** 1. Hochleistungs-Vorfilter 2. HEPA-Filter

7. Halten Sie das Montageende des HEPA-Filters (mit dem Hochleistungs-Vorfilter abgedeckt) und drücken Sie es in die Zykloeneinheit zurück.

- **Abb.35:** 1. HEPA-Filter (mit Hochleistungs-Vorfilter abgedeckt) 2. Zykloeneinheit

Zustandsorientierte Instandhaltung

ANMERKUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Bürstenrolle fest im Montageteil der Düse sitzt und verriegeln Sie die untere Abdeckung sicher.

ANMERKUNG: Entfernen Sie Fäden und Haare, die sich in der Bürstenrolle verfangen haben.

Anderenfalls kann ein Brand oder eine Störung verursacht werden.

ANMERKUNG: Reinigen Sie den Netzfilter in der Zykloeneinheit, wenn er verstopft ist. Fortgesetzter Gebrauch im verstopften Zustand kann zu Erhitzung oder einer Fehlfunktion des Motors führen.

ANMERKUNG: Entfernen Sie den Staub, wenn sich dieser an den Anschlüssen des Gerätes angesammelt hat. Anderenfalls kann ein Brand oder eine Störung verursacht werden.

ANMERKUNG: Entfernen Sie jeglichen Staub aus der Düsenöffnung. Anderenfalls kann ein Brand oder eine Störung verursacht werden.

Die Tiefen- und Punktreinigung muss entsprechend der Leistung Ihres Werkzeugs durchgeführt werden.

Düsenöffnung

Saugen Sie jeglichen Staub ab, der sich in den Düsenöffnungen angesammelt hat.

- **Abb.36:** 1. Düsenöffnung 2. Staubsaugerdüse

Bürstenrolle

ANMERKUNG: Waschen Sie die Bürstenrolle nicht. Waschen kann die Lebensdauer der Bürstenrolle verkürzen oder eine Fehlfunktion verursachen.

Entfernen Sie die Bürstenrolle und benutzen Sie eine Schere, um die Fäden und Haare von der Bürstenrolle zu entfernen, wenn die Bürstenrolle sich nicht mehr dreht oder wenn sich Fäden und Haare in der Bürstenrolle verfangen haben.

1. Entriegeln Sie die Sicherungsscheibe und entfernen Sie die untere Abdeckung.

► **Abb.37:** 1. Sicherungsscheibe 2. Untere Abdeckung

2. Entfernen Sie die Bürstenrolle, und nehmen Sie dann die Kappe von der Bürstenrolle ab.

► **Abb.38:** 1. Bürstenrolle 2. Kappe

HINWEIS: Falls die Borsten der Bürstenrolle kurz werden, ersetzen Sie die Bürstenrolle (Sonderzubehör) durch eine neue. Der Betrieb des Gerätes mit kurzen Bürstenrollenborsten führt zu einer schlechten Staubaufnahme.

3. Entfernen Sie Fäden und Haare mit einer Schere von der Bürstenrolle und den Staub von der Welle.

► **Abb.39:** 1. Welle

4. Entfernen Sie Fäden und Haare mit der Hand von der Drehwelle.

► **Abb.40:** 1. Drehwelle 2. Düse

5. Bringen Sie die Kappe an der Bürstenrolle an.

► **Abb.41:** 1. Kappe 2. Bürstenrolle

6. Schieben Sie die Bürstenrolle unter Ausrichtung des Drehwellenlochs auf die Drehwelle und installieren Sie dann die Bürstenrolle wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.42:** 1. Drehwelle 2. Drehwellenloch
3. Bürstenrolle

7. Bringen Sie die untere Abdeckung an, indem Sie den Haken an der Spitze der unteren Abdeckung in das Düsenloch einhaken und die Sicherungsscheibe verriegeln.

► **Abb.43:** 1. Sicherungsscheibe 2. Untere Abdeckung 3. Haken (an der unteren Abdeckung) 4. Düsenloch

Netzfilter

Wenn der Staubsammelbehälter schmutzig wird oder der Netzfilter verstopft ist, entfernen Sie die Teile, und waschen Sie sie mit Wasser. (Angaben zum Demontageverfahren finden Sie unter „Staubentleerung“.)

1. Halten Sie den Staubsammelbehälter fest, und ziehen Sie ihn dann vom Zyklonkörper ab, während Sie die Entriegelungsknöpfe auf beiden Seiten des Staubsammelbehälters gedrückt halten.

► **Abb.44:** 1. Staubsammelbehälter 2. Zyklonkörper
3. Entriegelungsknopf (am Staubsammelbehälter)

2. Drehen Sie den Netzfilter wie in der Abbildung gezeigt, um die Verriegelung zu lösen. Lösen Sie ihn

dann vom Zyklonkörper.

► **Abb.45:** 1. Netzfilter

3. Zerlegen Sie den Netzfilter in drei Teile: Vorfilter, rohrförmiger Schwammfilter und Netzrohr.

i Drücken Sie die Führungsstopper auf der Oberseite des Netzrohrs zusammen.

ii Führen Sie die Führungsstopper nach unten durch das Führungsloch oben auf dem Vorfilter.

iii Ziehen Sie den Vorfilter entlang des rohrförmigen Schwammfilters und des Netzrohrs.

iv Nehmen Sie den rohrförmigen Schwammfilter aus dem Netzrohr heraus.

► **Abb.46:** 1. Vorfilter 2. Rohrförmiger Schwammfilter
3. Netzrohr 4. Führungsstopper
5. Führungsloch

4. Wischen Sie die Filter und das Netzrohr mit der Hand ab und schütteln Sie den Staub ab.

► **Abb.47**

5. Waschen Sie die Filter und das Netzrohr in Seifenwasser, wenn sie mit Staub und Schmutz verstopft sind. Lassen Sie sie vor Gebrauch gründlich im Schatten trocknen.

► **Abb.48**

6. Setzen Sie den Netzfilter wieder ein.

i Führen Sie den rohrförmigen Schwammfilter in den Vorfilter ein.

ii Führen Sie das Netzrohr in den rohrförmigen Schwammfilter und den Vorfilter ein, indem Sie die Führungsstopper oben auf dem Netzrohr durch das Führungsloch oben auf dem Vorfilter führen.

iii Schieben Sie das Netzrohr durch den rohrförmigen Schwammfilter und den Vorfilter, bis es mit einem Klick einrastet.

► **Abb.49:** 1. Vorfilter 2. Rohrförmiger Schwammfilter
3. Netzrohr 4. Führungsstopper
5. Führungsloch

7. Setzen Sie den Netzfilter wieder in den Zyklonkörper ein, und richten Sie dabei die Rasten am Netzfilter auf die Öffnungen am Ansaugstutzen des Zyklonkörpers aus. Drehen Sie den Netzfilter wie in der Abbildung gezeigt, bis die Rasten mit einem Klick einrasten. Vergewissern Sie sich, dass der Netzfilter sicher installiert ist.

► **Abb.50:** 1. Netzfilter 2. Zyklonkörper 3. Raste (am Netzfilter) 4. Öffnung

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass der Hochleistungsfilter oder HEPA-Filter nicht zwischen Netzfilter und Zyklonkörper eingeklemmt wird, und bringen Sie den Netzfilter am Zyklonkörper an.

Luftkanäle in der Zycloneinheit

Eindringende Fremdkörper können die Luftkanäle in der Zycloneinheit verstopfen und beladene Luftströme blockieren. Entfernen Sie alle Hindernisse im Luftweg, wenn die Saugleistung merklich beeinträchtigt wird.

1. Halten Sie die Zycloneinheit mit dem Saugeinlass nach unten fest und lösen Sie die Zycloneinheit langsam und gerade vom Staubsauger-Hauptteil, während Sie den Entriegelungsknopf an der Zycloneinheit

gedrückt halten.

- **Abb.51:** 1. Zykloneinheit 2. Entriegelungsknopf (an der Zykloneinheit)
3. Staubsauger-Hauptteil

HINWEIS: Bei der Demontage der Zykloneinheit kann Staub herausfliegen. Es wird empfohlen, einen Müllsack unter die Zykloneinheit zu legen.

2. Reinigen Sie die Luftkanäle von allen darin befindlichen Substanzen.

Es ist wahrscheinlich, dass sich ein Fremdkörper in der Nähe eines Lufteinlasses festsetzt.

- **Abb.52:** 1. Saugeinlass 2. Lufteinlass

3. Setzen Sie die Zykloneinheit wieder auf den Staubsauger-Hauptteil.

Fehlersuche

Bevor Sie eine Reparatur anfordern, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte.

Symptom	Prüfbereich	Abhilfemaßnahmen
Schwache Saugkraft	Ist der Staubsammelbehälter oder das Innere der Zykloneinheit voller Staub?	Leeren Sie den Staubsammelbehälter oder das Innere der Zykloneinheit.
	Sind die Filter verstopft?	Entstauben oder waschen Sie den Hochleistungsfilter/HEPA-Filter/Netzfilter.
	Werden die Lufteinlasskanäle durch irgend etwas blockiert?	Reinigen Sie die Luftöffnungen und -kanäle von Staub und Fremdkörpern.
	Ist der Akku entladen?	Laden Sie den Akku auf.
Gerät funktioniert nicht	Ist der Akku entladen?	Laden Sie den Akku auf.
Geräusche und Vibrationen	Sind die Filter verstopft?	Entstauben oder waschen Sie den Hochleistungsfilter/HEPA-Filter/Netzfilter.
	Werden Öffnungen oder Löcher durch irgend etwas blockiert?	Düsen, Rohre und Luftöffnungen von jeglichem Staub und Fremdkörpern reinigen.
	Ist der Saugeinlass der Düse oder des Rohrs geschlossen?	Den Saugeinlass der Düse und des Rohrs aufdecken und öffnen.
Stillstand der Bürstenrolle und Blinken der Betriebsart-Anzeigelampe	Haben sich Fäden und Haare in der Bürstenrolle verfangen?	Lesen Sie den Abschnitt „Bürstenrolle“, um Fäden und Haare von der Bürstenrolle zu entfernen.
	Ist die Bürstenrolle korrekt an der Düse angebracht?	Bringen Sie die Bürstenrolle korrekt an der Düse an.
	Sind die Düse und das Verlängerungsrohr (gerades Rohr) korrekt am Gerät angebracht?	Bringen Sie die Düse und das Verlängerungsrohr (gerades Rohr) korrekt am Gerät an.
	Bleibt die Bürstenrolle stehen und blinkt die Betriebsart-Anzeigelampe selbst dann, wenn die Bürstenrolle korrekt an der Düse angebracht ist und sich keine Fäden und Haare in der Bürstenrolle verfangen haben?	Schalten Sie das Gerät aus und dann wieder ein. Falls die Betriebsart-Anzeigelampe nach dem Wiederanlaufen des Gerätes nicht aufhört zu blinken, warten Sie etwa 1 Minute, bevor Sie die Arbeit wieder aufnehmen.
Die schwebende Düse hält die Rotation der Bürstenrolle nicht an	Befinden sich Abfälle zwischen dem Bodenerkennungsschalter und der Düse?	Entfernen Sie die zwischen dem Bodenerkennungsschalter und der Düse eingeklemmten Abfälle, nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben.

⚠ VORSICHT: Versuchen Sie nicht, den Staubsauger selbst zu reparieren.

SONDERZUBEHÖR

⚠ VORSICHT: Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Verlängerungsrohr (gerades Rohr)
- Düse mit Bürstenrolle

- Spitzdüse
- Flexibler Schlauch
- Bürstenrolle
- Hochleistungsfilter
- HEPA-Filter
- Spaltendüse
- Werkzeugtasche
- Staubsammelbehälter
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885B05A974 EN, PL, HU, SK, CS, UK, RO, DE 20251006
